

PASLAUGŲ PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIS NR. SC-138/2025

2025 m. Rugspjūčio mėn. 6 d.
Vilnius

SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

AB „LTG Cargo“, juridinio asmens kodas 304977594, atstovaujama, generalinės direktorės Eglės Šimės, veikiančios pagal bendrovės įstatus (toliau – Užsakovas), ir ASSOCIATED REWINDS IRELAND Ltd, juridinio asmens kodas 116291, atstovaujama generalinio direktoriaus Peter Geoghegan, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – Paslaugų teikėjas), toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekviena atskirai – „Šalimi“, sudarė šią paslaugų pirkimo–pardavimo sutartį ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas ER20CF serijos lokomotyvo elektros traukos variklio kapitalinio remonto paslaugų (toliau – Paslaugos) pirkimas–pardavimas.

1.2. Paslaugų pavadinimai, apimtys, kiekiai, įkainiai, techninės savybės bei reikalavimai Paslaugų teikimui nurodyti Sutarties Bendrosiose sąlygose (toliau – Sutarties BS), Sutarties Specialiosiose sąlygose (toliau – Sutarties SS) ir kituose Sutarties prieduose, įskaitant techninę specifikaciją (toliau – TS), kuri yra Sutarties SS Priedas Nr. 2, toliau visi nurodyti dokumentai kartu vadinami Sutartimi.

1.3. Per 36 mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo dienos Užsakovas įsigis ne mažiau, kaip 95 proc. (devyniasdešimt penkis proc.) TS numatytų suplanuotų remonto Paslaugų. Šis įsipareigojimas Užsakovui nėra taikomas, jeigu:

1.3.1. Paslaugos, kurios užsakomos pagal atskirus užsakymus, teikiamos nekokybiškai ar praleidus sutartą Paslaugų teikimo terminą ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas;

1.3.2. Paslaugų teikėjas negali atlikti ar nepagrįstai atsisako atlikti tam tikras Paslaugas, įskaitant dėl komponentų, kurių reikia tinkamam Paslaugų suteikimui, gamybos sustabdymo ar nutraukimo ir Šalys neranda sprendimo kaip Paslaugų teikimas galėtų būti atnaujintas laikantis Sutarties reikalavimų;

1.3.3. Sutartis nutraukiama anksčiau nustatyto termino Šalių tarpusavio susitarimu;

1.3.4. Sutartis nutraukiama dėl Paslaugų teikėjo kaltės ar Sutarties BS 14.4, 14.5 ar 14.6 punktuose nustatytais pagrindais.

1.3.5. Paslaugų teikėjas vienašališkai nutraukia Sutartį nesant Užsakovo kaltės.

1.4. Jei Užsakovas neišperka Sutarties SS 1.3 punkte nustatyto minimalaus Paslaugų kiekio, Paslaugų teikėjas turi teisę Užsakovui taikyti 36% dydžio baudą, baudą skaičiuojant nuo Sutarties SS 1.3 punkte įsipareigotų, bet neišpirktų Paslaugų kiekio vertės be PVM. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų perduoda Užsakovui užsakytų, tačiau neišpirktų Paslaugų teikimui įsigytas dalis/medžiagas. Šiame Sutarties punkte numatytas užmokestis atitinka Paslaugų teikėjo nuostolius, kuriuos Paslaugų teikėjas patirtų pasibaigus Sutarčiai anksčiau numatyto termino ir/arba nesuteikus Sutartyje numatytos Paslaugų Darbų apimties.

1.5. Sutarties SS 1.4 punkte nurodyta bauda nemokama tik esant Sutarties SS 1.3.1 – 1.3.5 punktuose nurodytoms aplinkybėms.

1.6. Šalys Paslaugų teikimo grafiką 2025 metams suderina per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo Sutarties įsigaliojimo dienos. Kiekvienų kitų kalendorinių metų grafikas turi būti suderinamas iki kiekvienų einamųjų metų rugsėjo 15 dienos. Šiuo tikslu ne vėliau kaip iki rugsėjo 1 dienos Užsakovas pateikia Paslaugų teikėjui Paslaugų teikimo grafiko projektą, kuris bus derinamas tarp Šalių iki rugsėjo 15 d. Jeigu Šalys nesusitaria kitaip, sudarant Paslaugų teikimo grafikus, laikomasi šių principų:

1.6.1. 2025 metais Paslaugų teikimas pradedamas ne vėliau kaip rugspjūčio mėnesį, nebent Šalys raštu susitaria kitaip;

1.6.2. Paslaugos vienu metu gali būti atliekamos ne daugiau, kaip 12 (dvylikai) Objektų, nebent Šalys raštu susitaria kitaip;

1.6.3. Komplektai Paslaugų teikimui planuojami perduoti 2 savaitių intervalais, nebent Šalys raštu susitaria kitaip.

1.7. Jeigu Užsakovas pageidauja teikti Paslaugas didesniu intensyvumu, nei nurodyta grafike, tokius grafike nenumatytus darbus Užsakovo prašymu Paslaugų teikėjas gali, tačiau neprivalo atlikti.

1.8. Tuo atveju, jeigu Sutarties vykdymas yra sustabdomas arba įvykdymo terminas yra pratęsiamas pagal Bendrųjų sąlygų nuostatas dėl bet kokių priežasčių, Šalys iš naujo suderina Paslaugų teikimo grafiką taip nustatydami naujus Paslaugų suteikimo terminus.

2. KAINODARA IR APMOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Pradinės Sutarties vertė (pasiūlymo kaina) yra **1 814 700, 00 Eur** (Vienas milijonas aštuoni šimtai keturiolika tūkstančių septyni šimtai eurų, 00 ct) be PVM. Šioje Sutartyje Pradinės Sutarties vertė yra lygi: laimėjusio Paslaugų teikėjo pasiūlymo kainai be PVM, apskaičiuotai sudauginus maksimalų Paslaugų kiekį iš Paslaugų teikėjo pasiūlyto įkainio be PVM.

2.2. Nenumatytų paslaugų įsigijimui skirta suma 5% nuo Sutarties SS 2.1.p nustatytos kainos EUR be PVM: **90 735,00 Eur** (Devyniasdešimt tūkstančių septyni šimtai trisdešimt penki eurai 00 ct). Bendra Sutarties kaina be PVM yra **1 905 435,00 Eur** (Vienas milijonas devyni šimtai penki tūkstančiai keturi šimtai trisdešimt penki eurai 00 ct), PVM (0%) Paslaugoms taikomas „atvirkštinis apmokestinimo mechanizmas“ (reverse charge) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvą 2006/112/EB 44 str. dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos.

2.3. Paslaugų įkainis ir Pradinė Sutarties vertė nekinta visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus, jei Paslaugų įkainis ir Pradinė Sutarties vertė keičiama vadovaujantis Sutartyje aiškiai ir tiksliai numatyta tvarka (jei taikoma peržiūra arba Paslaugų įkainiai mažinami Šalių susitarimu).

2.4. Paslaugų įkainiai gali būti peržiūrimi Sutartyje aiškiai ir tiksliai numatyta tvarka arba gali būti mažinami rašytiniu Šalių susitarimu dėl rinkos kainų pasikeitimo ar kitų objektyvių priežasčių (pvz. dėl Paslaugų teikėjo šiuo metu taikomų nuolaidų ir pan.), nekeičiant kitų Sutarties sąlygų ir apimties. Šalis, siekianti sumažinti įkainį, privalo raštu kreiptis į kitą Šalį, kuriai pritarus, pasirašomas susitarimas prie Sutarties. Mažinant kainą ir (ar) įkainį(-ius), negali būti keičiamos kitos Sutarties sąlygos, išskyrus Sutartyje numatytus Sutarties keitimo atvejus ar, jei keitimas atliekamas vadovaujantis teisės aktų nuostatomis.

2.5. Sutarčiai taikoma fiksuotų įkainių kainodara. Paslaugų apimtis išreikšta maksimaliu Paslaugų kiekiu (Sutarties SS 2.1 punktas).

2.6. Fiksuoti Paslaugų įkainiai nurodyti Sutarties SS Priede Nr. 1, kurie negali būti keičiami Sutarties galiojimo laikotarpiu, išskyrus jei Sutartyje aiškiai bei tiksliai numatyta įkainių peržiūros procedūra. Į Paslaugų įkainius įskaičiuoti visi mokesčiai bei visos kitos Paslaugų teikėjo patirtos ir (ar) galimos patirti tiesioginės ir netiesioginės išlaidos ir mokesčiai, susiję su Sutarties tinkamu įvykdymu, įskaitant, bet neapsiribojant, mūlo mokesčius.

2.7. Sutartyje taikoma Paslaugų įkainių peržiūros procedūra:

2.7.1. Pirmasis Paslaugų įkainių be PVM perskaičiavimas yra atliekamas įsigaliojus Sutarčiai pagal vienos iš Sutarties Šalių rašytinį prašymą, tačiau ne anksčiau kaip po 6 (šešių) mėnesių nuo Pirkime nustatytos galutinių pasiūlymų pateikimo dienos (2025-07-14). Paslaugų įkainių perskaičiavimo periodiškumas – ne dažniau kaip kas 6 (šešis) mėnesius po paskutinio Paslaugų įkainių perskaičiavimo (paskutiniu Paslaugų įkainių perskaičiavimu laikomas paskutinio Sutartyje nustatyta tvarka pateikto prašymo dėl Sutarties įkainių peržiūros pateikimo diena). Rašytinis prašymas dėl Sutarties įkainių peržiūros turi būti pateiktas kitai Šaliai ne anksčiau nei po 6 mėnesių nuo galutinių pasiūlymų pateikimo dienos (o jei jau buvo atliktas įkainių perskaičiavimas – ne anksčiau nei po 6 mėnesių nuo paskutinio rašytinio prašymo pateikimo dienos). Visais atvejais įkainiai negali būti perskaičiuojami dažniau nei 6 mėnesių intervalais.

2.7.2. Paslaugų įkainiai peržiūrimi tik tai Sutarties daliai, kuri prašymo dėl Sutarties įkainių perskaičiavimo dienai nėra išpirkta, t. y. Paslaugoms, kurios iki tos dienos nėra priimtos aktu ir apmokėtos. Vėlesnis įkainių perskaičiavimas negali apimti laikotarpio, už kurį jau buvo atliktas perskaičiavimas.

2.7.3. Jeigu paslaugų teikimas vėluoja dėl Paslaugų teikėjo kaltės, uždelstų Paslaugų įkainiai nėra perskaičiuojami dėl kainų lygio kilimo (negali būti didinami), tačiau yra perskaičiuojami dėl kainų lygio kritimo (gali būti mažinami) toliau nustatyta tvarka ir sąlygomis.

2.8. Atlikdamos perskaičiavimą, Šalys vadovaujasi viešai Eurostat skelbiamais Duomenų bazės duomenimis pagal toliau nurodytus kriterijus, iš kitos Šalies nereikalaujamos pateikti oficialaus išduoto dokumento ar patvirtinimo.

2.9. Sutarties įkainiai be PVM perskaičiuojami procedūroje nurodytu periodiškumu pagal Eurostat skelbiamą mėnesinį Gamintojų kainų indeksą: „Metalo gaminių, išskyrus mašinas ir įrengimus, gamyba, Matavimo vienetas – Indeksas, 2021=100“ (toliau – Indeksas) (galima peržiūrėti čia https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sts_inpp_m_custom_12236007/default/table?lang=en), jeigu yra viena iš sąlygų:

2.9.1. pokyčio koeficientas (K) yra intervale (imtinai) tarp 0,95 – 1,05 ($0,95 \leq K \leq 1,05$), tokiu atveju iki prašymo peržiūrėti Sutarties įkainius gavimo dienos faktiškai nepriimtų ir neapmokėtų paslaugų įkainiai be

PVM yra perskaičiuojami iki paslaugų teikėjo pasiūlyme pateiktų įkainių be PVM. Pokyčio koeficientas (K) apskaičiuojamas toliau nurodyta tvarka.

arba

2.9.2. pokyčio koeficientas (K) yra didesnis nei 1,05 ($K > 1,05$) arba mažesnis nei 0,95 ($K < 0,95$), tokiu atveju peržiūra vykdoma toliau nurodyta tvarka.

2.10. Indekso pokyčio koeficientas (K) apskaičiuojamas:

Sutarties Šalys patvirtina, jog prisiima 0,05 kainų Indekso pokyčio koeficiento padidėjimo ir (ar) sumažėjimo riziką. Sutarties įkainių peržiūros metu Indekso pokyčio koeficientui (K) išeinant iš intervalo 0,95 – 1,05 (imtinai) ribų skaičiuojant patikslintą Indekso pokyčio koeficientą (KD; KM) yra atimama (jei Indekso pokyčio koeficientas yra didesnis nei 1,05 (Indekso pokyčio koeficientas ($K > 1,05$)) arba pridedama (jei Indekso pokyčio koeficientas yra mažesnis nei 0,95 (Indekso pokyčio koeficientas ($K < 0,95$))) 0,05 jo dalis, kaip Sutarties šalių prisiimta rizika.

Jeigu, atlikus skaičiavimus toliau procedūroje nurodyta tvarka, ($K > 1,05$) arba ($K < 0,95$), tai yra perskaičiuojami faktiškai nepriimtų ir neapmokėtų paslaugų įkainiai be PVM, kurie dauginami iš patikslinto Indekso pokyčio koeficiento (KD; KM).

Peržiūra vykdoma pagal formules:

$$K = (IPb / IPr)$$

Kur:

K – Indekso pokyčio koeficientas, kuris nurodomas ir taikomas 4 (keturių) skaičių po kablelio tikslumu;
IPr – Indekso reikšmė skelbta laikotarpio pradžioje, t. y. galutinių pasiūlymų teikimo termino pabaigos mėnesį nurodytas indeksas (taikoma visais perskaičiavimo atvejais, perskaičiuojant pirmą ir sekančius kartus);
IPb – Indekso reikšmė skelbta laikotarpio pabaigoje, t. y. Sutarties šalies rašytinio prašymo (kai įgyta tokia teisė pagal procedūros nuostatas), peržiūrėti Sutarties įkainius, gavimo dieną paskelbtas indeksas.

Jei K yra didesnis nei 1,05, tuomet yra atimama 0,05 jo dalis ir apskaičiuojamas patikslintas Indekso pokyčio koeficientas KD:

$$KD = K - 0,05$$

Jei K yra mažesnis nei 0,95, tuomet yra pridedama 0,05 jo dalis ir apskaičiuojamas patikslintas Indekso pokyčio koeficientas KM:

$$KM = K + 0,05$$

Kur:

KD; KM – patikslinto Indekso pokyčio koeficientai.

2.11. Dėl perskaičiuotų Sutarties įkainių be PVM Šalys sudaro rašytinį susitarimą. Susitarime dėl turi būti nurodyta: Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje ir jo nustatymo data, Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje ir jo nustatymo data, Indekso pokyčio koeficientas (K), patikslintas Indekso pokyčio koeficientas (KD, KM), perskaičiuoti fiksuoti įkainiai, perskaičiuota Sutarties kaina be PVM (pradinė sutarties vertė, jei ji keičiama) bei kita perskaičiavimui reikšminga informacija.

2.12. Šalis, siekianti įkainių peržiūros, privalo raštu kreiptis į kitą Šalį ir prašyme pateikti visą reikalingą informaciją: Sutarties pavadinimą, numerį, datą, neperduotų ir neapmokėtų prekių / paslaugų sąrašą su kiekiais, Indekso reikšmes su nuorodomis į viešus šaltinius Valstybės duomenų agentūros Oficialiosios statistikos portale, kita svarbi informacija (ir Pirkėjo / Užsakovo prašoma informacija, dokumentacija). Prašyme Šalis neturi teisės nurodyti kito Indekso ar prašyti perskaičiavimo pagal kitą Indeksą, nei nurodytas šioje procedūroje.

2.13. Susitarimas turi būti sudarytas per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Šalies pateikto tinkamo prašymo perskaičiuoti įkainius gavimo dienos.

2.14. Susitarimu Šalys neturi teisės keisti procedūroje nurodytos tvarkos ar kitų Sutarties nuostatų, išskyrus jei keičimas atliekamas pagal Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo nuostatas.

2.15. Šios Sutarties pagrindu Užsakovas gali papildomai užsakyti TS Paslaugų sąraše nenurodytų, tačiau su Pirkimo objektu susijusių paslaugų (toliau – nenumatytos paslaugos) neviršijant Sutarties SS 2.2 punkte nustatytos sumos. Už Paslaugų sąraše nenurodytas, tačiau su Pirkimo objektu susijusias nenumatytas paslaugas bus apmokėta ne didesnėmis nei užsakymo dieną Paslaugų teikėjo prekybos vietoje, kataloge ar

interneto svetainėje nurodytomis galiojančiomis šių paslaugų kainomis arba, jei tokios kainos neskelbiamos, Paslaugų teikėjo pasiūlytomis, konkurencingomis ir rinką atitinkančiomis kainomis.

2.16. Paaiškėjus nenumatytų paslaugų poreikiui, Paslaugų teikėjas pateikia Užsakovui pranešimą kartu su Defekciniu aktu, kuriame nurodo:

2.16.1. preliminarų nenumatytų paslaugų pobūdį ir apimtį, jų teikimo terminą;

2.16.2. ne trumpesni, kaip 3 (trijų) darbo dienų nuo pranešimo gavimo dienos terminą, per kurį Užsakovas privalo apsispręsti dėl pranešime nurodytų nenumatytų paslaugų atlikimo;

2.16.3. informaciją, ar turi būti stabdomi / pratęsiami Paslaugų suteikimo terminai.

2.17. Jeigu Užsakovas pritaria pranešime nurodytų nenumatytų paslaugų atlikimui (visų ar dalies), pranešimo ir defekcinio akto pagrindu Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas pateikia Užsakovui išsamų pasiūlymą dėl nenumatytų paslaugų suteikimo, kuriame nurodo:

2.17.1. nenumatytų paslaugų pobūdį ir apimtį;

2.17.2. nenumatytų paslaugų kainą;

2.17.3. Paslaugų teikimui ketinamas panaudoti atsargines dalis, medžiagas, mazgus, eksploatacines medžiagas jų kainą, kiekį, gavimo terminą, pavadinimą, brėžinio/katalogo Nr. (jeigu toks yra), jų kilmės šalį ir gamintojo (jo pavadinimas, j. a. kodas, registracijos šalis).

2.17.4. laikotarpį, kuriuo turėtų būti pratęstas Paslaugų atlikimo terminas, siekiant sudaryti galimybę suteikti nenumatytas paslaugas (jeigu tokio pratęsimo reikia) arba laikotarpį, per kurį suteiktos nenumatytos paslaugos. Nenumatytų paslaugų suteikimo terminas turi būti užfiksuotas Paslaugų teikėjo pasiūlyme. Faktinė nenumatytų paslaugų suteikimo data fiksuojama Paslaugų perdavimo/priėmimo akte.;

2.17.5. kitas nenumatytų paslaugų teikimo sąlygas (jeigu tokių būtų).

2.18. Užsakovas, gavęs išsamų pasiūlymą, gali kreiptis į Paslaugų teikėją dėl papildomos informacijos pateikimo. Užsakovas, gavęs išsamų pasiūlymą, per 3 darbo dienas nuo išsamaus pasiūlymo gavimo dienos priima sprendimą priimti arba atmesti išsamų pasiūlymą.

2.19. Jeigu nenumatytų paslaugų poreikį nustato Užsakovas, jis turi teisę prašyti, kad Paslaugų teikėjas pateiktų aukščiau nurodytą išsamų pasiūlymą.

2.20. Visais atvejais nenumatytos paslaugos teikiamos tik gavus Užsakovo sutikimą bei Šalims susitarus dėl visų nenumatytų paslaugų teikimo sąlygų. Jeigu toks susitarimas nėra pasiektas per Sutartyje nurodytą laikotarpį, Paslaugų teikėjo nurodytos nenumatytos paslaugos nėra teikiamos, o Paslaugų teikėjas neprisiima garantinių įsipareigojimų tokių kokybės trūkumų ir gedimų atžvilgiu, kurie gali atsirasti dėl Paslaugų teikėjo nurodytų, bet Užsakovo neužsakytų nenumatytų paslaugų, jei apie tokius galimus gedimus ir (ar) trūkumus Paslaugų teikėjas buvo informavęs Užsakovą.

2.21. Tuo atveju, jeigu Užsakovo apsisprendimui dėl pranešimo ar išsamaus pasiūlymo reikia ilgesnio, nei Sutartyje nurodyto, termino, Užsakovas apie tai raštu el. paštu informuoja Paslaugų teikėją.

2.22. Jeigu pranešime ir defekciniame akte arba išsamiaame pasiūlyme nenurodyta kitaip, išsamaus pasiūlymo arba pranešimo ir defekcinio akto pateikimas nesustabdo Paslaugų teikimo terminų. Sprendimą dėl Paslaugų teikimo terminų stabdymo priima Užsakovas. Sustabdžius Paslaugų teikimo terminus, jie atnaujinami išnykus aplinkybėms, dėl kurių buvo būtina terminus stabdyti.

2.23. Apmokėjimo sąlygos:

2.23.1. Mokama už suteiktas Paslaugas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo ir Sąskaitos gavimo dienos.

2.23.2. Paslaugų teikėjo prašymu mokamas avansas – ne daugiau kaip 10 (dešimt) procentų nuo užsakymo vertės. Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui avansą pagal Paslaugų teikėjo pateiktą išankstinio mokėjimo sąskaitą ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) darbo dienų nuo išankstinio mokėjimo sąskaitos ir avanso grąžinimo užtikrinimo visai prašomo avanso sumai gavimo dienos. Išankstinio mokėjimo sąskaita pateikiama ir avanso mokėjimas už pirmą užsakymą mokamas ne anksčiau kaip 2025 m. sausio mėn. Išmokėto avanso suma bus išskaičiuojama iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų proporcingai avanso dalimi pagal pateiktas sąskaitas.

2.24. Nutraukus Sutartį, Paslaugų teikėjas privalo grąžinti Užsakovui gautą avansą per 7 (septynias) darbo dienas (jeigu dalis Paslaugų Užsakovo priimta aktu, grąžinama neužskaityta avanso dalis). Jei Paslaugų teikėjas negrąžina gauto avanso, Užsakovas pasinaudoja avanso grąžinimo užtikrinimu ir Paslaugų teikėjui taikomi 0,05 procento dydžio delspinigiai, skaičiuojami nuo vėluojamo grąžinti avanso už kiekvieną vėlavimo dieną pradedant nuo kitos dienos po termino, kai Paslaugų teikėjas privalėjo grąžinti avansą ar jo dalį.

2.25. Paslaugų teikėjas, norėdamas gauti avansą, kreipdamasis dėl avanso išmokėjimo, kartu su išankstinio mokėjimo sąskaita, turi pateikti avanso grąžinimo užtikrinimą ne mažesnei kaip prašomo avanso dydžio sumai – banko garantiją ar draudimo bendrovės laidavimo draudimo raštą (toliau – **laidavimo raštas**).

2.26. Užsakovui teikiamas banko garantijos ar laidavimo rašto originalas, kurie turi būti pasirašyti juos išdavusio subjekto kvalifikuotu elektroniniu parašu, atitinkančiu Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo 34 straipsnio 11 dalies 2 ir 3 punktuose (arba juos pakeisiančiuose) nustatytus reikalavimus. Jei teikiamas laidavimo raštas, tai turi būti pateiktas laidavimo draudimo liudijimas (polisas) su nuoroda į taisykles, kurių pagrindu buvo nustatytos draudimo sąlygos. Kartu pateikiama apmokėjimą patvirtinančio dokumento, įrodančio, kad įmoka

už išduotą laidavimo raštą yra sumokėta, kopija. Banko garantija gali būti pateikta autentišku SWIFT pranešimu.

2.27. Banko garantija ar laidavimo raštas turi būti neatšaukiamas ir besąlyginis.

2.28. Išduotai banko garantijai ar laidavimo raštui turi būti taikoma Lietuvos Respublikos teisė ir Tarptautinių prekybos rūmų patvirtintos taisyklės – „The ICC Uniform rules for demand guarantees“ (Leidinio Nr. 758).

2.29. Jei teikiama banko garantija, tai ji turi būti išduota Lietuvos Respublikoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar Europos Ekonominės Erdvės (EEE) valstybėje registruoto banko, kuriam yra suteiktas ne žemesnis, nei šioje lentelėje nurodytas tarptautinės reitingų agentūros patvirtintas investicinio lygio reitingas. Jeigu teikiama Lietuvos Respublikoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar Europos Ekonominės Erdvės (EEE) valstybėje neregistruoto tarptautinio banko garantija, toks tarptautinis bankas turi turėti ne žemesnį, nei nurodytą Sutarties SS 2.31 papunktyje, tarptautinės reitingų agentūros patvirtintą investicinio lygio reitingą. Nurodytą reitingą turi atitikti pats bankas, kuris išdavė garantiją. Jeigu dėl šalies rizikos specifikos tarptautinės reitingų agentūros tiekėjo šalies institucijoms nesuteikia tarptautinio kredito reitingo, tačiau suteikia nacionalinį kredito reitingą (angl. *national scale credit rating*), Tiekėjas gali pateikti garantiją iš kredito institucijos, turinčios ne žemesnį nei A klasės nacionalinį kredito reitingą pagal „Standart & Poor's“, „Moody's“ ar „Fitch Ratings“ agentūras.

2.30. Jei teikiamas laidavimo raštas, tai draudimo bendrovei turi būti suteiktas ne žemesnis, nei nurodytą Sutarties SS 2.31 papunktyje, tarptautinės reitingų agentūros patvirtintas investicinio lygio reitingas. Jeigu draudimo bendrovė nėra reitinguota, ji bus laikoma priimtina tuo atveju, kai aukščiau nurodyti reitingai yra suteikti draudimo bendrovės pagrindiniam akcininkui, kuriam priklauso ne mažiau kaip 50 procentų draudimo bendrovės akcijų.

2.31. Bankas, draudimo bendrovė, išduodanti garantiją ar laidavimo draudimo raštą, atitinkamo dokumento išdavimo dieną turi turėti ne žemesnį nei nurodytą bent vienos iš šių tarptautinių reitingų agentūrų patvirtintą ilgalaikio investicinio lygio reitingą: „Fitch Ratings“ ar „Standart & Poor's“ suteiktas „BBB“ arba „Moody's“ suteiktas „Baa2“ arba A.M. Best suteiktas „BBB+“.

2.32. Užsakovui pareikalavus, Paslaugų teikėjas privalo pateikti atitinkamą dokumentą, įrodantį, kad banko garantiją ar laidavimo raštą išdavęs bankas, draudimo bendrovė turi atitinkamus Sutartyje nurodytus reitingus garantijos pateikimo dienai.

2.33. Į banko garantiją ar laidavimo raštą ar (ir) Paslaugų teikėjo ir banko garantijos, laidavimo raštą išdavusio subjekto sutartį (susitarimą) dėl banko garantijos ar laidavimo rašto išdavimo turi būti įtrauktos nuostatos:

- kad šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka, Lietuvos Respublikos teismuose;

- banko garantą ar laidavimo raštą išdavęs subjektas privalo neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo Užsakovo pranešimo raštiško gavimo apie Sutarties neįvykdymą ar Sutarties nutraukimą (draudžiama užtikrinimo garante (laidavime) kelti bet kokias papildomas sąlygas dėl išmokėjimo) sumokėti Užsakovui sumą, neviršijančią išmokėto avanso sumos ir užtikrinimo sumos, pinigus pervadant į Užsakovo nurodytą sąskaitą. Banko garantą ar laidavimo draudimo raštą išdavęs subjektas neturi teisės reikalauti, kad Užsakovas pagrįstų savo reikalavimą. Užsakovas pranešime nurodys, kad avanso grąžinimo užtikrinimo suma jam priklauso dėl to, kad Paslaugų teikėjas iš dalies ar visiškai neįvykdė Sutarties sąlygų ir (arba) ji buvo nutraukta ir Paslaugų teikėjas negrąžino avanso. Avanso užtikrinimas, neatitinkantis šiame Sutarties skyriuje nustatytų reikalavimų, nebūs priimamas.

2.34. Avanso grąžinimo užtikrinimą patvirtinantys dokumentai Užsakovui turi būti teikiami tik elektroniniu būdu, kitokiu būdu jie gali būti pateikti tik tokiu atveju, jei bankas, draudimo bendrovė neišduoda kvalifikuotu elektroniniu parašu pasirašytų dokumentų ir tai patys patvirtina raštu.

2.35. Avansas nebūs išmokamas, jei Paslaugų teikėjas nepateikė ar pateikė neatitinkantį visų Sutarties nustatytų sąlygų avanso grąžinimo užtikrinimą.

2.36. Avanso grąžinimo užtikrinimas turi atitikti visus Sutarties reikalavimus visą Sutarties galiojimo laikotarpį, jis negali būti keičiamas Paslaugų teikėjo ar (ir) jį išdavusio subjekto be rašytinio Užsakovo sutikimo. Avanso grąžinimo užtikrinimo dydis mažinamas proporcingai Užsakovo perdavimo-priėmimo aktais priimtų Paslaugų vertei. Avanso grąžinimo užtikrinimo galiojimo terminas privalo būti ne trumpesnis nei iki Paslaugų perdavimo – priėmimo akto pagal konkretų užsakymą pasirašymo. Jei pagal konkretų užsakymą pasirašomi keli Paslaugų perdavimo – priėmimo aktai, tai avanso grąžinimo užtikrinimas turi galioti iki Paslaugų perdavimo – priėmimo akto, kuriuo perduodami paskutiniai Paslaugų rezultatai pagal konkretų užsakymą, pasirašymo. Jei Sutarties galiojimo laikotarpiu Avanso grąžinimo užtikrinimas pasibaigia ar nustoja galioti dėl kitų priežasčių ar pratęsiamas Sutarties galiojimo terminas, dėl ko turi būti pratęstas užtikrinimo galiojimas, Paslaugų teikėjas privalo pratęsti ar pateikti naują Avanso grąžinimo užtikrinimą, atitinkantį visus Sutarties reikalavimus, iki esamo Avanso grąžinimo užtikrinimo galiojimo pabaigos, bet ne vėliau kaip per (2) darbo dienas po Avanso grąžinimo užtikrinimo galiojimo pabaigos. Paslaugų teikėjui nesilaikant bent vieno iš šiame punkte nurodytų reikalavimų, Užsakovas įgyja teisę nutraukti Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, o Paslaugų teikėjui kyla pareiga grąžinti neužskaitytą Avanso dalį, sumokėti Užsakovui 2 (dviejų) procentų baudą, skaičiuojamą nuo

pradinės Sutarties vertės be PVM, nustatytos Sutarties SS 2.1 punkte, ir atlyginti tiesioginius dokumentais patvirtintus nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

2.37. Jei Sutarties vykdymo metu paaiškėtų, kad banko garantiją ar laidavimo raštą išdavęs subjektas nebeatitinka Sutartyje keliamų reikalavimų, Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo fakto paaiškėjimo ar nuo Užsakovo pareikalavimo dienos pateikti banko garantiją ar laidavimo raštą, atitinkančius Sutartyje nustatytus reikalavimus. Paslaugų teikėjui pažeidus šį punktą, Užsakovas įgyja teisę nutraukti Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, o Paslaugų teikėjui kyla pareiga grąžinti neužskaitytą Avanso dalį, sumokėti Užsakovui 2 (dviejų) procentų baudą, skaičiuojamą nuo pradinės Sutarties vertės be PVM, nustatytos Sutarties SS 2.1 punkte, ir atlyginti tiesioginius dokumentais patvirtintus nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

2.38. Avanso grąžinimo užtikrinimas Paslaugų teikėjui grąžinamas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po Paslaugų teikėjo pilno sutartinių įsipareigojimų įvykdymo ir Paslaugų teikėjo rašytinio pareikalavimo.

3. PASLAUGŲ TEIKIMAS, PERDAVIMAS IR PRIĖMIMAS

3.1. Paslaugų užsakymas ir teikimas vykdomas Sutartyje, įskaitant TS, nustatytais sąlygomis.

3.2. Paslaugų teikimo vieta, detalus Paslaugų užsakymų pateikimo ir Paslaugų teikimo aprašymas, terminai nurodyti TS.

3.3. Sutarties galiojimo laikotarpiu Paslaugų teikimo metu Paslaugoms naudojant lygiavertes dalis (toliau – **Prekes**) Paslaugų teikėjas kaip tinkamą priemonę, įrodančią, kaip jo norimos panaudoti lygiavertės Prekės atitinka Techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus arba kriterijus, pateikia Užsakovui rašytinį originalios Prekės gamintojo išduotą patvirtinimą dėl ketinamos naudoti Prekės lygiavertiškumo arba Lietuvos Respublikoje įsteigtos atitikties vertinimo įstaigos tyrimų ataskaitą arba pažymą, taip pat pripažįstama kitose šalyse įsteigtų lygiavertė atitikties vertinimo įstaigų išduotas pažymas.

4. PASLAUGŲ KOKYBĖ IR GARANTIJA

4.1. Paslaugų perdavimo – priėmimo metu, garantinio termino galiojimo metu ir (ar) Sutarties galiojimo laikotarpiu Užsakovo, ekspertizės ar Paslaugų teikėjo nustatyti Paslaugų trūkumai šalinami TS nustatyta tvarka ir terminais.

4.2. Kokybės garantijos galiojimo terminai nustatyti TS. Jei TS nenustatytas kokybės garantijos terminas, tai Paslaugų teikėjas savo sąskaita šalina visus Paslaugų trūkumus (pvz., su klaidomis, ne pagal suderintą formą/turinį, neatitinkančius Sutarties reikalavimų) visą Sutarties galiojimo laikotarpį TS nurodytais terminais.

4.3. Paslaugoms suteikiama ne trumpesnis nei Tiekėjo pasiūlymo formoje nurodytas garantinis terminas, tačiau nurodytas terminas negali būti trumpesnis nei 12 mėnesių. Garantijos terminų taikymas ir (ar) jų pratęsimas nustatytas TS ir Sutarties BS.

4.4. Jei šiame Pirkime ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas buvo vertinamas pagal kainos ir kokybės santykio kriterijus, tai Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti jo pasiūlyme nurodytų rodiklių (pagal ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo kriterijus) laikymąsi ir visišką įgyvendinimą visą Sutarties galiojimo laikotarpį. Nustačius neatitikimą, trūkumai šalinami Paslaugų teikėjo sąskaitą per Sutarties SS 4.1. punkte nustatytą terminą.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas ar jų etapą (*jei taikoma*), ar ištaisyti jų trūkumus, Užsakovas nuo kitos dienos Paslaugų teikėjui skaičiuoja 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną nuo laiku nesuteiktų Paslaugų kainos be PVM. Šiame punkte nustatyti delspinigiai yra vienintelė ir išimtinė Paslaugų teikėjo mokėtina kompensacija Užsakovui už vėlavimą suteikti Paslaugas ar jų etapą.

5.2. Jei Užsakovas uždelsia atsiskaityti už tinkamai Paslaugų teikėjo suteiktas ir perduotas kokybiškas Paslaugas per Sutartyje nurodytą terminą, Paslaugų teikėjas nuo kitos dienos skaičiuoja Užsakovui 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos be PVM už kiekvieną vėlavimo kalendorinę dieną. Jeigu Užsakovas uždelsia atsiskaityti už tinkamai Paslaugų teikėjo suteiktas ir perduotas kokybiškas Paslaugas per Sutartyje nurodytą terminą ilgiau nei 30 (trisdešimt) dienų, Paslaugų teikėjas turi teisę sustabdyti prievolių pagal Sutartį vykdymą iki tol, kol Užsakovas ištaisyys Sutarties vykdymo pažeidimą. Šiame punkte nustatyti delspinigiai yra vienintelė ir išimtinė Užsakovo mokėtina kompensacija Paslaugų teikėjui už vėlavimą atsiskaityti.

5.3. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo kitų Sutartyje nustatytų prievolių (bent vienos), kurioms Sutartyje nenustatytas konkretus terminas, Užsakovas raštu (el. paštu ar per Šalių sutartą informacinę sistemą) kreipiasi į Paslaugų teikėją ir nustato pakankamą ir protingą terminą šioms sutartiniams įsipareigojimams įvykdyti, įsipareigojimų vykdymo trūkumams pašalinti. Jei Paslaugų teikėjas vėluoja per nurodytą terminą tinkamai atlikti sutartinius įsipareigojimus ir (ar) pašalinti sutartinių įsipareigojimų vykdymo trūkumus, jis moka 0,05 (penkios

šimtosios) procento dydžio delspinigius, skaičiuojamus nuo tokios Paslaugų vertės be PVM su kuria yra tiesiogiai susijusi neįvykdyta ar netinkamai įvykdyta prievolė, už kiekvieną vėlavimo kalendorinę dieną.

5.4. Nustatoma Paslaugų teikėjo maksimali mokėtinų netesybų, kuri mokama pagal Sutartį, ir atlyginamų nuostolių riba – 20 (dvidešimt) procentų nuo Pradinės Sutarties vertės be PVM.

5.5. Atsakomybės ribojimai netaikomi tais atvejais, kai neribota atsakomybė numatyta privalomuosiuose teisės aktuose.

5.6. Šalies privalomos mokėti netesybos (jei jos nėra įskaitomos) ir (ar) priskaičiuoti tiesioginiai nuostoliai turi būti sumokėti kitai Šaliai per 45 (keturiasdešimt penkias) kalendorines dienas nuo reikalavimo gavimo dienos.

5.7. Sutartyje numatytos netesybos (baudos ir delspinigiai) yra vienintelė ir išimtinė Šalių mokėtina kompensacija už šios Sutarties pažeidimus.

6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

6.1. Sutarties įvykdymas užtikrinamas (toliau – užtikrinimas) šiais būdais:

6.1.1. Sutartyje nustatytais netesybomis – bausa ir delspinigiais, kurių dydis nurodytas Sutartyje.

6.1.2. pirmo pareikalavimo, Užsakovo naudai išduota banko garantija (toliau – banko garantija). Nustatoma, kad Sutarties įvykdymo užtikrinimo dydis, kuris nesikeičia visą Sutarties galiojimo laikotarpį – 3 procentų nuo Sutarties kainos, nustatytos Sutarties SS 2.1 punkte, be PVM.

6.2. Užsakovui teikiamas banko garantijos originalas, kuris turi būti pasirašytas jį išdavusio subjekto kvalifikuotu elektroniniu parašu, atitinkančiu Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 11 dalies 2 ir 3 punktuose, Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo 34 straipsnio 11 dalies 2 ir 3 punktuose (arba juos pakeisiančiuose) nustatytus reikalavimus.

6.3. Banko garantija turi būti neatšaukiama(-s) ir besąlyginė(-is).

6.4. Išduotai banko garantijai turi būti taikoma Lietuvos Respublikos teisė ir Tarptautinių prekybos rūmų patvirtintos taisyklės – „The ICC Uniform rules for demand guarantees“ (Leidinio Nr. 758).

6.5. Jei teikiama banko garantija, tai ji turi būti išduota Lietuvos Respublikoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar Europos Ekonominės Erdvės (EEE) valstybėje registruoto banko, kuriam yra suteiktas ne žemesnis, nei Sutarties SS 6.6. papunktyje nurodytas tarptautinės reitingų agentūros patvirtintas investicinio lygio reitingas. Jeigu teikiama Lietuvos Respublikoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar Europos Ekonominės Erdvės (EEE) valstybėje neregistruoto tarptautinio banko garantija, toks tarptautinis bankas turi turėti ne žemesnį, nei nurodytą Sutarties SS 6.6. papunktyje tarptautinės reitingų agentūros patvirtintą investicinio lygio reitingą. Nurodytą reitingą turi atitikti pats bankas, kuris išdavė garantiją. Jeigu dėl šalies rizikos specifikos tarptautinės reitingų agentūros tiekėjo šalies institucijoms nesuteikia tarptautinio kredito reitingo, tačiau suteikia nacionalinį kredito reitingą (angl. national scale credit rating), tiekėjas gali pateikti garantiją iš kredito institucijos, turinčios ne žemesnį nei A klasės nacionalinį kredito reitingą pagal „Standart & Poor's“, „Moody's“ ar „Fitch Ratings“ agentūras.

6.6. Bankas, išduodantis garantiją, atitinkamo dokumento išdavimo dieną turi turėti ne žemesnį nei nurodytą bent vienos iš šių tarptautinių reitingų agentūrų patvirtintą ilgalaikio investicinio lygio reitingą: „Fitch Ratings“ ar „Standart & Poor's“ „BBB“ arba „Moody's“ suteiktas „Baa2“ arba A.M. Best suteiktas „BBB+“.

6.7. Užsakovui pareikalavus, Paslaugų teikėjas privalo pateikti atitinkamą dokumentą, įrodantį, kad banko garantiją išdavęs bankas, turi atitinkamus Sutartyje nurodytus reitingus garantijos pateikimo dienai.

6.8. Į banko garantiją, Paslaugų teikėjo ir banko garantijos, išdavusio subjekto sutartį (susitarimą) dėl banko garantijos išdavimo turi būti įtrauktos nuostatos:

- kad šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka, Lietuvos Respublikos teismuose;

6.9. Banko garantijos turiniui keliami privalomi minimalūs reikalavimai:

- banko garantiją išduodantis subjektas privalo neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo raštiško pranešimo iš Užsakovo gavimo apie Sutarties neįvykdymą, netinkamą vykdymą ar Sutarties nutraukimą, sumokėti Užsakovui sumą, neviršijančią banko garantijoje nurodytos sumos, pinigus pervedant į Užsakovo nurodytą sąskaitą. Draudžiama kelti bet kokias papildomas sąlygas dėl išmokėjimo;

- banko garantiją išduodantis subjektas neturi teisės reikalauti, kad Užsakovas pagrįstų savo reikalavimą. Užsakovas pranešime banko garantiją išduodančiam subjektui nurodys, kad užtikrinimo suma jam priklauso dėl to, kad Paslaugų teikėjas netinkamai vykdo Sutartį, sukėlė nuostolius, iš dalies ar visiškai neįvykdė Sutarties sąlygų, Sutartis nutraukiama (nutraukta) ir (arba) atsirado kita Sutartyje nurodyta aplinkybė, o banko garantiją išduodantis subjektas privalo, gavęs tokį pranešimą, išmokėti banko garantijoje nurodytą sumą, nekeldamas jokių papildomų sąlygų.

6.10. Užsakovas gali pasinaudoti užtikrinimu, esant bet kuriai iš žemiau nurodytų aplinkybių:

- Paslaugų teikėjas nevykdo arba netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį;
- Paslaugų teikėjas, per Sutartyje nurodytą terminą, o jei tokio nėra – per Užsakovo nustatytą laikotarpį, neįvykdo Užsakovo nurodymo ištaisyti Paslaugų trūkumus ar vykdyti kitą Sutartyje Paslaugų teikėjui nustatytą prievolę;
- Paslaugų teikėjui iškeliama bankroto byla arba jis yra likviduojamas, arba sustabdo ūkinę veiklą;
- Sutartis nutraukiama dėl Paslaugų teikėjo kaltės;
- jei dėl bet kokių kitos Paslaugų teikėjo, įskaitant jo pasitelktus subteikėjus, specialistus ar ūkio subjektus, veiksmų (veikimo ar neveikimo) Užsakovas patyrė tiesioginių nuostolių.

6.11. Užtikrinimą patvirtinantys dokumentai Užsakovui turi būti teikiami tik elektroniniu būdu, kitokiu būdu jie gali būti pateikti tik tokiu atveju, jei bankas neišduoda kvalifikuotu elektroniniu parašu pasirašytų dokumentų ir tai patys patvirtina raštu.

6.12. Užtikrinimas turi atitikti visus Sutarties reikalavimus visą Sutarties galiojimo laikotarpį, jis negali būti keičiamas Paslaugų teikėjo ar (ir) jį išdavusio subjekto be rašytinio Užsakovo sutikimo. Sutarties įvykdymo užtikrinime nurodytas jo galiojimo terminas turi būti ne trumpesnis nei Sutarties galiojimo terminas. Tiekėjas turi teisę pateikti 12 (dvylikos) mėnesių galiojančią Sutarties įvykdymo užtikrinimą, tačiau privalo pratęsti Sutarties įvykdymo užtikrinimo terminą arba pateikti naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) darbo dienų iki Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo pabaigos. Jeigu Sutartyje nustatytomis sąlygomis Paslaugų teikimo terminas yra pratęsiamas arba nukeliamas dėl Sutarties sustabdymo arba suteikti Paslaugas arba taisyti Paslaugų trūkumus yra vėluojama, Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimą visą Sutarties galiojimo laikotarpį ir ne vėliau kaip iki Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino pabaigos privalo Užsakovui pateikti naują arba pratęstą Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Paslaugų teikėjui laiku nepratęsęs Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino arba nepateikęs naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo, Užsakovas turi teisę reikalauti 100,00 Eur (vieno šimto eurų) už kiekvieną pradelstą darbo dieną. Per 5 (penkias) darbo dienas nepateikęs pratęsimo arba naujo užtikrinimo, Užsakovas įgyja teisę nutraukti Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, o Paslaugų teikėju kyla pareiga sumokėti Užsakovui 2 (dviejų) procentų baudą, skaičiuojamą nuo Pradinės Sutarties vertės be PVM ir atlyginti visus tiesioginius dokumentais patvirtintus nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

6.13. Užtikrinimas, neatitinkantis Sutartyje nustatytų reikalavimų, nepriimamas.

6.14. Paslaugų teikėjas privalo pateikti Užsakovui užtikrinimą, atitinkantį visus Sutarties reikalavimus, ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų po to, kai Sutartį pasirašo abi Šalys. Jei Paslaugų teikėjas pateikia užtikrinimą su trūkumais, visi Užsakovo raštu nurodyti trūkumai turi būti pašalinti Paslaugų teikėjo jėgomis ir sąskaita bei Užsakovui turi būti pateiktas visus Sutarties reikalavimus atitinkantis Sutarties įvykdymo užtikrinimas ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo trūkumų nurodymo. Jeigu Paslaugų teikėjas Sutartyje nurodytais terminais ir sąlygomis nepateikia nustatyto dydžio užtikrinimo (arba neįvykdo kitų Sutartyje nustatytų jos įsigaliojimo sąlygų, jei tokios taikomos), tai Užsakovas siūlo sudaryti Sutartį paslaugų teikėjui, kurio pasiūlymas pagal nustatytą pasiūlymų eilę yra pirmas po Paslaugų teikėjo, nepateikusio Sutarties užtikrinimo (ar neįvykdžiusio kitų Sutarties įsigaliojimo sąlygų) ir kuris (pasiūlymas ir Paslaugų teikėjas) atitinka visus Pirkimo reikalavimus. Sutartis, sudaryta su Paslaugų teikėju, nepateikusiu užtikrinimo, laikoma negaliojančia nuo jos sudarymo momento, pats Paslaugų teikėjas laikomas pažeidusiu Pirkimo sąlygas, dėl ko Užsakovas įgyja teisę pasinaudoti pasiūlymo galiojimo užtikrinimu patirtų išlaidų ir nuostolių kompensavimui, įskaitant kainų skirtumą tarp Paslaugų teikėjo ir kito paslaugų teikėjo, su kuriuo bus pasirašyta Sutartis, pasiūlymų.

6.15. Pateikus visus Sutarties sąlygas atitinkantį užtikrinimą, Paslaugų teikėjui per 10 (dešimt) dienų bus gražintas pasiūlymo galiojimo užtikrinimas (jei taikoma).

6.16. Užtikrinimas Paslaugų teikėjui gražinamas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po Paslaugų teikėjo pilno sutartinių įsipareigojimų įvykdymo ir Paslaugų teikėjo rašytinio pareikalavimo.

6.17. Sutarties įvykdymo užtikrinimas yra skirtas visų Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo užtikrinimui, įskaitant, bet neapsiribojant, netesybų mokėjimui užtikrinti. Jei Sutartis yra nutraukiama dėl bet kokios priežasties, Sutarties įvykdymo užtikrinimas gali būti panaudotas bet kokiai iš Paslaugų teikėjo Užsakovui priklausančiai pinigų sumai susigrąžinti, atlyginti. Sutarties įvykdymo užtikrinamam Užsakovas gali pasinaudoti, nepriklausomai nuo Sutarties nutraukimo.

6.18. Kiti, nei nurodyti šios Sutarties aukščiau nurodyti užtikrinimo būdai nepriimami.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS

7.1. Sutartis laikoma sudaryta ją pasirašius įgaliotiems Šalių atstovams ir įsigalioja tą pačią dieną, kai Paslaugų teikėjas pateikia Sutarties įvykdymo užtikrinimą, atitinkantį visus Sutarties reikalavimus, ir kitus Sutarties įsigaliojimui būtinus dokumentus, jei jų reikalaujama pagal Sutarties sąlygas.

7.2. Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo, bet ne ilgiau kaip 37 (trisdešimt septynis) mėnesius. Maksimalus Paslaugų teikimo terminas yra 36 (trisdešimt šeši) mėnesiai, kuris skaičiuojamas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos. Maksimalus Paslaugų teikimo ir Sutarties galiojimo terminai negali būti viršyti, išskyrus atvejus, kai terminai pratęsimi Sutartyje nustatyta tvarka ar laikotarpiu, kai Paslaugų teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas ir jam skaičiuojamos netesybos iki Paslaugų perdavimo ir apmokėjimo.

7.3. Neapribojant Šalių teisių nutraukti Sutartį vadovaujantis Sutarties BS nuostatomis, Šalys susitaria, kad taip pat kiekviena Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį be kompensacijų kitai Šaliai (išskyrus Sutarties SS 7.3.1 punktą) toliau nurodyta tvarka:

7.3.1. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs Tiekėją raštu ne mažiau kaip prieš 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų iki numatomo Sutarties nutraukimo. Nutraukus Sutartį šiuo pagrindu, nesant Sutarties SS 1.5 punkte nurodytų aplinkybių, Užsakovui tenka pareiga sumokėti Paslaugų teikėjui Sutarties SS 1.4 punkte nustatyto dydžio baudą.

7.3.2. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs Užsakovą raštu ne mažiau kaip prieš 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų iki numatomo Sutarties nutraukimo.

B. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

8.1. Visos intelektinės nuosavybės teisės į Paslaugas bei su jomis susijusius duomenis priklauso Paslaugų teikėjui / gamintojui, išskyrus nuosavybės teisę į Prekes.

8.2. Paslaugų teikėjas neturi teisės be rašytinio Užsakovo sutikimo naudoti Užsakovo ar AB „Lietuvos geležinkeliai“ (monių grupės simbolių, pavadinimo ir ženklo reklamoje, rinkodaroje, taip pat naudoti Užsakovo sukurtais intelektualiais veiklos rezultatais. Pažeidus reikalavimą, Paslaugų teikėjui taikoma 0,1 (vienos dešimtosios) procento bauda nuo Sutarties kainos be PVM.

9. KITOS NUOSTATOS

9.1. Paslaugų teikėjas nėra laikomas asocijuotu su Užsakovu pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus (Pridėtinės vertės mokesčio įstatymą, Pelno mokesčio įstatymą, Gyventojų pajamų mokesčio įstatymą).

9.2. Paslaugų teikėjas nėra registruotas PVM mokėtoju Lietuvos Respublikoje. Paslaugų teikėjas yra registruotas PVM mokėtoju Airijoje.

9.3. Sutartis sudaryta lietuvių kalba ir anglų kalba 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai. Paaiškėjus Sutarties nuostatų neatitikimams anglų ir lietuvių kalbos variantuose, pirmenybė teikiama nuostatomis lietuvių kalba. Sutartis gali būti pasirašyta kvalifikuotais elektroniniais parašais.

9.4. Pasikeitus bet kuriam iš toliau nurodytų asmenų, Šalis privalo apie tai raštu pranešti kitai Šaliai ir nurodyti naujo paskirto asmens duomenis, atskiras susitarimas nepasirašomas, o pranešimas dėl asmens keitimo laikomas neatsiejama Sutarties dalimi.

UŽSAKOVAS AB „LTG Cargo“	PASLAUGŲ TEIKĖJAS ASSOCIATED REWINDS IRELAND Ltd
--------------------------	---

Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymo metu privalo laikytis visų Pirkimo dokumentų, įskaitant Sutarties ir jos priedų, reikalavimų ir užtikrinti visų kriterijų, įskaitant žaliuosius, kokybės, nacionalinio saugumo, tinkamą ir nuolatinį įgyvendinimą.

Pirkimo ir Sutarties vykdymo metu taikomi nacionalinio saugumo kriterijai:

- Sankcijos: tiekėjui, jo siūlomam pirkimo objektui, taip pat tiekėjo pasitelktiems asmenims netaikomos Lietuvos Respublikoje įgyvendinamos tarptautinės sankcijos, kaip tai apibrėžta Lietuvos Respublikos ekonominių ir kitų tarptautinių sankcijų įgyvendinimo įstatyme ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose;
- PĮ 58 str. 4¹ d. (reikalavimo formuluotę žr. įstatyme).

9.5. Sutarties SS priedai:

Priedas Nr. 1 – Paslaugų teikėjo pasiūlymas (pridedama Paslaugų teikėjo Pirkimo metu teikta pasiūlymo forma, visas pasiūlymas su priedais saugomas CVP IS);

Priedas Nr. 2 – Techninė specifikacija;
Priedas Nr. 3 – Sutarties BS.
Priedas Nr. 4 – Sutarties įvykdymo užtikrinimas, pridedamas po Sutarties pasirašymo (originalas saugomas CVP IS).

10. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

Užsakovas

AB „LTG Cargo“
Įmonės kodas 304977594
PVM kodas LT100012103918
Geležinkelio g. 12, LT-02100, Vilnius
Bankas AB Swedbank
a/s LT577300010157529989
Tel. 8 5 202 1515
El. p. info@ltgcargo.lt

Paslaugų teikėjas

ASSOCIATED REWINDS IRELAND Ltd
Įmonės kodas 116291
PVM kodas IE4810296c
Whiteslown Drive, Tallaght Business Park,
Dublin, D24 EV62, Airija
Bankas Bank of Ireland,
IE96BOFI90134379548529, Swift Code:BOFI
IE2D
a/s 79548529
Tel. 00353 1 452 0033
El. p. contact@associatedrewinds.com

Generalinė
Eglė Šimė
2015 08 06
(parašas ir

Generalinis direktorius
Peter Geoghegan

(parašas ir parašas/data)

**THE TENDER
FOR 31518 ER20CF AVB REPAIR SERVICES (DPS: 28303)**

18/06/2025
(Date)

1. INFORMATION ABOUT THE SUPPLIER

Name(s) of the supplier or the members of the supplier group	ASSOCIATED REWINDS IRELAND Ltd.
Country(ies) of registration of the supplier or the members of the supplier group (if natural person – country of permanent residence and citizenship(s))	IRELAND
Does the supplier/members of the supplier group have controlling person(s)? ¹ (to be indicated for each member of the supplier group separately) If not, the justification is indicated (for example, no participant of the Supplier (legal entity) directly or indirectly, or together with related persons, controls more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and (and) votes in the meeting of participants of the legal entity (Supplier's company))	[REDACTED]
Name(s) of the person(s) controlling the supplier/members of the supplier group (if any) (if the controlling person(s) is (are) a legal entity)/name(s), surname(s) (if the controlling person is a natural person) ²	

¹ The controlling person is understood as defined in Part 15¹ of Article 2 of the Law on Public Procurement/Part 4¹ of Article 2 of the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors: "Controlling person – the owner of an individual company or a legal or natural person who is in another legal person:

1) directly or indirectly owns more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity, or
2) together with related persons owns more than 50% of the shares, stock, parts, contributions or (and) votes in the meeting of participants of the legal entity and whose controlled share is not less than 10% of the shares, stock, parts, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity. A related person is considered to be:
a) In the case of legal entities – persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the Law on Consolidated Financial Statements of Enterprise Groups of the Republic of Lithuania, or persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the legislation of other states implementing the requirements set out in Directive 2013/34/EU;
b) In case of natural persons – spouses, parents and their children (adopted children)."

² The supplier must specify all controlling persons. For the concept of controlling person, see footnote 1.

Country(ies) of registration of the controlling person(s) (if the controlling person is a legal entity)/country of permanent place of residence, citizenship(s) (if the controlling person is a natural person)	
Legal entity code(s) of the supplier or the members of the supplier group (if the Tender is submitted by a natural person – business certificate No. or similar)	Reg.No.116291
VAT payer code(s) of the supplier or the members of the supplier group	IE4810296 C
A member of the supplier group, representing or managing the supplier group (to be completed if the Tender is submitted by a supplier group)	-----
Address, phone number, e-mail address of the supplier or representative member of the supplier group	Tallaght Business Park, Whitestown Drive, D24 EV62 Dublin, Ireland +353 1 4520033, contact@associatedrewinds.com
Name, surname, duties of the supplier's person authorized to sign the contract	Mr. Peter Geoghegan – Managing Director
Name, surname, phone number, e-mail of the supplier's person responsible for participating in the procurement	

We indicate for which lots of the Object of Procurement the Tender is submitted:

Lot of the Object of Procurement	Indicate the lots for which the request is submitted - <input checked="" type="checkbox"/>
Lot I - Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive	<input checked="" type="checkbox"/>
Lot II - Overhaul services for the ER20CF series locomotive traction reducer with wheelset axle and associated suspension reactive rod	<input type="checkbox"/>

2. INFORMATION ABOUT THE SUB-SUPPLIERS³

2.1. Sub-suppliers, who are known at the time of submitting a tender (proposal), to be engaged for the execution of the Contract, and/or part of contractual obligations for subcontracting (it is mandatory to indicate), if at the time of submitting a tender (proposal) sub-suppliers are not known – column 6 has to be completed (part of contractual obligations, as a percentage, for assigning to a Sub-supplier or a portion of the tender price):

Serial No.	Name sub-supplier, legal entity code	Sub-supplier's country of registration ⁴	Name(s) / Name(s), surname(s) of the person(s) controlling the sub-supplier ⁵ . In the absence of a controlling person, the justification shall be provided here.	Country(ies) of registration/country(s) of permanent residence and citizenship(s) of controlling person(s)	The share of contractual obligations transferred to the supplier in percentage or amount from the tender price
1	2	3	4	5	6
1.					
2.					

We provide declarations of Sub-suppliers with the Tender.

NO SUB-SUPPLIERS.

³To fill in, if Sub-suppliers are used.

⁴ If the sub-supplier is a natural person, indicate 1) place of permanent place of residence and 2) citizenship(s).

⁵ See footnotes 1 and 2.

3. QUALITATIVE PARAMETERS OF THE TENDER

The proposed procurement object meets the requirements specified in the procurement documents and has the following characteristics:

Lot I - Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive

No.	Quality criterion in accordance with the procedure for evaluating tenders set out in the procurement documents	Value of the criterion proposed by the supplier (to be completed by the supplier)*
1	2	3
1.	Warranty period (months) for services (B)	20 months

* The Supplier must propose the warranty period (in months) for the Services in full months (i.e. whole numbers, e.g. 12 months or 20 months, etc.) The Supplier cannot specify the warranty period (in months) for the Services **less than 12 (twelve) months**. If the Supplier specifies a warranty period of less than 12 (twelve) months for the Services, the Supplier's tender will be rejected.

Lot II - Overhaul services for the ER20CF series locomotive traction reducer with wheelset axle and its associated suspension reactive rod

No.	Quality criterion in accordance with the procedure for evaluating tenders set out in the procurement documents	Value of the criterion proposed by the supplier (to be completed by the supplier)*
1	2	3
1.	Warranty period (months) for services (B)	-----

* The Supplier must propose the warranty period (in months) for the Services in full months (i.e. whole numbers, e.g. 12 months or 20 months, etc.) The Supplier cannot specify the warranty period (in months) for the Services **less than 12 (twelve) months**. If the Supplier specifies a warranty period of less than 12 (twelve) months for the Services, the Supplier's tender will be rejected.

4. TENDER PRICE

The components of the procurement object are priced in the tender's Annex No. 1, which must be submitted in Excel format.

Lot I - Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive

Tender price in EUR, w/o VAT⁶	1,814,700.00 Euro
Amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent services w/o VAT	90,735.00 Euro
Total amount: Tender price in EUR w/o VAT and the amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent w/o VAT	1,905,435.00 Euro
VAT* - 0%	No VAT payment for transactions within EU

⁶ The tender price in EUR w/o VAT will be used for the evaluation of tenders. The tender price in EUR w/o VAT must include all costs incurred by the supplier, all taxes other than VAT payable under the laws in force in the Republic of Lithuania, including the cost of submitting invoices through the SABIS system.

Tender price EUR with VAT⁷	1,905,435.00 Euro
--	--------------------------

* If the "VAT" field is not filled in, please indicate the reasons why VAT is not charged⁸:

Lot II - Overhaul services for the ER20CF series locomotive traction reducer with wheelset axle and associated suspension reactive rod

Tender price in EUR, w/o VAT⁹	_____ (specify amount in figures)
Amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent services w/o VAT	_____ (specify amount in figures)
Total amount: Tender price in EUR w/o VAT and the amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent w/o VAT	_____ (specify amount in figures)
VAT* (specify percentage)	_____ (specify amount in figures)
Tender price EUR with VAT¹⁰	_____ (specify amount in figures)

* If the "VAT" field is not filled in, please indicate the reasons why VAT is not charged¹¹:

⁷ "Tender price in EUR with VAT = Tender price in EUR w/o VAT + Contingency amount 5% of the Tender price in EUR w/o VAT + VAT" (The tender price must include all taxes and all costs incurred by the supplier in accordance with the requirements of the procurement documents.)

⁸ In cases where VAT is not payable by the Supplier under the legislation in force, the Supplier shall state the reasons for non-payment of VAT in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax or Article 95 of the VAT Law, or as otherwise specified by the Supplier. In this case, the VAT line is either not filled in, or the entry is either "not subject to VAT" or "not applicable".

⁹ The tender price in EUR w/o VAT will be used for the evaluation of tenders. The tender price in EUR w/o VAT must include all costs incurred by the supplier, all taxes other than VAT payable under the laws in force in the Republic of Lithuania, including the cost of submitting invoices through the SABIS system.

¹⁰ "Tender price in EUR with VAT = Tender price in EUR w/o VAT + Contingency amount 5% of the Tender price in EUR w/o VAT + VAT" (The tender price must include all taxes and all costs incurred by the supplier in accordance with the requirements of the procurement documents.)

¹¹ In cases where VAT is not payable by the Supplier under the legislation in force, the Supplier shall state the reasons for non-payment of VAT in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax or Article 95 of the VAT Law, or as otherwise specified by the Supplier. In this case, the VAT line is either not filled in, or the entry is either "not subject to VAT" or "not applicable".

5. OTHER INFORMATION

- 1) By signing this Tender, I confirm the authenticity of all documents accompanying the Tender.
- 2) I confirm that we have carefully read all the requirements of the Procurement Documents, our Tender is fully compliant with them and we undertake to comply with them in the execution of the Contract. I agree to accept all the terms and conditions set out in the procurement documents.
- 3) The tender is valid until the deadline set in the procurement documents.
- 4) IT IS NECESSARY TO SPECIFY: my (and other members of the supplier group (if the offer is submitted by a supplier group) and economic entities whose capabilities I rely on (if the capabilities of economic entities are relied upon)), compliance with the requirements for supplier qualification **has not changed.**
- 5) I confirm that if personal data of natural persons will be processed in the execution of the Agreement, I will be able to ensure that appropriate technical and organizational measures are implemented in such a way that the data processing complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, and that the rights of data subjects are protected.
- 6) By participating in this Procurement I do not restrict competition, I know and understand that KC, after the evaluation of information contained in the tender (proposal), reserves the right to contact the Supplier, members of the group of Suppliers, Sub-suppliers and to request to provide additional explanations, information or evidence concerning the absence of prohibited agreements concluded by suppliers. I know and understand that in case of misleading information provided by me the liability may be applied in accordance with the procedure laid down in the legislation, and the supplier who has concluded agreements with other suppliers, which are aimed at restricting, are restricting or may restrict competition in the Procurement and KC has sufficiently plausible indications to conclude so, may be excluded from the Procurement procedure on the ground referred to in Article 46(4)(1) of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania.
- 7) I understand that if the information provided by me is false, including data on controlling persons, I shall be liable in accordance with the procedure established by law.

6. ANNEXES

Annex No. 1 – Tender Price.



Version 20250117

Annex No. 1 to the Tender Form. Tender price

Table 1

No.	SAP No.	Name of service	Maximum quantity[3]	UoM	To be completed by the Supplier		
					rate per unit of measure, EUR w/o VAT*	Price in EUR, w/o VAT	Country from which the service will be provided
1.	50101514	Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive	263	pcs.	6 900,00	1 814 700,00	IRELAND
Tender price in EUR, w/o VAT[1]						1 814 700,00	
Amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent services w/o VAT						90 735,00	
Total amount: Tender price in EUR w/o VAT and the amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent w/o VAT						1 905 435,00	
VAT (to be completed if applicable)							
Tender price in EUR, with VAT[2]						1 905 435,00	

[1] The tender price in EUR w/o VAT will be used for the evaluation of tenders. The tender price in EUR w/o VAT must include all costs incurred by the supplier, all taxes other than VAT payable under the laws in force in the Republic of Lithuania, including the cost of submitting invoices through the SABIS system.

[2] "Tender price in EUR with VAT = Tender price in EUR w/o VAT + Contingency amount 5% of the Tender price in EUR w/o VAT + VAT" (The tender price must include all taxes and costs incurred by the supplier in accordance with the requirements of the procurement documents.)

[3] The supplier will be paid for services actually provided.

No.	Parts	Drawing/catalogue No. (or equivalent)	Drawing/catalogue No. of the proposed parts	Country of origin of the proposed part	Name and company code of the manufacturer of the proposed part	Country of registration of the manufacturer	Country of registration of the person controlling the manufacturer [1]	Documents/links to the manufacturer's website proving the conformity of the parts with the requirements of the Technical Specification
Lot I								
Electric traction motor 1TB2421-0G802								
1.1.	DE/NDE Roller bearing set	AZV00129783811	NDE-DIN 5412 NU210-E-XL-F1-J20AA	GERMANY	SCHAFFLER Commercial Register: AG Fürth HRB 14738	GERMANY	UNITED KINGDOM	https://medias.schaeffler.co.uk/en/product/rotary/rolling-and-plain-bearings/roller-bearings/cylindrical-roller-bearings/nu210-e-xl-m1-f1-j20aa-r65-80na/p/370044
			DE-DIN 625 6220-M-J20AA					https://medias.schaeffler.us/en/product/rotary/rolling-and-plain-bearings/hall-bearings/deep-groove-ball-bearings/6220-m-j20aa/p/1794389
1.2.	Bolt set	AZV00129783898	Contains 36 different catalog numbers of all components.	IRELAND	WURTH IRELAND Ltd. Reg. 87080	IRELAND	IRELAND	All bolt set is embraced in PDF file named 1.2 Bolts Set attached separately
				GERMANY	KWD -Kupplungswerk Dresden AG	GERMANY	GERMANY	
					Pöppelmann & Co. GmbH Reg.HRA 110387 Landefeld Druckluft Reg.HRB-4417 Reg.HRB 46 367			
1.3	Rubber O-ring set	AZV00129783823	O-ring AS 568A-2209.22x2.62 - 1 pcs.	UNITED KINGDOM	SKF Reg.00107367	UNITED KINGDOM	UNITED KINGDOM	https://www.skf.com/group/products/industrial-seals/hydraulic-seals/o-rings-and-back-up-rings/productid-OR%20209.22X2.62-N70
			Sealing ring DIN 7603-A30x36-CU - 3 pcs.	GERMANY	Hansa Flex Reg.26530	GERMANY	GERMANY	https://shop.hansa-flex.de/en_GB/p/CR30-36-2
			O-ring, metric 160x2 - 1 pcs.		https://products.fst.com/global/en/categories/o-ring-or-dhh/products/67193572			
			O-ring 79x2 - 1 pcs.		FREUDENBERG Reg.HRB 736340			https://products.fst.com/global/en/categories/o-ring-or-dhh/products/75133986
			Flat gasket 137x147x2.5 - 1 pcs.		https://products.fst.com/global/en/categories/back-up-ring-stu/products/75052877			
			Shaft sealing ring BAUMX7-145X15 - 1pcs.		https://products.fst.com/global/en/categories/radial-shaft-seal-simmerring-baum/products/49372287			
1.4.	Insulator set	AZV00129783868	MV 52 B / 2xFemale - 3 pcs.	BELGIUM	BINAME / Reg. 8TW-TVA: BE 0420.209.839	BELGIUM	BELGIUM	https://biname-insulators.be/micaver-support-insulators/
1.5.	Spherical bearing set	AZV00129783875	Original part number GMT 643041 - 3 pcs	GERMANY	GMT GmbH. Reg. HRB 210202	GERMANY	Germany	Additional PDF file named 643041 with technical drawing attached separately.
Lot II								
Reducer IG Walleuw ERL910								
1.1.	Cylindrical roller bearing set	AZV00129783713						
1.2.	Tapered roller bearing set	AZV00129783711						
1.3.	Ball roller bearing set	AZV00129783715						
1.4.	Clamping washer set	AZV00129783712						
1.5.	Bolt set	AZV00129783717						
1.6.	Rubber O-ring set	AZV00129783747						
1.7.	Copper ring set	AZV00129783758						
1.8.	Labyrinth ring set	AZV00129783719						
1.9.	Clamping ring set	AZV00129783780						
1.10.	Distance ring set	AZV00129783761						
1.11.	Bearing bush	AZV00129783722						
1.12.	Spherical bearing set	AZV00129783753						

[1] If the person controlling the manufacturer is a natural person, (1) domicile and (2) nationality shall be indicated.

Controlling person shall be understood as defined in Article 2(151) of the Public Procurement Law / Article 2(41) of the Procurement Law.

Controlling person means the owner of a sole proprietorship, or a legal or natural person who is a shareholder in another legal entity:

(1) directly or indirectly owns more than 50 per cent of the shares, stocks, interests, contributions and/or votes at a meeting of participants of the legal entity; or

(2) together with related persons, owns more than 50 per cent of the shares, stocks, interests, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity and whose share of the shares, stocks, interests, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal person is at least 10 per cent. Related

(a) in the case of legal entities, the persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the Republic of Lithuania Law on Consolidated Financial Reporting by Groups of Undertakings, or the persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the legislation of other countries implementing the requirements laid down in Directive 2013/34/EU;

(b) in the case of natural persons, spouses, parents and their adopted children.*

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

I DALIS. PIRKIMO OBJEKTO APRAŠYMAS

1. SAŲOKOS

Užsakovas – AB „LTG Cargo“

Paslaugų teikėjas – ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė, su kuriuo Užsakovas sudaro Sutartį.

Sutartis – Sutartis, sudaroma tarp Paslaugų teikėjo ir Užsakovo dėl Pirkimo objekto.

Objektas - ER20CF serijos lokomotyvo elektros traukos variklis.

Paslaugos - ER20CF serijos lokomotyvo elektros traukos variklio kapitalinio remonto (R1+R2 remonto apimtyje) paslaugos.

Dalys – remonto paslaugų atlikimui naudojamos Paslaugų teikėjo detalės, mazgai ar agregatai.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

ER20CF serijos lokomotyvo elektros traukos variklio 1TB2421-0GB02 kapitalinis remontas (R1+R2 remonto apimtis).

2.1. Esama situacija

Užsakovas siekia įsigyti Paslaugą, kurios techniniai reikalavimai aprašyti šioje techninėje specifikacijoje.

3. REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI

Eil. Nr.	Įrenginio, įrangos savybės, parametrų arba funkcijų išpildymas	Reikalaujamo parametro arba vykdomos funkcijos reikšmės išpildymas
3.1. ER20CF serijos lokomotyvo elektros traukos variklio 1TB2421-0GB02 kapitalinis remontas.		
3.1.1.	Objekto demontavimas/sumontavimas	3.1.1.1. Objektą iš lokomotyvo savo jėgomis demontuoja Užsakovas; 3.1.1.2. Po suteiktos Paslaugos Užsakovas savo jėgomis sumontuoja Objektus į lokomotyvą.
3.1.2.	Objekto transportavimas	Objekto įpakavimą, krovimą, tvirtinimą, transportavimą į/iš Užsakovo gamybinės bazės (LTG Cargo, Geležinkelio g. 12, Vilnius), Paslaugos teikėjas organizuoja savo jėgomis, lėšomis bei transportu. Paslaugos teikėjas užtikrina, kad transportavimo metu Objektas būtų apsaugotas nuo drėgmės, purvo, mechaninių ir kitų pažeidimų. Paslaugų teikėjas atlikdamas Objektų logistikos darbus Užsakovo teritorijoje gali naudoti Užsakovo įrangą skirtą logistikos darbams atlikti, prieš tai iš anksto suderinus su Užsakovu.
3.1.3.	Objekto remontas	3.1.3.1. Objektų būklės patikrą, remontą, matavimus, reikalingus bandymus atlieka Paslaugų teikėjas. Atliekant Objektų būklės patikrą, remontą, matavimus, reikalingus bandymus būtina vadovautis visomis elektros traukos variklio 1TB2421-0GB02, remonto, matavimo, bandymų instrukcijomis bei techninėmis sąlygomis. 3.1.3.2. Paslaugos atlikimo metu, Paslaugų teikėjui esant poreikiui Objektams ir sudedamosioms dalims atlikti techninius pakeitimus, šie pakeitimai turi būti iš anksto suderinti su Užsakovu. 3.1.3.3. Objektas remontui pateikiamas pilnoje komplektacijoje, kuri nurodyta jo gamintojo aprašyme; 3.1.3.4. Paslaugos vykdymo metu, įskaitant neplaninių paslaugų atlikimą, Objektų sudedamosioms dalims turi būti atliekamas remontas atstatant gamyklinius dalių parametrus arba keičimas į naujas, originalias, neeksploatuotas. Nustačius, kad sudedamosios dalys yra neremontuotinos, pateikiami gedimus įrodantys dokumentai.

		<p>3.1.3.5. Neplaninės paslaugos atliekamos tik gavus Užsakovo sutikimą bei susitarus dėl visų remonto paslaugų atlikimo sąlygų. Jeigu toks susitarimas nėra pasiektas per pranešime nurodytą laikotarpį, Paslaugų Teikėjo pasiūlytos remonto paslaugos nėra atliekamos ir Paslaugos teikėjas neprisiima garantinių įsipareigojimų tokių kokybės trūkumų ir gedimų atžvilgiu, kurie gali atsirasti dėl Paslaugų Teikėjo pasiūlytų, bet Užsakovo neužsakytų remonto paslaugų.</p> <p>3.1.3.6. Paslaugų teikėjas, paslaugų atlikimo metu nustatęs papildomų/nenumatytų remonto paslaugų poreikį, informuoja Užsakovą raštu (el. paštu) pateikdamas pranešimą, kuriame Nurodoma Sutarties SS 2.17 punkte nurodyta informacija.</p> <p>3.1.3.7. Paslaugos atlikimo metu Objektui turi būti atlikti visi kapitalinio remonto apimties darbai, kurių atlikimas yra privalomas ir yra numatytas naudojimo instrukcijoje Nr. A5E00392475A „Elektrinis traukos variklis 1TB2421-0GB02“, leidinys 2007-05, versija 1.4. Visi Objektų matmenys ir kiti parametrai turi atitikti aukščiau minėtoje instrukcijoje numatytas reikšmes. Paslaugos teikimo metu reikalingų atlikti paslaugų preliminarus sąrašas pateikiamas Priede Nr. 1.</p> <p>3.1.3.8. Po atlikto Objekto defektavimo paaiškėjus, kad jis neveikia, arba veikia netinkamai dėl Objekto dalių/medžiagų, kurių keitimas nėra numatytas atliekant Objekto remontą, šios atsarginės dalys/medžiagos įgyjamos pagal Sutarties SS numatytą Nenumatytų paslaugų užsakymo procedūrą.</p>
3.1.4.	Objektų remontui naudojamos dalys	<p>Paslaugos atlikimui, įskaitant neplaniniam remontui reikalingas atsargas, mazgus ir medžiagas Paslaugų teikėjas įsipareigoja naudoti tik gamintojo, gamintojo nurodytų trečiųjų asmenų pagamintas originalias atsargines detales, mazgus bei medžiagas. Paslaugos atlikimui naudojamos atsarginės dalys, mazgai ir medžiagos turi būti naujos, originalios, neeksploatuotos. Jei Paslaugos teikėjas Paslaugos atlikimui ketina naudoti lygiavertes dalis ir mazgus, jis privalo pateikti šių dalių ir mazgų lygiavertiškumą įrodančius dokumentus ir jų panaudojimą suderinti su Užsakovu iš anksto.</p>
3.1.5.	Protokolavimas	<p>Objektų funkcinių bandymų rezultatai, nurodant, ar Objekto bandymas buvo atliktas sėkmingai, tačiau nenurodant konkrečių bandymo rezultato reikšmių.</p>
3.1.6.	Garantija	<p>Paslaugai turi būti suteiktas tiekėjo pirkimo pasiūlyme nurodytas garantijos terminas (už kurį skiriami ekonominio naudingumo balai) kuris negali būti trumpesnis nei 12 mėn. Garantijos terminas skaičiuojamas nuo Paslaugų perdavimo – priėmimo akto pasirašymo dienos. Papildomai atliktų paslaugų garantija šalių sutariama derinant Defektinį aktą.</p>

3.1.7.	Komponentų gamybos sustabdymas	Tuo atveju, jeigu Paslaugų teikimui naudojami komponentai (atsarginės dalys, medžiagos, mazgai, eksploatacinės medžiagos) yra ar bus nebegaminami ir nėra galimybės gauti lygiaverčių, Paslaugų teikėjas apie tai informuoja Užsakovą ir atitinkamai turi teisę atsisakyti priimti vykdyti tokius Užsakymus, kurių įvykdymui yra reikalingi minėti komponentai.
3.1.8.	Paslaugų teikėjas, paimdamas savo žinion Užsakovo Objektus remontui, ir Užsakovas, perduodamas Paslaugų teikėjo žinion Objektus, pasirašo Objekto perdavimo - priėmimo aktą, kuriame nurodomas konkretus perduodamas ir priimamas Objektas. Nuo šiame punkte nurodyto akto pasirašymo datos Paslaugų teikėjui pereina Užsakovo perduoto turto atsitiktinio žuvimo ar sugadinimo rizika, kuri jam tenka iki Objektas bus pristatytas į Užsakovo nurodytą adresą (Geležinkelio g. 12 Vilnius) ir Paslaugos bus priimtos Paslaugų priėmimo-perdavimo aktu. Paslaugų teikėjas atsako už Paslaugų teikimo metu sugadintą ar prarastą Užsakovo perduotą turtą.	
Pirkimo objektui keliami teisės aktų, standartų ir Užsakovo vidaus teisės aktuose keliami reikalavimai		
3.1.9.	Standartas, techninės sąlygos	Naudojimo instrukcija Nr. A5E00392475A „Elektrinis traukos variklis 1TB2421-0GB02“, leidinys 2007-05, versija 1.4.
3.1.10.	Pirkimo objektui taikomas žaliasis kriterijus	LTG savarankiškai nustato aplinkos apsaugos kriterijus, kurie yra susiję su pirkimo objektu, taikydamas šį aplinkosauginį principą: 4.4.4.1. prekei pagaminti ir (ar) tiekti, paslaugai teikti ar darbams atlikti sunaudojama mažiau gamtos išteklių ir (ar) sudėtyje yra pakartotinai panaudotų ir (ar) perdirbtų medžiagų; Perkama jau egzistuojančio objekto remontas, todėl nenaudojami gamtos išteklių naujam objektui sukurti.
3.2. Lygiavertiškumas		
<p>Lygiaverčiu laikomas pirkimo objektas, kurio savybės nėra prastesnės (t.y. tokios pat arba geresnės) negu pirkimo dokumentuose perkamam objektui keliami reikalavimai ir siūlomą lygiavertį pirkimo objektą galima panaudoti pagal paskirtį be jokių apribojimų (įskaitant bet neapsiribojant išvardintais):</p> <ul style="list-style-type: none"> • neatliekant papildomų sąveikaujančių elementų pakeitimų; • panaudojimas neturės įtakos sąveikaujančių elementų greitesniam susidėvėjimui, gedimams ir (ar) garantijos praradimui; • numatytas tarnavimo laikotarpis nėra trumpesnis; • nėra prastesnio techninio pažangumo lygio. <p>Siūlant lygiavertį pirkimo objektą, privaloma pateikti dokumentus, įrodančius atitiktį pirkimo objektui keliamiems reikalavimams. Tokie dokumentai galėtų būti Lietuvos Respublikoje įsteigtos atitikties vertinimo įstaigos tyrimų ataskaita ar pažyma, taip pat pripažįstama kitose šalyse įsteigtų lygiavertį atitikties vertinimo įstaigų išduotos pažymos. Jeigu Tiekėjas negali gauti nurodytų pažymų ar tyrimų ataskaitų dėl nuo Tiekėjo nepriklausančių aplinkybių ir objektyviais, rašytiniais įrodymais įrodo, kad siūlomas lygiavertis pirkimo objektas atitinka Techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus ar kriterijus, pasiūlymų vertinimo kriterijus ar pirkimo sutarties vykdymo sąlygas, Užsakovas pripažįsta ir kitas tinkamas priemones, įskaitant ir gamintojo atstovo išduotą atitikties deklaraciją dėl Prekių techninių parametrų atitikties bei tinkamumo. Tačiau tinkamomis priemonėmis nelaikoma Tiekėjo savideklaracija be konkrečių, techninių įrodymų. Užsakovas pasilieka sau teisę savo jėgomis ir kaštais atlikti Pavojaus rizikos vertinimą jei siūlomos dalies lygiavertiškumui pateikti dokumentai bus nepakankami.</p>		

4. KARTU SU PASIŪLYMU PATEIKIAMAI DOKUMENTAI

Eil. Nr.	Pavadinimas	Reikalavimai turiniui ir formai
1.	Techninės specifikacijos Priede Nr. 2 ir Pasiūlymo formos 1 priede, 2 lentelėje nurodytų Paslaugos suteikimo metu keičiamų atsarginių dalių Techninės specifikacijos atitikimą įrodantys dokumentai.	Remonto metu keičiamų atsarginių dalių techninių charakteristikų atitiktį įrodančių dokumentų kopijas. Techninių charakteristikų atitiktį įrodančiais dokumentais gali būti atitikties sertifikatai, gamintojo techniniai aprašai (arba nuoroda į gamintojo tinklalapį), įrodanti, kad siūloma dalis atitinka techninės specifikacijos, reikalavimus ar analogiški dokumentai, įrodantys siūlomų naudoti dalių parametrų atitikimą techninės specifikacijos reikalavimams bei dokumentus įrodančius nurodytų dalių įsigijimo galimybę paslaugos vykdymui užtikrinti.
2.	Siūlant Paslaugų metu naudoti lygiavertės detales ir mazgus (ir jų elementus) nurodytus Techninės specifikacijos Priede Nr.2. ir Pasiūlymo formos 1 priede, 2 lentelėje pateikti, dokumentus įrodančius lygiavertiškumą.	Siūlomų naudoti dalių techninių charakteristikų atitiktį įrodančių dokumentų kopijas. Techninių charakteristikų atitiktį įrodančiais dokumentais gali būti atitikties sertifikatai, gamintojo techniniai aprašai (arba nuoroda į gamintojo tinklalapį), įrodanti, kad siūloma dalis atitinka techninės specifikacijos, reikalavimus ar analogiški dokumentai, įrodantys siūlomų naudoti dalių parametrų atitikimą techninės specifikacijos reikalavimams. Siemens gamyklos–gamintojos raštišką patvirtinimą, kad siūlomos lygiavertės dalys atitinka šio traukinio tipo gamybos techninius reikalavimus ir tinka jų remontui.
3.	Dokumentų kalba	Visi dokumentai turi būti pateikiami lietuvių kalba, o jei dokumento originalas yra kita kalba, turi būti pateikiamas originalus dokumentas bei šio dokumento vertimas į lietuvių kalbą (iš anglų, rusų kalbų versti nereikia).

5. SUTARTIES VYKDYMO METU TEIKIAMĖ DOKUMENTAI

Eil. Nr.	Pavadinimas	Reikalavimai turiniui ir formai	Teikimo momentas
5.1.	Užsakymas	Laisvos formos elektroninis laiškas, kuriame nurodomas Objekto serijinis numeris ir jo paruošimo transportavimui data.	Teikia Užsakovas, atsiradus Paslaugos suteikimo poreikiui.
5.2.	Užsakymo patvirtinimas	Laisvos formos elektroninis laiškas kuriame nurodoma Objekto pasiėmimo data.	Teikia Paslaugos teikėjas gavus Užsakymą
5.3.	Defektinis aktas	Laisvos formos dokumentas kuriame nurodoma informacija pagal Techninės specifikacijos 2 dalies, 2.1.1.2. punktą.	Teikia Paslaugos teikėjas atlikus Objekto defektavimą
5.4.	Pranešimas ir defektinis aktas dėl atsiradusių nenumatytų paslaugų	Laisvos formos elektroninis laiškas, kuriame nurodoma informacija pagal SS 2.17. punktą.	Teikia Paslaugų teikėjas defektavimo metu aptikus nenumatytų paslaugų atlikimo poreikį
5.5.	Užsakovo sutikimas	Laisvos formos elektroninis laiškas, kuriame priimamas sprendimas dėl nenumatytų paslaugų atlikimo.	Teikia Užsakovas, gavus pranešimą dėl nenumatytų paslaugų.
5.6.	Patvirtinimas dėl remonto metu ketinamų panaudoti dalių	Laisvos formos elektroninis laiškas, kuris patvirtina ketinamų remonto metu naudoti dalių tinkamumą.	Teikia Užsakovas prieš suteikiant paslaugas.
5.7.	Defektuotų dalių parametrai po remonto atlikimo	Matavimo kortelės, bandymų charakteristikos. El.forma.	Teikia Paslaugos teikėjas perduodant Objektą po suteiktos Paslaugos
5.8.	Suteiktų paslaugų aktas	Atliktų paslaugų aprašymas, Užsakovui kilus klausimų Paslaugų teikėjas turi jį patikslinti. El.forma.	Teikia Paslaugos teikėjas su atliktomis Paslaugomis
5.9.	Paslaugos Perdavimo/priėmimo aktas.	Laisvos formos aktas, kuriame fiksuojama, faktinė Paslaugos suteikimo data ir Paslaugos suteikimo rezultato tinkamumas. (Popierine arba el. forma)	Pasirašo Užsakovo ir Paslaugų teikėjo atstovai perduodant/priimant Paslaugą po Objekto pristatymo Užsakovui.
5.10.	Užpildyti Objekto bandymo po remonto protokolai	Dokumentuose turi būti nurodyta kokie Objektų parametrai buvo patikrinti ir ar Objektai tinkami tolimesniam naudojimui. Gali būti pateikiama elektroniniu būdu (suderinus su Užsakovu)	Teikia Paslaugos teikėjas su atliktomis Paslaugomis
5.11.	Remonto metu Objekte sumontuotų naujų detalių, kurios nėra aptartos 2.1.1.1.1. punkte, kokybės dokumentai	Kokybės sertifikatas, kokybės pasas, atitikties deklaracija. Jei buvo naudojamos lygiavertės dalys - lygiavertiškumą patvirtinantys dokumentai, jeigu šie dokumentai nebuvo teikiami anksčiau. El.forma.	Teikia Paslaugos teikėjas perduodant Objektą po suteiktos Paslaugos
5.12.	Informavimas apie Objekto pristatymą	Laisvos formos elektroninis laiškas, kuriame nurodoma suremontuoto Objekto pristatymo Užsakovui data.	Teikia Paslaugų teikėjas suremontavus Objektą
5.13.	Dokumentų kalba	Visi dokumentai turi būti pateikiami lietuvių kalba, o jei dokumento originalas yra kita kalba, turi būti pateikiamas originalus dokumentas bei šio dokumento vertimas į lietuvių kalbą (iš anglų, rusų kalbų versti nereikia).	Kartu su pateikiamais dokumentais

II DALIS. PRIEVOLIŲ VYKDYMAS

1. PRIEVOLIŲ VYKDYMO VIETA(-OS)

Paslauga atliekama Paslaugos teikėjo gamybinėje bazėje, Paslaugos teikėjo jėgomis, panaudojant Paslaugos teikėjo turimą Paslaugai atlikti reikalingą įrangą.

2. PRIEVOLIŲ VYKDYMO TVARKA IR TERMINAI

2.1. Užsakymai:

2.1.1. Užsakymų vykdymo tvarka ir terminai

2.1.1.1. Planinių paslaugų vykdymo tvarka ir terminai.

2.1.1.1.1. Paslaugos Teikėjas įsipareigoja pateikti planiniams darbams ketinamų panaudoti atsarginių dalių ir mazgų sąrašą, kuris pateikiamas nurodant brėžinio/katalogo Nr. (jeigu toks yra), jų kilmės šalis ir gamintojas (jo pavadinimas, j.a. kodas, registracijos šalis). Taip pat, Paslaugų teikėjas su ketinamų panaudoti dalių ir mazgų sąrašu turi pateikti dalių ir mazgų kokybės sertifikatus, kokybės pasus, atitikties deklaracijas. Toks sąrašas ir dokumentai pateikiami ne vėliau kaip per 25 (dvidešimt penkias) darbo dienas nuo sutarties įsigaliojimo datos.

2.1.1.1.2. Užsakovas sutartyje nurodytu Paslaugų teikėjo el. paštu pateikia užsakymą (toliau – **Užsakymas**) Paslaugoms atlikti. Užsakovas pateikia suderinimui Objektų Paslaugos suteikimo grafiką (grafike bus nurodytas minimalus bei maksimalus į remontą pastatytų lokomotyvų kiekis per mėnesį ir numatomas Objektų paruošimo paslaugos vykdymui terminas).

2.1.1.1.3. Paslaugų teikėjas, gavęs Užsakymą el. paštu, patvirtina Užsakymo gavimą ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną. Paslaugų teikėjui raštu (el. paštu) nepatvirtinus užsakymo per 1 (vieną) darbo dieną, Užsakovas laikys užsakymą patvirtintu ir pradėtu vykdyti.

2.1.1.1.4. Remontuojamų Objektų Paslaugų trukmė negali būti ilgesnė nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Užsakyme pateiktos užsakymo vykdymo pradžios datos (Remontuojamų objektų kiekis turi būti suremontuotas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nurodytas SS 1.6.2. punkte). Išskyrus atvejus, kai taikomas papildomų/nenumatytų paslaugų atlikimo poreikis aprašomas Sutarties SS 2.17. punkte.

2.1.1.1.5. Jei Paslaugų teikėjas Paslaugos atlikimui ketina naudoti lygiavertes dalis, mazgus, agregatus, jis privalo pateikti šių dalių, mazgų, agregatų lygiavertiškumą įrodančius dokumentus kaip nurodyta Techninės specifikacijos, 1 dalies lentelės, 3.2. punkte.

2.1.1.2. Neplaninių paslaugų vykdymo tvarka ir terminai.

2.1.1.2.1. Paslaugos Teikėjas vykdydamas planines paslaugas įsipareigoja informuoti užsakovą dėl visų papildomų neplaninių paslaugų poreikio, kurie nėra aprašomi 3.1.9. punkte pateikdamas defektinį aktą ne vėliau nei per 10 (dešimt) darbo dienų nuo užsakyme nurodytos planinių paslaugų vykdymo pradžios datos, nebent šalys raštu susitaria kitaip.

2.1.1.2.2. Paslaugos teikėjas, atlikęs defektaciją ir nustatęs Objekto gedimą, privalo raštu (el.paštu) pateikti Užsakovui defektinį aktą, kurio sąlygos numatytos Sutarties SS 2.17 punkte.

2.1.1.2.3. Užsakovas, gavęs iš Paslaugų teikėjo defektinį aktą, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Defektinio akto gavimo turi:

- patvirtinti arba atmesti defektinį aktą pilna/daline jo apimtimi;
- Nurodyti ar turi būti stabdomi / pratęsimi Paslaugos atlikimo terminai;
- pateikti pastabas, defektuojamų/remontuojamų Objektų remonto Paslaugų teikimui.

2.1.1.2.4. Užsakovui pateikus pastabas defektiniam aktui, Paslaugų teikėjas per 3 (tris) darbo dienas patikslina defektinį aktą pagal gautas Užsakovo pastabas arba informuoja, kad pradinis defektinis aktas nebus keičiamas.

2.1.1.2.5. Paslaugų teikėjas teikia Objekto remonto Paslaugas tik gavęs Užsakovo raštišką patvirtinimą dėl tinkamai pateikto defektinio akto.

2.1.1.3. Nesant galimybei suteikti Paslaugos nustatytu laiku, Paslaugos teikėjas privalo apie tai informuoti Užsakovą, nurodant priežastis, dėl kurių negali laiku suteikti Paslaugos.

2.1.1.4. Oficialių švenčių ir ne darbo dienos (šeštadieniai ir sekmadieniai) neįskaitomos į Paslaugų ar jų etapo (jei taikoma) suteikimo ar Paslaugų ar jų etapo trūkumų šalinimo terminą.

2.1.1.5. Paslaugų teikėjas turės Sutarties vykdymo metu pasiimti ir pristatyti Objektus nurodytu adresu Pirkėjo darbo laiku (I-V 8:00 – 17:00 val).

2.1.1.6. Paslaugų teikėjas neturi teisės Sutarties vykdymo metu naudoti dalių ir (ar) teikti paslaugų, kurios neatitinka Pirkimo dokumentų reikalavimus ir (ar) kurių tiekimas / teikimas yra apribotas dėl tarptautinių sankcijų (kaip jos suprantamos LR tarptautinių sankcijų įstatyme) ir (ar) dėl jų grėsmės nacionaliniam saugumui, kaip tai apibrėžta Pirkimo dokumentuose ir LR pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatyme.

2.1.1.7. Užsakovas turi teisę nepriimti paslaugų, jeigu paslaugų perdavimo priėmimo (patikros) metu nustato jog lokomotyvuose sumontuotos dalys, neatitinka Pirkimo dokumentų reikalavimų ir (ar) kurių teikimas yra apribotas dėl tarptautinių sankcijų (kaip jos suprantamos LR tarptautinių sankcijų įstatyme) ir (ar) dėl jų grėsmės nacionaliniam saugumui, kaip tai apibrėžta Pirkimo dokumentuose ir LR pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatyme.

2.2. Užsakymų teikimo tvarka

El. paštu

2.3. Trūkumų šalinimo tvarka ir terminai

Jeigu perdavimo metu paaiškėja, kad Paslaugos nekokybiškos, Paslaugų teikėjas privalo pašalinti trūkumus ne vėliau per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo pranešimo (įskaitant informavimą el. paštu) apie Paslaugų trūkumus gavimo dienos, išskyrus tuo atveju, jeigu trūkumų šalinimui objektyviai reikalingas ilgesnis terminas, tokiu atveju turi būti suderintas atskiras trūkumų šalinimo terminas raštu, abiejų šalių sutarimu.

3. PRIEDAI

Priedas Nr.1. Paslaugos suteikimo metu numatomų atlikti paslaugų preliminarus sąrašas;

Priedas Nr.2. Paslaugos suteikimo metu keičiamų atsarginių dalių preliminarus sąrašas;

Priedas Nr.1

Paslaugos suteikimo metu numatomų atlikti paslaugų preliminarus sąrašas

Eil. Nr.	Elektros traukos variklis 1TB2421-0GB02
1.	Variklio išrinkimas
2.	Statoriaus, rotorius apvijų, temperatūros jutiklių varžos patikrinimas
3.	Variklio izoliacijos varžos patikrinimas
4.	Greičio jutiklio patikrinimas
5.	Atsarginių dalių ir komponentų valymas
6.	Statoriaus korpuso valymas
7.	Rotoriaus valymas
8.	Rotoriaus balansavimas
9.	Variklio pakabos sferinių guolių keitimas
10.	Variklio izoliatorių keitimas
11.	Įžeminimo šepetėlių keitimas
12.	Rotoriaus riedėjimo guolių keitimas
13.	Variklio surinkimas su naujomis sandarinimo, tvirtinimo dalimis
14.	Naujos movos įvorės užpresavimas ant rotorius veleno
15.	Variklio bandomasis paleidimas
16.	Variklio dažymas
17.	Variklio transportavimas

Paslaugos suteikimo metu keičiamų atsarginių dalių preliminarus sąrašas

Eil. Nr.	Dalys	Brėžinio/Katalogo Nr.
1	Elektros traukos variklis 1TB2421-0GB02	
1.1.	DE/NDERiedėjimo guolių komplektas	A2V00129783811
1.2.	Varžtų komplektas	A2V00129783896
1.3.	Guminių sandarinimo žiedų komplektas	A2V00129783823
1.4.	Izoliatorių komplektas	A2V00129783868
1.5.	Sferinių guolių komplektas	A2V00129783875

PASLAUGŲ PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

BENDROSIOS SĄLYGOS

1. SUTARTIES SĄVOKOS IR SUTARTIES AIŠKINIMAS

1.1. **Detali ataskaita** – Paslaugų teikėjo Užsakovui teikiamas laisvos rašytinės formos dokumentas, kurio tikslus turinys ir forma bus nustatytas Sutarties vykdymo metu, Šalių įgaliotų atstovų.

1.2. **Nurodymas** – bet koks iš Sutarties sąlygų atsirandantis ir kitoms Sutarties nuostatomis neprieštaraujantis raštiškas arba žodinis (kuris vėliau turi būti patvirtintas raštiškai) nurodymas, kurį dėl Sutarties vykdymo Paslaugos teikėjui duoda Užsakovas.

1.3. **Paslaugos** – Paslaugos apibrėžtos Sutartyje ir jos prieduose, kurias Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Užsakovui, laikydamasis Sutarties ir jos priedų reikalavimų. Sutartyje vartojama sąvoka „Paslaugos“ apima visas su Paslaugų suteikimu susijusias veiklas, kurios nurodytos Paslaugų pirkimo sąlygose, jų paaiškinimuose ir (ar) patikslinimuose (jei tokių buvo), įskaitant, bet neapsiribojant Paslaugų teikimą, jų rezultatų perdavimą, trūkumų šalinimą, prekių tiekimą ir (ar) darbų vykdymą, jei tai numatyta Sutartyje ar būtina, siekiant sukurti ir perduoti Paslaugų rezultatą Užsakovui.

1.4. **Paslaugų teikėjas** – ūkio subjektas, teikiantis Sutartyje numatytas Paslaugas, toliau dar vadinama – Šalis.

1.5. **Pirkimas** – Užsakovo atliekamas Paslaugų įsigijimas su pasirinktu (pasirinktais) Paslaugų teikėju (teikėjais) sudarant pirkimo–pardavimo sutartį.

1.6. **Raštu** – reiškia bet kokio nurodymo, pranešimo, paklausimo, pretenzijos, užsakymo ar Šalies pasirašyto dokumento išsiuntimas elektroniniu paštu, registruotu paštu, CVP IS priemonėmis ar tiesiogiai įteikiamas interesantui, Sutarties Specialiosiose sąlygose nurodytais kontaktais (jei atskira Sutarties nuostata nenustato kitaip).

1.7. **Sąskaita** – pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) sąskaita faktūra, sąskaita faktūra, kreditiniai ir debetiniai dokumentai.

1.8. **Sutartis** – ši Paslaugų pirkimo – pardavimo sutartis, kuri susideda iš Sutarties Bendrosios ir Specialiosios dalių, jų priedų ir Pirkimo dokumentų.

1.9. **Užsakovas** – AB „Lietuvos geležinkeliai“ įmonių grupės (toliau – LTG grupė) įmonė(-s), nurodyta(-os) Sutarties Specialiosiose sąlygose, tiesiogiai ir (ar) netiesiogiai kontroliuojamos AB „Lietuvos geležinkeliai“ (toliau – LTG), toliau dar vadinama – Šalis.

1.10. Sutartyje, kur reikalauja kontekstas, žodžiai, pateikti vienaskaita, gali turėti ir daugiskaitos prasmę ir atvirkščiai.

1.11. Kai tam tikra skaičiaus reikšmė skiriasi nuo nurodyto skaičiaus žodinės reikšmės, vadovaujamosi žodine skaičiaus reikšme. Jei mokėjimo valiutos pavadinimo trumpinys neatitinka mokėjimo valiutos pilno pavadinimo žodžiais, teisingu laikomas valiutos pilnas pavadinimas žodžiais.

1.12. Jeigu atskirame Sutarties punkte nenustatyta kitaip, Sutarties trukmė ir kiti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis.

1.13. Jeigu Sutarties pagrindu tiekiamos prekės ir (ar) atliekami darbai, jiems *mutatis mutandis* taikomos visos Sutarties nuostatos ir kartu prekės, darbai ir Paslaugos toliau Sutartyje vadinamos **Paslaugomis**. Taip pat tokioms prekėms ir darbams taikomos teisės aktų reikalavimai pagal prekių ir (ar) darbų pobūdį.

2. ŠALIŲ PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS

2.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

2.1.1. Sutartis Šalių perskaityta, suprasta ir tai patvirtinta kiekvienos Šalies tinkamus įgaliojimus turinčių asmenų parašais;

2.1.2. Sutartį sudarė turėdamos tikslą realizuoti jos nuostatas bei galėdamos realiai įvykdyti Sutartyje nurodytus įsipareigojimus;

2.1.3. Sutartį sudarė nepažeisdamos ir neturėdamos tikslo pažeisti Lietuvos Respublikos teisės aktų bei jų veiklą reglamentuojančių dokumentų bei sutartinių įsipareigojimų;

2.1.4. jos yra mokios, jų veikla nėra apribota, joms neiškelta arba nėra numatoma iškelti bylos dėl restruktūrizavimo ar likvidavimo, jos nėra sustabdę ar apriboję savo veiklos, joms nėra iškeltos bankroto bylos.

2.2. Paslaugų teikėjas pareiškia ir garantuoja, kad:

2.2.1. pilnai susipažino su visa iki šios Sutarties sudarymo pateikta informacija, susijusia su Sutarties dalyku;

- 2.2.2. turi visas licencijas, leidimus, atestatus, kvalifikacinius pažymėjimus, taip pat visą kitą reikiamą kvalifikaciją ir kompetenciją Paslaugoms suteikti ir įsipareigojimams, numatytiems šioje Sutartyje, vykdyti;
- 2.2.3. turi visas technines, intelektualines, fizines bei bet kokias kitas galimybes ir savybes, reikalingas ir leidžiančias jam deramai vykdyti Sutarties sąlygas;
- 2.2.4. neturi jokių įsiskolinimų ar įsipareigojimų jokiems tretiesiems asmenims, kurie kliudytų tinkamai vykdyti šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, ir įsipareigoja neprisiimti tokių įsipareigojimų visu šios Sutarties galiojimo laikotarpiu;
- 2.2.5. Paslaugų teikėjo šalies mokesčiai už parduodamas Paslaugas yra tinkamai sumokėti;
- 2.2.6. Paslaugų teikėjui ir (ar) jo pasitelktiems ūkio subjektams, kurių pajėgumais jis remiasi, ir (ar) subteikėjams, tai pat kiekvieno iš nurodytų asmenų kontroliuojantiems asmenims ir (ar) pagal Sutartį teikiamoms Paslaugoms nėra taikomos Lietuvos Respublikoje įgyvendinamos sankcijos (toliau – **sankcijos**), įskaitant Jungtinių Amerikos Valstijų sankcijas, kaip tai apibrėžta Lietuvos Respublikos ekonominių ir kitų tarptautinių sankcijų įgyvendinimo įstatyme (toliau – **Sankcijų įstatymas**) ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose (bent vienai iš taikomų sankcijų);
- 2.2.7. Paslaugų teikėjas Sutarties sudarymo ir Sutarties vykdymo metu, o (ar) jo pasitelkti ūkio subjektai, kurių pajėgumais jis remiasi, ir (ar) subteikėjai ir jų teikiamos Paslaugos Sutarties sudarymo metu nekelia grėsmės nacionaliniam saugumui ar (ir) Užsakovo verslui. Jei Sutarties vykdymo metu paaiškėja aplinkybės, kad Paslaugų teikėjo pasitelkti ūkio subjektai, kurių pajėgumais jis remiasi, ir (ar) subteikėjai kelia grėsmę nacionaliniam saugumui ir (ar) Užsakovo verslui, Paslaugų teikėjas įsipareigoja pakeisti nurodytus ūkio subjektus ir (ar) subteikėjus kitais subjektais, atitinkančiais Pirkimo dokumentuose jiems nustatytus reikalavimus.
- 2.3. Pasikeitus aplinkybei(-ėms), nurodytai(-oms) šiame Sutarties Bendrųjų sąlygų 2.1.4 papunktyje ir 2.2. punkte, Šalis įsipareigoja apie tai raštu informuoti kitą Šalį ne vėliau kaip per 3 (tris) dienas.
- 2.4. Šalis pareiškia ir garantuoja, kad kiekvienas Sutarties 2.1 – 2.2 punktuose nurodytų pareiškimų Sutarties sudarymo dieną yra tikras ir teisingas.

3. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

- 3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:
- 3.1.1. Sutartį vykdyti Užsakovui ekonomiškai naudingiausiu būdu, laikantis skaidrumo, bendradarbiavimo ir nediskriminavimo principų. Tačiau tai nesuteikia teisės keisti Sutarties kitomis nei Sutartyje nurodytomis sąlygomis ar sumažinti Paslaugų teikėjui Sutartyje nurodytų prievolių apimtį ar jų dalį ar atlikti kitus veiksmus, prieštaraujančius Sutarčiai ar teisės aktams;
- 3.1.2. nuosekliai, vadovaujantis teisės aktų ir Pirkimo dokumentų, įskaitant Sutartį bei jos priedus, reikalavimais, vykdyti visus sutartinis įsipareigojimus, įskaitant garantinį aptarnavimą po Sutarties pabaigos ir kitas prievoles, numatytas Sutartyje. Paslaugų teikėjas pasirūpina visa būtina įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarties vykdymui;
- 3.1.3. suteikti Paslaugas, atitinkančias Sutartyje nurodytus reikalavimus;
- 3.1.4. susipažinti ir laikytis LTG grupės tiekėjo elgesio kodekso nuostatų ([paskelbtas viešai¹](#)) ir jame nurodytų veiklos principų, taip pat užtikrinti, kad jų laikytųsi visi Paslaugų teikėjo pasitelkti tretieji asmenys (subteikėjai, ūkio subjektai, kurių pajėgumais Paslaugų teikėjas remiasi ir kiti susiję asmenys, toliau kartu – **asmenys**);
- 3.1.5. laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių ir taikomų teisės aktų ir Pirkimo dokumentų, įskaitant Sutartį, ir Sutarties vykdymo metu Užsakovo pateiktų nurodymų tiek, kiek jie neprieštaruoja Sutarčiai. Užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo ir pasitelktų asmenų darbuotojai jų laikytųsi;
- 3.1.6. per Užsakovo nustatytą terminą, atsižvelgiant į Specialiose sąlygose nustatytus atsakomybės ribojimo principus, savo lėšomis atlyginti Užsakovui visus jo patirtus tiesioginius nuostolius, susidariusius dėl Paslaugų teikėjo ir (ar) pasitelktų asmenų teisės aktų pažeidimo ar (ir) netinkamo Sutarties įvykdymo, nevykdymo ir (ar) Sutarties nutraukimo ir (ar) dėl valstybės institucijų pritaikytų sankcijų ir (ar) pradėtų teisminių procedūrų, jei tokios sankcijos skirtos ar teisminiai ginčai kilo dėl Paslaugų teikėjo ir (ar) jo pasitelktų asmenų kaltės, informacijos nuslėpimo;
- 3.1.7. užtikrinti, kad Sutartį vykdys tik tokia teisę turintis asmenys;
- 3.1.8. nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) dienas, informuoti Užsakovą raštu, jei paaiškėja, kad Paslaugų teikėjas negali užtikrinti bet kurio(-ios) Paslaugų teikėjo pagal Sutartį prisiimto įsipareigojimo ar garantijos laikymosi ar jei atsirado aplinkybės, kurios galėtų įtakoti tinkamą ir savalaikį Sutarties vykdymą. Užsakovo informavimas neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo atsakomybės ir nėra pagrindas atlikti Sutarties keitimus, išskyrus atvejus, kai kitose Sutarties nuostatoje nurodyta kitaip.
- 3.2. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti apmokėjimą už tinkamai suteiktas Paslaugas.

¹ <https://www.litrail.lt/documents/10279/11756890/LTG+Ilekejo+elgesio+kodeksas.pdf/50ad7ff6-6503-41ec-85a8-b7caf8b56850>.

3.3. Paslaugų teikėjas turi teisę sustabdyti Sutarties vykdymą, jeigu Užsakovas nevykdo ar netinkamai vykdo Sutartį ar įstatymuose numatytus įsipareigojimus tol, kol šie įsipareigojimai nebus tinkamai įvykdyti.

3.4. Paslaugų teikėjas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

4. UŽSAKOVO TEISĖS IR PAREIGOS

4.1. Užsakovas įsipareigoja:

4.1.1. vykdyti Sutartį joje nustatytais sąlygomis, laikantis bendradarbiavimo, skaidrumo ir nediskriminavimo principų. Tačiau tai nesuteikia teisės keisti Sutarties kitomis nei Sutartyje nurodytomis sąlygomis ar prisiimti Paslaugų teikėjui Sutartyje nurodytas prievoles ar jų dalį ar atlikti kitus veiksmus, prieštaraujančius Sutarčiai ar teisės aktams;

4.1.2. suteikti Paslaugų teikėjui turimą informaciją ir (ar) dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti (*jei taikoma*).

4.2. Užsakovai turi teisę bet kuriuo Sutarties vykdymo metu pareikalauti Paslaugų teikėjo pateikti pagrindžiančius dokumentus dėl Paslaugų teikėjo, jo pasitelktų asmenų ar (ir) siūlomų prekių (įskaitant jų sudedamąsias dalis) ir jų gamintojų, teikiamų paslaugų ir jas teikiančių asmenų atitikties nacionalinio saugumo reikalavimams ir (ar) Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo (toliau – VPĮ) nuostatomis, įskaitant 45 straipsnio 2¹ dalį, Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo (toliau – PĮ) nuostatomis, įskaitant 58 straipsnio 4¹ dalį ir (ar) dėl sankcijų (ne)taikymo. Paslaugų teikėjui per Užsakovo nustatytą protingą ir pakankamą laiką nepateiktus Užsakovo nurodytos informacijos ir dokumentų ir (jeigu taikoma) nepakeitus įtarimą sukėlusių asmenų kitais, Užsakovas turi teisę nutraukti Sutartį Sutarties Bendrosiose sąlygose nustatyta tvarka.

4.3. Užsakovas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose.

5. KAINODAROS TAISYKLĖS IR ATSISKAITYMO SĄLYGOS

5.1. Sutarties kaina ir kainodaros taisyklės nustatytos Sutarties Specialiosiose sąlygose.

5.2. Į Sutarties kainą, nurodytą Sutarties Specialiosiose sąlygose (toliau – **Sutarties kaina**) ir į Paslaugų įkainius yra įskaičiuoti visi mokesčiai ir rinkliavos, taikomi Paslaugoms Lietuvoje / kitoje valstybėje, kurios gali atsirasti, vykdant Sutartį.

5.3. Sutarties kaina ir Paslaugų įkainiai, neįskaitant PVM, nustatyti Paslaugų teikėjo pasiūlyme, yra galutiniai ir nesikeičia per visą Sutarties galiojimo laikotarpį (*jei Sutarties Specialiosiose sąlygose ar jos prieduose nenumatyta kitaip*). Paslaugų teikėjas laikomas profesionaliu rinkos dalyviu, kuris privalėjo, teikdamas pasiūlymą, tinkamai apskaičiuoti pasiūlymo kainą ir atskirus įkainius, atsižvelgdamas į protingai numatomas rinkos sąlygas, į Sutarties vykdymui reikalingas organizacines, technines ir finansines priemones bei pajėgumus, todėl Paslaugų teikėjas prisiima visą riziką dėl galimo Sutarties kainos ir Paslaugų įkainių padidėjimo.

5.4. Šalys susitaria ir sutinka, kad Sutarties kaina ir Paslaugų įkainiai (priklausomai nuo Specialiosiose Sutarties sąlygose pasirinktos kainodaros) be PVM negali būti keičiami dėl teisės aktų pakeitimų, t. y. visą riziką dėl galimo Sutarties kainos ir Paslaugų įkainių padidėjimo prisiima Paslaugų teikėjas, išskyrus PVM (*jei Sutarties Specialiosiose sąlygose ar jos prieduose nenumatyta kitaip*). Sutarties galiojimo metu pasikeitus PVM taikymą reglamentuojantiems teisės aktams, Sutarties kaina ir Paslaugų įkainiai be PVM nebus keičiami, tačiau Užsakovas mokės Paslaugų teikėjui už tinkamai pagal Sutartį suteiktas Paslaugas Sutarties kainą ir Paslaugų įkainius, kurie bus lygūs sumai, gautai prie Sutartyje nurodytos Sutarties kainos ir Paslaugų įkainių be PVM pridėjus PVM, apskaičiuotą pagal naujai patvirtintą mokesčio tarifą, nebent priimti teisės aktai numatyti kitaip. Perskaičiuota Sutarties kaina ir Paslaugų įkainiai įforminami Šalių pasirašytu susitarimu ir turi būti taikomi nuo naujo PVM įvedimo datos (nepriklausomai nuo to, kada pasirašytas susitarimas).

5.5. Vykdamas Sutartį, visos Sąskaitos teikiamos tik elektroniniu būdu vadovaujantis VPĮ 22 straipsnio ar PĮ 34 straipsnio nuostatomis. Elektroninės Sąskaitos, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, teikiamos Paslaugų teikėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės Sąskaitos teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos SABIS priemonėmis. Kartu su Sąskaita turi būti teikiami abiejų Šalių pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo aktai ir kiti Sutartyje nurodyti dokumentai. Avansines sąskaitas Paslaugų teikėjas gali pateikti už Sutarties vykdymą atsakingam asmeniui arba informacinės sistemos SABIS priemonėmis, jei Sutarties Specialiosiose sąlygose numatytas avanso mokėjimas.

5.6. Paslaugų teikėjo išrašoma Sąskaita privalo atitikti įstatymų reikalavimus ir turi būti išrašyta ne ankstesne data, nei pasirašytas Paslaugų perdavimo – priėmimo aktas, kurio pagrindu teikiama Sąskaita. Be to, Paslaugų teikėjo išrašomoje Sąskaitoje privalo būti nurodyta:

5.6.1. Paslaugų teikėjo PVM mokėtojo kodas, pavadinimas;

5.6.2. Sutarties numeris ir data, pirkimo užsakymo numeris, kuris nurodytas užsakyme („PU numeris“) (*jei nurodytas*);

5.6.3. Šalių atsakingų asmenų duomenys ir kontaktai;

5.6.4. tikslūs Paslaugų pavadinimai, mato vienetai ir įkainiai (kaina), atitinkantys jo pasiūlyme ir Sutartyje nurodytus pavadinimus, mato vienetus ir įkainius (kainas);

5.6.5. Paslaugų perdavimo – priėmimo akto data ir numeris (jei toks aktui suteiktas) bei kiti Užsakovo prašomi duomenys.

5.7. Tuo atveju, jei Paslaugų teikėjo pateikta Sąskaita neatitinka Sutarties reikalavimų, Užsakovas tokią Sąskaitą gražina tikslinti Paslaugų teikėjui, nurodydamas nedelsiant pateikti Sąskaitą, atitinkančią Sutarties reikalavimus. Apmokėjimo terminas skaičiuojamas nuo Sąskaitos, atitinkančios Sutarties reikalavimus, gavimo dienos.

5.8. Pagal Sutartį atsiskaitoma Lietuvos Respublikos nacionaline valiuta, jei Sutarties Specialiosiose sąlygose nenumatyta kitaip. Paslaugų teikėjas prisiima riziką dėl galimo valiutų kurso pasikeitimo (jei toks būtų).

5.9. Apmokėjimas už tinkamai suteiktas ir Užsakovo priimtas Paslaugas atliekamas Sutarties specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka, pagal Paslaugų teikėjo tinkamai užpildytą ir pateiktą Sąskaitą. Atsiskaitymas vykdomas bankiniu pavedimu į Paslaugų teikėjo banko sąskaitą, nurodytą Sutartyje, arba į kitą Paslaugų teikėjo raštu (raštas turi būti pasirašytas Paslaugų teikėjo vadovo ar jo įgalioto asmens) nurodytą banko sąskaitą, jeigu Paslaugų teikėjas yra perleidęs trečiajam asmeniui (finansuotojui) savo piniginį reikalavimą, kylantį iš Sutarties, ir apie tai pranešęs Užsakovui raštu. Faktoringo faktas (piniginio reikalavimo perleidimas) turi būti aiškiai pažymėtas Sąskaitoje.

5.10. Paslaugų teikėjui netinkamai vykdant sutartinius įsipareigojimus Užsakovas turi teisę, neapribodamas kitų, Sutartyje ir teisės aktuose numatytų savo teisių gynimo priemonių taikymo galimybių, už įsipareigojimų nevykdymą ir (ar) priskaičiuotas netesybas taikyti Paslaugų teikėjui vienašalią įskaitymą iš visų pagal Sutartį Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų (pranešant apie tai Paslaugų teikėjui raštu), o, jei jų nepakaktų, ir iš Paslaugų teikėjo pateiktų prievolių įvykdymo užtikrinimų (pranešant apie tai Paslaugų teikėjui raštu), Sutartyje nurodytoms netesyboms, savo tiesioginiams nuostoliams padengti. Ši nuostata galioja nepaisant Sutarties nutraukimo bei kitų sankcijų taikymo. Šia teise Užsakovas turi teisę pasinaudoti tik iš anksto ne vėliau nei prieš 10 (dešimt) darbo dienų įspėjęs Paslaugų teikėją apie numatomą atlikti vienašalią įskaitymą.

5.11. Užsakovas turi teisę sustabdyti mokėjimus Paslaugų teikėjui, jeigu Paslaugų teikėjas nevykdo arba netinkamai vykdo bet kokius Sutartimi prisiimtus ar teisės aktuose numatytus įsipareigojimus, iki kol šie įsipareigojimai bus tinkamai įvykdyti. Sustabdytų mokėjimų dydis turi būti proporcingas Paslaugų teikėjo nevykdomiems ar netinkamai vykdomiems įsipareigojimams.

6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

6.1. Sutarties įvykdymas užtikrinamas Sutartyje numatytais netesybomis ir kitais Sutarties įvykdymo užtikrinimo būdais, jei tai numatyta Sutarties Specialiosiose sąlygose.

7. PASLAUGŲ KOKYBĖ IR GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

7.1. Paslaugų teikėjas garantuoja Paslaugų kokybę bei paslėptų trūkumų nebuvimą. Paslaugų kokybė turi atitikti Sutartyje bei teisės aktuose, reglamentuojančiuose tokio pobūdžio Paslaugų teikimą, keliamus reikalavimus ir standartus.

7.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Paslaugas, vadovaudamasis Sutarties reikalavimais, profesionaliai, Užsakovui ekonomiškiausiu ir naudingiausiu būdu, pasitelkdamas visas reikalingas technines bei organizacines priemones, užtikrinančias saugų, kokybišką Paslaugų teikimą bei Užsakovo duomenų saugumą, įskaitant, bet neapsiribojant, asmens duomenų ir konfidencialios informacijos apsaugą, tinkamą informacijos tvarkymą, kibernetinę saugą.

7.3. Paslaugų garantinis terminas nustatytas Sutartyje, jo galiojimo laikotarpiu, net jei garantinio terminas galioja ilgiau nei Sutartis, Paslaugų teikėjas šalina visus Paslaugų trūkumus savo lėšomis Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais. Garantinis terminas Paslaugoms ar jų dalims įsigalioja nuo Paslaugų ar jų dalies perdavimo Užsakovui, kuris įforminamas Šalims pasirašius Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą. Garantinis įsipareigojimų terminas pratęsiamas Paslaugų teikėjo sąskaita tokiam laikotarpiui, kuriuo Užsakovas negalėjo naudotis Paslaugomis dėl Paslaugų teikėjo kaltės ar kuriuo buvo šalinami Paslaugų trūkumai. Toks garantinio termino pratęsimas galioja tik tokiems komponentams, kurių kokybės trūkumai paaiškėjo garantinio laikotarpio metu (kitiems Paslaugas sudarantiems komponentams garantiniai terminai nėra pratęsiami). Jei garantinis terminas nenustatytas, tai Paslaugų teikėjas įsipareigoja savo sąskaita šalinti Paslaugų kokybės trūkumus 12 mėnesių nuo Paslaugų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo.

7.4. Sutarties ir (ar) garantinio termino galiojimo laikotarpiu Paslaugų teikėjas visus Sutarties vykdymo trūkumus ir (ar) neatitikimus Sutarties reikalavimams šalina savo sąskaita Sutarties Specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka ir terminais.

7.5. Trūkumų šalinimas ir (ar) Užsakovo atsisakymas priimti nekokybiškas Paslaugas nepratęsia ir nestabdo Paslaugų teikimo termino ir neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo netesybų, išskyrus Sutartyje aiškiai nustatytus atvejus arba jei nepriklausomos ekspertizės nustatyta, kad Paslaugos yra kokybiškos arba kad dėl jų neatitikimo Sutarties sąlygoms yra kaltas Užsakovas.

7.6. Užsakovas, pastebėjęs Paslaugų trūkumus Paslaugų perdavimo – priėmimo metu, Paslaugų garantinio termino galiojimo metu ir (ar) Sutarties galiojimo metu, siunčia Paslaugų teikėjui Sutartyje nurodytu elektroniniu paštu trūkumų aktą, nuroydamas Paslaugų teikėjui jį pasirašyti ir atsiųsti Užsakovui per 3 (tris) dienas. Paslaugų teikėjui neatsiuntus pasirašyto trūkumų akto ar motyvuoto atsisakymo pripažinti trūkumus, laikoma, kad Paslaugų teikėjas trūkumus pripažino. Paslaugų teikėjui trūkumų nepripažinus, Šalys tariasi dėl nepriklausomos ekspertizės skyrimo, o nepavykus susitarti per 3 (tris) darbo dienas, Užsakovas savo pasirinkimu atlieka nepriklausomą ekspertizę ir pateikia ekspertizės išvadas Paslaugų teikėjui. Ekspertizės išlaidas padengia Užsakovas, jei ekspertizės metu nustatoma, kad Paslaugos atitinka Sutartyje nurodytus reikalavimus, arba Paslaugų teikėjas, jei ekspertizės metu nustatoma, kad Paslaugos neatitinka Sutarties reikalavimų.

7.7. Paslaugų teikėjui nepašalinus esminių Paslaugų trūkumų (esminiais Paslaugų trūkumais laikomi atvejai, kai neplaninės paslaugos teikiamos nesuderinus su Užsakovu, taip pat tokie Paslaugų trūkumai, dėl kurių negalima naudoti Pirkimo objekto pagal paskirtį) per Sutartyje nustatytą terminą, Užsakovas turi teisę vėliau perduodamų Paslaugų, kurių trūkumai paaiškėjo, nepriimti ir už jas nesumokėti bei pateikti Paslaugų teikėjui rašytinį pranešimą apie jų nepriėmimą nurodant konkrečias atsisakymo priimti Paslaugas priežastis. Jeigu Paslaugų teikėjas pašalina Paslaugų teikimo trūkumus vykdant savo garantinius įsipareigojimus pakeisdamas atskiras detales naujomis, tokioms pakeistoms detalėms 1 (vieną) kartą pratęsiamas garantinis terminas tokiam pačiam laikui, kuris galiojo pakeistai detalei.

8. PASLAUGŲ TEIKIMAS

8.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja, vadovaudamasis Sutarties ir teisės aktų reikalavimais, teikti Paslaugas ir perduoti jų rezultata Užsakovui Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

8.2. Paslaugos užsakomos, teikiamos ir perduodamos Užsakovui Sutartyje nustatyta tvarka, Šalims pasirašant Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą. Suteikus Paslaugas anksčiau nei nurodyta Sutartyje, jos gali būti priimtos tik tuo atveju, jei iš anksto buvo raštu suderinta su Užsakovu.

8.3. Paslaugų suteikimo data laikoma faktinė Paslaugų suteikimo data, apie kurią Paslaugų teikėjas raštu informavo Užsakovą. Faktinė Paslaugų suteikimo data nurodoma Paslaugų perdavimo–priėmimo akte, kurį pasirašo Užsakovas ir Paslaugų teikėjas. Užsakovas privalo priimti suteiktas Paslaugas ir pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą ne ilgiau kaip per 5 (penkias) dienas nuo faktinio Paslaugų suteikimo, išskyrus, jei Sutarties Specialiosiose sąlygose ar jos prieduose nustatytas kitas Paslaugų priėmimo terminas ar jei nustatomi Paslaugų trūkumai, tokiu atveju Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas nepasirašomas ir taikomas Sutarties Bendrųjų sąlygų 7.6 punktą (jeigu Užsakovas pagrįstai kelia klausimą dėl Paslaugų kokybės trūkumų, kurie kliudo priimti Paslaugų rezultata, tuomet faktinė Paslaugų suteikimo data yra laikoma data, kai Paslaugų teikėjas pašalina trūkumus).

8.4. Laikoma, kad Paslaugos yra perduotos Pirkėjui, Šalims pasirašius Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą ar kitais Sutartyje numatytais pagrindais Paslaugų teikėjui perdavus Paslaugas Užsakovui. Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas pateikti Sąskaitą. Sąskaita turi būti išrašoma (jos išrašymo data) Paslaugų perdavimo–priėmimo akto data. Laikoma, kad Paslaugų rezultatas yra perduotas Užsakovui ir Paslaugų priėmimo–perdavimo aktas yra pasirašytas abiejų Šalių, jeigu Užsakovas pradeda naudoti Paslaugų rezultata tikslams, kurie nėra siejami su Paslaugų rezultato kokybės vertinimu (pvz. jeigu Užsakovas pradeda naudoti Paslaugų rezultata savo komercinėje veikloje). Susidarius tokiai situacijai, Paslaugų teikėjas ir toliau išlaiko pareigą suteikti visas Paslaugas taip, kaip numatyta Sutartyje, tačiau Paslaugų teikimas užbaigiamas Šalių atskirai suderintu metu po Paslaugų rezultato priėmimo–perdavimo momento.

8.5. Paslaugų teikėjas kartu su Paslaugų perdavimo–priėmimo aktu turi pateikti Užsakovui visus Sutartyje nurodytus ar pagal teisės aktus ar pagal gamintojo reikalavimus būtinus dokumentus, kiek tokie dokumentai susiję su Paslaugų teikėjo sutartinėmis prievolėmis ir (ar) perduodamu Paslaugų ar jų dalies rezultatu (dokumentai turi būti originalo kalba (lietuvių arba anglų kalbomis)). Šiame punkte nurodytų dokumentų nepateikimas laikomas Paslaugų trūkumu, neleidžiančiu Užsakovui priimti Paslaugas (išskyrus atvejus, jeigu trūkumai nėra esminiai).

8.6. Jeigu konkretaus Paslaugų teikėjui pavedamo atlikti darbo ar Paslaugų teikėjo įsipareigojimo įvykdymo terminas Sutartyje nenustatytas, Paslaugų teikėjas jį privalo įvykdyti per Užsakovo raštu nurodytą pakankamą ir protingą terminą.

8.7. Paslaugų teikėjas turi teisę keisti prekių ar jų dalies (toliau – prekė) modelį ar gamintoją, jei yra visos toliau nurodytos sąlygos:

8.7.1. jei pasiūlyme nurodytos prekės nebegaminamos ar iš esmės sutriko jų tiekimas ir gautas gamintojo patvirtinamas ir (ar) prekės, jų gamintojas kelia grėsmę nacionaliniam saugumui ir (ar) prekių tiekimas prieštarauja Lietuvos Respublikoje įgyvendinamoms privalomoms tarptautinėms sankcijoms, kaip tai apibrėžta Sankcijų įstatyme ir (ar) prekės, jų sudedamosios dalys ar (ir) gamintojas neatitinka VPĮ ar PĮ nuostatų dėl nacionalinio saugumo interesų;

8.7.2. jei keičiamos prekės visiškai atitinka Pirkimo dokumentų reikalavimus, yra ne prastesnės, o lygiavertės ar geresnės kokybės nei šiuo metu tiekiamos prekės ir Paslaugų teikėjas pateikia tai patvirtinančius dokumentus;

8.7.3. jei keičiamų prekių įkainiai yra konkurencingi, atitinkantys rinkos įkainius;

8.7.4. jei Paslaugų teikėjas, ne vėliau kaip prieš 14 (keturiolika) darbo dienų iki numatomo prekių keitimo, pateikė Užsakovui rašytinį prašymą su keitimą pagrindžiančiais dokumentais bei gavo Užsakovo rašytinį sutikimą, kad visos aukščiau nurodytos sąlygos yra išpildytos.

8.8. Gavęs Paslaugų teikėjo prašymą dėl prekių keitimo, Užsakovas patikrina ar keitimas atitinka visas Sutarties Bendrųjų sąlygų 8.7 punkte nurodytas sąlygas, įskaitant siūlomų prekių įkainių konkurencingumą ir atitikimą rinkos kainoms. Įkainiai laikomi konkurencingi ir atitinkantys rinkos kainas, jei Užsakovas atlieka rinkos kainų tyrimą ir nustato, kad siūlomų prekių įkainiai atitinka rinką ir/arba Paslaugų teikėjas pateikia įrodymus, patvirtinančius kainos konkurencingumą.

8.9. Užsakovas turi teisę nesutikti su prekių keitimu ir turi teisę nutraukti Sutartį, jei keitimas neatitinka visų kriterijų pagal Sutarties Bendrųjų sąlygų 8.7 punktą ir (ar) Paslaugų teikėjas nepateikė įrodymų ar jų pateikimas nepagrindžia keičiamos prekės atitikimo pirkimo sąlygoms.

8.10. Šalys sudaro rašytinį susitarimą prie Sutarties dėl prekių keitimo, jei Užsakovas patvirtina keitimo galimybę.

8.11. Užsakovas turi teisę reikalauti prekių keitimo ar Sutarties nutraukimo, jei paaiškėja bent viena iš 8.7.1 punkte nurodytų aplinkybių. Tokiu atveju Užsakovas raštu kreipiasi į Paslaugų teikėją, kuris per Užsakovo nurodytą terminą privalo pateikti atsakymą dėl prekės keitimo, taip pat keičiamos prekės atitikimą pirkimo dokumentų reikalavimams pagrindžiančius dokumentus. Užsakovui įsitikinus keičiamos prekės atitikimu, Šalys pasirašo susitarimą prie Sutarties. Siekiant teisinio aiškumo, Šalys susitaria, kad prekės keitimas Sutartyje nustatytomis sąlygomis laikomas Sutarties vykdymu joje numatytomis sąlygomis. Prekių keitimas kitomis nei Sutartyje nurodytomis sąlygomis vykdomas vadovaujantis VPĮ 89 straipsnio ar PĮ 97 straipsnio nuostatomis.

8.12. Jeigu susiklosto 8.7.1 punkte nustatyta situacija ir dėl jos tolesnis Paslaugų teikimas nėra įmanomas, Paslaugų teikimo terminai yra stabdomi iki momento, kol Šalys suras sprendimą dėl atskirų prekių / paslaugų ar jų komponentų pakeitimo.

9. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

9.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkinti kitos Šalies prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

9.2. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Sutarties Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus, išskyrus Lietuvos Respublikos teisės aktuose aiškiai numatytus atvejus.

9.3. Netesybų sumokėjimas ar Sutarties terminų pratęsimas, stabdymas neatleidžia Šalies nuo nuostolių atlyginimo pagal kitos Šalies pagrįstą pareikalavimą, tačiau netesybos įskaitomos į nuostolius.

9.4. Sutarties nutraukimas neatleidžia Sutarties Šalių nuo netesybų ir nuostolių, priskaičiuotų iki Sutarties nutraukimo, mokėjimo, taip pat Paslaugų teikėjo nuo trūkumų, gedimų šalinimo Paslaugų teikėjo lėšomis visą Paslaugų garantinį laikotarpį.

9.5. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo kokios nors Sutarties sąlygos ar įsipareigojimo, kuriuos jis privalo vykdyti, atsisako arba nepaiso bet kokio nurodymo, kuriuos pateikti turi teisę Užsakovas pagal Sutarties sąlygas ar teisės aktų nuostatas, Užsakovas turi teisę raštu pranešti Paslaugų teikėjui apie tokio nurodymo nevykdymą ir reikalauti, kad Paslaugų teikėjas ištaisytų pranešime nurodytus pažeidimus. Paslaugų teikėjui per Sutartyje nurodytą terminą, o jei konkrečiam įsipareigojimui terminas nenustatytas, tai per Užsakovo nurodytą pakankamą ir protingą terminą, nepanaikinus neatitikimo, trūkumo ir nepradėjus tinkamai vykdyti visų sutartinių įsipareigojimų, Paslaugų teikėjas privalo pagal Užsakovo pareikalavimą mokėti netesybas ir atlyginti tiesioginius nuostolius, kiek jų nepadengia netesybos. Jeigu Paslaugų teikėjas iš esmės pažeidžia Sutartinius įsipareigojimus Užsakovas įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės.

9.6. Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymo metu yra atsakingas, įskaitant materialinę atsakomybę, už jam perduotų duomenų, dokumentų saugumą, taip pat už informacinėse sistemose, prie kurių Paslaugų teikėjas turi prieigą, esančios informacijos ir duomenų saugumą ir privalo atlyginti visus Užsakovo tiesioginius nuostolius, susijusius su dokumentų, duomenų panaudojimu ne Sutarties vykdymo tikslais ar atskleidimu be Užsakovo rašytinio sutikimo. Užsakovas Sutarties vykdymo metu yra atsakingas, įskaitant materialinę atsakomybę, už jam perduotų

pakaitinių prekių, medžiagų, mazgų, duomenų, dokumentų saugumą, ir privalo atlyginti visus Paslaugų teikėjo nuostolius, susijusius su jų daliniu ar visišku praradimu, sugadinimu (dėl Užsakovo kaltės) ir (ar) panaudojimu ne Sutarties vykdymo tikslais ar atskleidimu be Paslaugų teikėjo rašytinio sutikimo.

9.7. Atsakomybės apribojimai pagal Sutartį netaikomi, kai žala padaroma tyčia arba dėl didelio neatsargumo, padaroma neturtinė žala, sužalojama sveikata ar atimama gyvybė.

9.8. Jei Paslaugų teikėjas ir (ar) jo pasitelkti asmenys, vykdydamas Sutartį, nesilaiko galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to valstybinės ar kitos kompetentingos institucijos pritaiko baudas ar kitas sankcijas Užsakovui, taip pat, jeigu dėl bet kokių aplinkybių, susijusių su Paslaugų teikėju, jo pasitelktais asmenimis ar jo teikiamomis Paslaugomis, Užsakovui yra taikomos sankcijos, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokios prekybinės, ekonominės ar finansinės sankcijos, embargai ar kitos ribojančios priemonės, kurias nustato, taiko ar administruoja Lietuvos Respublika ir (ar) Europos Sąjunga ar jų institucijos, Jungtinių Tautų Saugumo Taryba, Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė, įskaitant JAV išdo departamento Užsienio lėšų kontrolės biurą (OFAC) ir/ar šių subjektų institucijos (toliau – sankcijos), Paslaugų teikėjas įsipareigoja apsaugoti Užsakovą nuo bet kokių neigiamų pasekmių, atsakyti prieš Užsakovą dėl bet kokių neigiamų pasekmių, kurias Užsakovui gali sukelti jam taikomos sankcijos, ir atlyginti Užsakovui visus jų dėl to patirtus tiesioginius nuostolius (įskaitant, bet neapsiribojant, dėl Užsakovo dalykinės reputacijos sumenkimo, veiklos suvaržymų, verslo sandorių bei klientų praradimo ar kitų neigiamų pasekmių, susijusių su Užsakovo ar jo darbuotojų veiklos apribojimais). Paslaugų teikėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną, informuoti Užsakovą raštu, jei jam yra pritaikytos sankcijos ar jam yra žinoma informacija apie inicijuotas arba ketinamas inicijuoti procedūras dėl sankcijų jam ir (ar) Užsakovui taikymo. Paslaugų teikėjas, pažeidęs reikalavimą laiku informuoti Užsakovą raštu apie šiame Sutarties punkte nurodytas aplinkybes, Užsakovui pareikalavus, sumoka 5 (penkių) procentų nuo Sutarties kainos be PVM dydžio baudą, ir atlygina nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

9.9. Šalis susitaria, kad Paslaugų teikėjo civilinė atsakomybė pagal šią Sutartį visais atvejais (įskaitant atvejus, kai atskiruose Sutarties punktuose nurodyta kitaip) yra ribojama tik tiesioginių nuostolių atlyginimu (išskyrus 9.7 punkte nustatytus atvejus). Visais atvejais Paslaugų teikėjas nėra atsakingas už pelno ar pajamų praradimą, gamybos sutrikimus, galimybių ir/arba informacijos ar duomenų praradimą.

10. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE) IR VALSTYBĖS VEIKSMAI

10.1. Sutarties galiojimo laikotarpiu Šalis gali būti visiškai ar iš dalies atleidžiama nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo ir civilinės atsakomybės (padarinių), jei ji įrodo, kad Sutartis visiškai ar iš dalies neįvykdyta dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių.

10.2. Šalis nenugalimos jėgos aplinkybes supranta taip, kaip jas reglamentuoja Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (toliau – CK) 6.212 straipsnis ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimas Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms“. Nenugalimos jėgos sąlygos turi būti nustatomos kiekvienu konkrečiu atveju individualiai, o nenugalimos jėgos aplinkybe besiremianti Šalis privalo įrodyti, kad nenugalimos jėgos aplinkybės faktiškai turi tiesioginę įtaką Sutarties vykdymui bei įrodyti visų žemiau nurodytų sąlygų visetą:

10.2.1. aplinkybių, kuriomis remiasi Šalis nebuvo sudarant Sutartį ir jų atsiradimo nebuvo galima protingai numatyti;

10.2.2. dėl susidariusių aplinkybių Sutarties objektyviai negalima vykdyti;

10.2.3. Šalis, neįvykdžiusi Sutarties, tų aplinkybių negalėjo kontroliuoti ar negalėjo užkirsti joms kelio;

10.2.4. Šalis nebuvo prisiėmusi tų aplinkybių ar jų padarinių atsiradimo rizikos.

10.3. Šalis, prašanti ją visiškai ar dalinai atleisti nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo ir (ar) sutartinės civilinės atsakomybės nenugalimos jėgos pagrindu, privalo raštu pranešti kitai Šaliai nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas nuo tokių aplinkybių, kliūčių, trukdančių tinkamai vykdyti Sutartį, atsiradimo ar paaiškėjimo momento, pateikdama:

10.3.1. objektyvius ir išsamius įrodymus bei rašytinius paaiškinimus apie atsiradusias nenumatytas aplinkybes, kliūtis bei jų poveikį ir rizikas Šalies sutartinių įsipareigojimų tinkamam vykdymui, taip pat, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, jog sumažintų išlaidas ar galimas neigiamas pasekmes Sutarties tinkamam vykdymui;

10.3.2. preliminarų įsipareigojimų įvykdymo terminą, jei aplinkybės, dėl kurių neįmanoma įvykdyti Sutartį, yra laikinos.

10.4. Nenugalimos jėgos aplinkybėms tęsiantis ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius arba nenugalimos jėgos aplinkybėms trunkant ilgiau nei 6 mėnesius per visą Sutarties galiojimo laikotarpį, bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tai raštu įspėjusi kitą Šalį prieš 5 (penkias) dienas.

10.5. Esant aukščiau nurodytų sąlygų visetui, tačiau nenugalimos jėgos aplinkybei egzistuojant laikinai, Šalis atleidžiama nuo atsakomybės tik tokiam laikotarpiui, kuris yra protingas, atsižvelgiant į tos aplinkybės įtaką Sutarties įvykdymui. Išnykus bent vienai aukščiau nurodytai sąlygai, nenugalimos jėgos statusas Sutarties Šalims nebegali būti taikomas ir Šalims automatiškai pradedami taikyti Sutartyje įtvirtinti įsipareigojimai. Bet kokiu atveju, Šalis, kuri buvo visiškai ar iš dalies atleista nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo ir civilinės atsakomybės (padarinių) dėl Sutarties nevykdymo ir (ar) netinkamo vykdymo, išnykus bent vienai aukščiau nurodytai sąlygai, privalo raštu nedelsiant informuoti kitą Šalį.

10.6. Nenugalima jėga nelaikomos aplinkybės, kai sutartiniai įsipareigojimai negali būti įvykdyti dėl lėšų trūkumo ar Šalies kontrahentų padarytų savo prievolių pažeidimų. Tačiau Paslaugų teikėjas turi teisę remtis nenugalimos jėgos aplinkybe ir tuo atveju, jeigu nenugalimos jėgos aplinkybių įtaką patiria Paslaugų teikėjo subrangovai, nurodyti Sutartyje ar jos prieduose.

10.7. Šalims žinoma, jog nustatant nenugalimos jėgos aplinkybių egzistavimą, Prekybos ir pramonės rūmų išduota pažyma, pati savaime materialinių teisinių padarinių nesukuria, kadangi atleidimo nuo civilinės atsakomybės už Sutarties nevykdymą, civilinės atsakomybės netaikymo pagrindu laikytinas nenugalimos jėgos aplinkybių egzistavimas, bet ne pažymos išdavimo faktas. Nenugalimos jėgos aplinkybes liudijanti pažyma turi tik procesinę teisinę reikšmę, nes vertintina tik kaip įrodymas civilinėje byloje dėl sutartinių įsipareigojimų vykdymo ar civilinės atsakomybės taikymo. Pažyma dėl nenugalimos jėgos ta apimtimi, kiek joje pateiktas teisinis tam tikrų aplinkybių vertinimas, nelaikytina *prima facie* įrodymu Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso 197 straipsnio prasme, nes faktų teisinis įvertinimas yra teismo prerogatyva ir jo nesaisto kitų asmenų pateiktas teisinis vertinimas ir kvalifikavimas.

10.8. Sutarties nuostatos dėl nenugalimos jėgos aplinkybių taikymo, neatima iš kitos Šalies teisės nutraukti Sutartį arba sustabdyti jos įvykdymą, ir (ar) reikalauti sumokėti netesybas, nuostolius, priskaičiuotus iki nenugalimos jėgos aplinkybių, kaip jos apibrėžtos Sutartyje, atsiradimo.

10.9. Šaliai per numatytą terminą nepranešus kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimą bei jos įtaką Sutarties įvykdymui, privalo atlyginti visus nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nevykdymo ir (ar) netinkamo vykdymo.

11. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI

11.1. Šalys sutinka laikyti Sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydamos Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

11.2. Šio įsipareigojimo pažeidimu nebus laikomas viešas informacijos apie Užsakovą ar Paslaugų teikėją atskleidimas, jei Užsakovas ar Paslaugų teikėjas pažeidžia mokėjimo / atsiskaitymo terminus, ir informacijos apie Paslaugų teikėją atskleidimas, jei Paslaugų teikėjas pažeidžia Sutartį, įskaitant, bet neapsiribojant, Paslaugų teikimo terminus. Šio įsipareigojimo pažeidimu taip pat nebus laikoma informacijos apie suteiktas Paslaugas atskleidimas prekių gamintojui išimtinai tik statistikos, diagnostikos, prekių kokybės tikrinimo ir užtikrinimo tikslais.

11.3. Konfidencialumo įsipareigojimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja 10 (dešimt) metų po Sutarties pabaigos. Jei Sutartis susijusi su nacionaliniu saugumu ar strateginiu, Užsakovui ar LTG grupei svarbiu objektu ir apie tai informuojamas Paslaugų teikėjas, konfidencialumo įsipareigojimas galioja neterminuotai.

11.4. Paslaugų teikėjas ir bet kuris jo pasitelktas ūkio subjektas neturi teisės filmuoti, fotografuoti ar (ir) kitokiais būdais fiksuoti aplinkos ir (ar) asmenų Užsakovo ar LTG grupės teritorijoje be atskiro Užsakovo rašytinio sutikimo. Šio punkto pažeidimas suteikia Užsakovui teisę reikalauti sunaikinti visą nufilmuotą ar kitaip užfiksuotą informaciją.

11.5. Paslaugų teikėjas, neteisėtai naudojęs, praradęs ar atskleidęs bet kokią konfidencialią informaciją, įskaitant ir 11.4. punkto reikalavimų nesilaikymą, sumoka Užsakovui 5 000,00 Eur (penkių tūkstančių eurų) dydžio baudą ir atlygina Užsakovo patirtus pagrįstus tiesioginius nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

11.6. Pagal rašytinį Užsakovo reikalavimą, Paslaugų teikėjas privalo grąžinti Užsakovui visą Sutarties vykdymo metu gautą dokumentaciją (be teisės pasilikti kopijas) ir sunaikinti visą informaciją, dokumentus ir kitus duomenis, kiek tai neprieštarauja privalomiems teisės aktų reikalavimams.

11.7. Atsižvilgiant į konfidencialios informacijos pobūdį ir apimtį, Užsakovas turi teisę reikalauti pasirašyti atskirą konfidencialumo sutartį, kuri sudaroma kartu su Sutartimi ir laikoma neatskiriama jos dalimi. Jeigu konfidencialios informacijos apimtis, pobūdis ar reikšmė ar (ir) jos perdavimo, naudojimo faktas paaiškėjo tik Sutarties vykdymo metu, ir Užsakovas nustato, kad reikalinga sudaryti atskirą konfidencialumo sutartį, po Sutarties pasirašymo, bet ne vėliau kaip iki konfidencialios informacijos atskleidimo, turi būti pasirašoma konfidencialumo sutartis, kuri tampa neatsiejama Sutarties dalimi. Prieš pasirašant konfidencialumo sutartį, jos projektas gali būti keičiamas, tačiau

visais atvejais konfidencialumo sutartimi Šalys negali pakeisti Sutarties sąlygų ir (ar) pakeisti Sutarties ekonominę pusiausvyrą Paslaugų teikėjo naudai.

12. SUTARTIES GALIOJIMAS IR KEITIMAS

12.1. Sutarties galiojimo terminas nustatytas Sutarties Specialiosiose sąlygose.

12.2. Jei bet kuri Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

12.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su garantiniu aptarnavimu, netesybų ir nuostolių, priskaičiuotų iki Sutarties nutraukimo, sumokėjimu, atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta Sutartis.

12.4. Sutartis galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama Šalių susitarimu Sutartyje nustatytais sąlygomis, jei toks pakeitimas, neatsižvelgiant į jo piniginę vertę, buvo iš anksto aiškiai, tiksliai ir su konkrečiomis aplinkybėmis ir keitimo apimtimis suformuluotas Sutartyje. Siekiant teisinio aiškumo, nustatoma, kad Sutarties sąlygų keitimas pagal Sutartyje iš anksto aiškiai nustatytas ir išviešintas taisykles, nelaikomas Sutarties keitimu, o yra priskiriamas Sutarties vykdymui joje nustatytais sąlygomis. Kitais atvejais Sutartis gali būti keičiama Šalių rašytiniu susitarimu tik VPĮ 89 straipsnio ar PĮ 97 straipsnio nustatyta tvarka.

13. DARBUOTOJŲ SAUGA IR SVEIKATA

(jei taikoma pagal Paslaugų pobūdį)

13.1. Paslaugų teikėjas užtikrina, kad Paslaugų teikėjo darbuotojai ir pasitelkiami asmenys, vykdydami Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus:

13.1.1. vykdydys darbuotojų saugos ir sveikatos, eismo saugos, priešgaisrinės ir civilinės saugos, aplinkosaugos, elektroaugos teisės aktų reikalavimus, kad Paslaugos bus teikiamos teisėtai bei saugiai, užtikrinant sklandų geležinkelių transporto eismą, laikantis visų Užsakovo lokaliųjų teisės aktų, perduotų Paslaugų teikėjui, reikalavimų;

13.1.2. bus aprūpinti kolektyvinėmis (jeigu yra poreikis) ir asmeninėmis apsaugos priemonėmis (teikiant Paslaugas pavojingojoje geležinkelio zonoje ar autotransporto judėjimo zonoje, kranų darbo zonoje – ne žemesnės nei 2-os klasės gerai matomomis įspėjamosiomis llemenėmis arba gerai matomais įspėjamaisiais darbo drabužiais), kranų darbo zonoje – ir apsauginiais šalmais bei bus vykdoma jų dėvėjimo kontrolė, aprūpinti pirmosios pagalbos rinkiniais, tvarkingomis darbo priemonėmis, profesinė rizika darbuotojų darbo vietose bus įvertinta;

13.1.3. jei Paslaugų teikėjo ir jo pasitelktų asmenų darbuotojai teiks Paslaugas pavojingojoje geležinkelio zonoje (atstumas nuo geležinkelio kelio kraštinio bėgio mažesnis, ar lygus 2,5 metro), iki Paslaugų teikimo vykdymo pradžios bus išlaikę eismo saugos institucijos nustatyta tvarka tiesiogiai arba netiesiogiai susijusi su geležinkelių transporto eismu egzaminą ir gavę elektroninės formos pažymėjimą, vadovaujantis Lietuvos Respublikos geležinkelių transporto eismo saugos įstatymo reikalavimais bei bus apmokyti pagal Užsakovo „Ne geležinkelio įmonių darbuotojų saugaus elgesio geležinkelio kelių ir jų įrenginių apsaugos zonose mokymo programą“ ir gavę Užsakovo nustatytos P-26 formos pažymėjimus, nebent Šalys raštu susitaria dėl kitokios lygiavertės mokymo tvarkos, kiti darbuotojai bus supažindinti su darbo geležinkelio transporte saugos reikalavimais, jų žinios patikrintos darbdavio nustatyta tvarka;

13.1.4. jei Paslaugų teikėjo ir jo pasitelktų asmenų darbuotojai teiks Paslaugas geležinkelių kelių ir jų įrenginių apsaugos zonoje (atstumas nuo geležinkelio kelio kraštinio bėgio didesnis nei 2,5 metro), iki Paslaugų teikimo vykdymo pradžios darbų vadovai bus išmokyti pagal Užsakovo „Ne geležinkelio įmonių darbuotojų saugaus elgesio geležinkelio kelių ir jų įrenginių apsaugos zonose mokymo programą“ ir gavę Užsakovo nustatytos P-26 formos pažymėjimus, nebent Šalys raštu susitaria dėl kitokios lygiavertės mokymo tvarkos, kiti darbuotojai bus supažindinti su darbo geležinkelio transporte saugos reikalavimais, jų žinios patikrintos darbdavio nustatyta tvarka;

13.1.5. savo darbdavio nustatyta tvarka bus išmokyti ir instruktuoti kaip saugiai teikti Paslaugas, supažindinti su rizikos veiksniais, nurodytais **Atmintinėje klientams, prekių tiekėjams, paslaugų teikėjams, rangovams, atliekantiems darbus ir teikiantiems paslaugas LTG grupės įmonių teritorijoje dėl darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimų**. Atmintinė skelbiama AB „Lietuvos geležinkeliai“ interneto svetainėje <http://www.litrail.lt/sauga-ir-aplinkosauga>;

13.1.6. Užsakovo teritorijoje nebus apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių, toksinių ir (arba) psichotropinių medžiagų. Neblaivumui ar apsvaigimui nuo psichiką veikiančių medžiagų nustatyti, gali būti privalomai naudojamos metrologiškai patikrintos techninės priemonės (alkotesteriai ir kt.);

13.1.7. palaikys tvarką ir švarą darbo zonoje, tinkamai sandėliuos medžiagas, darbo įrenginius, nepaliks jų be priežiūros;

13.1.8. tinkamai tvarkys susidarancias atliekas, jas rūšiuos į tam skirtus konteinerius ir laiku perduos atliekų tvarkytojams;

13.1.9. vykdys kompetentingų Užsakovo atstovų teisėtus nurodymus dėl darbuotojų saugos ir sveikatos, eismo saugos, priešgaisrinės ir civilinės saugos, aplinkosaugos, elektroaugos reikalavimų vykdymo;

13.1.10. Paslaugų teikimo pavojingas zonas, kuriose gali veikti (atsirasti) pavojingi ir (ar) kenksmingi veiksniai, aptvers signaliniais aptvarais ir paženklinus saugos ir sveikatos apsaugos ženklais arba kitaip aiškiai pažymės, kad į jas nepatektų pašaliniai asmenys.

13.2. Paslaugų teikėjas, kai Paslaugas pagal Sutartį teikia daugiau negu vieno darbdavio darbuotojai, prieš pradėdamas teikti Paslaugas, paskiria asmenį darbdavių veiklai saugos ir sveikatos srityje koordinuoti arba darbuotojų saugos ir sveikatos koordinatorių, koordinuojantį Paslaugų teikėjo, kitų darbuotojų darbą, sudarant darbuotojams saugias ir sveikatai nekenksmingas darbo sąlygas. Paskyrimas turi būti įforminamas raštiškai (įsakymu, potvarkiu, susitarimo protokolu, ar kitu vietiniu (lokaliniu) teisės aktu) apie tai informuojant Užsakovą ir pateikiant atitinkamo dokumento kopiją.

13.3. Jei Paslaugas teikia tik Paslaugų teikėjas, o darbuotojų saugos ir sveikatos koordinatorius neskiriamas, Paslaugų teikėjas privalo skirti darbdavio įgaliotą asmenį darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais, atsakingą už darbuotojų saugą ir sveikatą darbo vietoje. Paslaugų teikėjo paskirtas atsakingas asmuo instruktuoja Paslaugų teikėjo darbuotojus saugos klausimais.

13.4. Paslaugų teikėjas vykdydamas privalo organizuoti ir užtikrinti savo transporto priemonių ir kitų judančių mechanizmų saugų judėjimą Užsakovo teritorijoje, transporto priemonių eismas organizuojamas pagal atitinkamos transporto rūšies eismo taisykles. Už savo, pasitelktų asmenų ir (ar) nuomojamų, visų rūšių transporto priemonių saugaus eismo organizavimą Užsakovo teritorijoje atsako Paslaugų teikėjas.

13.5. Sutarties vykdymo metu Paslaugų teikėjas privalo būti susipažinęs su pranešimų apie geležinkelių transporto katastrofas, eismo įvykius ar riktus teikimo schemomis, evakavimo ir avarinių atvejų valdymo planais ir kitomis priemonėmis, kurių privaloma imtis įvykus geležinkelių transporto katastrofai, eismo įvykiui ar riktui ir kitais avariniais atvejais.

13.6. Paslaugų teikėjas užtikrina, kad visi įrankiai, mechanizmai, pastoliai, kopėčios, kėlimo įrenginiai, elektriniai ir mechaniniai įrankiai, prietaisai ir kitos darbo priemonės būtų tvarkingos, nustatyta tvarka patikrintos, naudojamos laikantis jų gamintojų nurodytų saugios eksploatacijos taisyklių bei laikomos saugioje vietoje, o teikiant Paslaugas pavojingojoje geležinkelio zonoje – saugiu atstumu nuo geležinkelio kelio.

13.7. Paslaugų teikėjas negali palikti neužbaigtų arba dalinai užbaigtų teikti Paslaugas nesaugiose sąlygose, kurios galėtų pakenkti darbuotojų saugai ir sveikatai ir sklandžiam geležinkelių transporto eismui, sugadinti įrenginius ar sukelti pavojų žmonių sveikatai ar gyvybei.

13.8. Paslaugų teikėjas privalo nutraukti Paslaugų teikimą, jeigu susidarė situacija, kelianti grėsmę žmonių saugai ir sveikatai ar sklandžiam geležinkelių transporto eismui. Paslaugų teikimas taip pat privalo būti sustabdytas, kai gamtinės sąlygos kliudo saugiai jas teikti.

13.9. Paslaugų teikėjas turi nedelsiant pranešti Užsakovui (sauga@ltg.lt; dss@ltg.lt) ir akte-leidime nurodytais adresais apie bet kokį nelaimingą įvykį, sužeidimą arba incidentą, geležinkelių transporto katastrofą, eismo įvykį, riktą ar apie žalą, daromą ar padarytą Užsakovo ar Paslaugų teikėjo darbuotojams, sandomiems asmenims ar turtui.

13.10. Jeigu Užsakovas bet kuriuo metu pastebį, kad teikiamų Paslaugų kokybėje yra trūkumų, kurie kelia pavojų darbuotojų saugai ir sveikatai, aplinkos ar turto saugumui, Užsakovas turi teisę pareikalauti Paslaugų teikėjo nedelsiant sustabdyti Paslaugų ar jų dalies teikimą. Tik pašalinęs priežastis Paslaugų teikėjas privalo raštu kreiptis į Užsakovą prašydamas leidimo pratęsti Paslaugų teikimą.

13.11. Sutarties vykdymui Paslaugų teikėjas neturi teisės sudaryti darbo, ar kitokių sutarčių su Užsakovo darbuotojais, taip pat bet kokiais kitais pagrindais pasitelkti Užsakovo darbuotojų Sutarties vykdymui be abipusio raštiško susitarimo su Užsakovu. Šio punkto pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, ir Užsakovas turi teisę Sutartyje nustatyta tvarka vienašališkai nutraukti šią Sutartį prieš terminą, bet tai neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo prievolių ir atsakomybės pagal Sutartį.

13.12. Paslaugų teikėjas, kartu su kitu darbdaviu teikdamas Paslaugas toje pačioje darbo vietoje, įsipareigoja organizuoti darbą taip, kad būtų garantuota visų darbuotojų sauga ir sveikata, neatsižvelgiant į tai, kuriam darbdaviui darbuotojas dirba. Paslaugų teikėjas, bendradarbiaudamas su kitais darbdaviais, įsipareigoja imtis priemonių, kad tokiose darbo vietose būtų įgyvendinamos darbuotojų saugos ir sveikatos teisės aktu nuostatos bei visi darbuotojai būtų informuoti apie galimus pavojus ir rizikos veiksnius, sukeliamus dėl kiekvieno iš darbdavių veiklos.

13.13. Paslaugų teikėjas, vadovaujantis Darboviečių įrengimo bendraisiais nuostatais (patvirtintais Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministro ir Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministro 1998 m. gegužės 5 d. įsakymu Nr. 85/233, aktuali redakcija), Darboviečių įrengimo statybvietėse nuostatais (patvirtintais Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2008 m. sausio 15 d. įsakymu Nr. A1-22/D1-34, aktuali redakcija), Saugos ir sveikatos taisyklėmis statyboje DT 5-00 (patvirtintomis Lietuvos Respublikos vyriausiojo valstybinio darbo inspektoriaus 2000 m. gruodžio 22 d. įsakymu Nr. 346, aktuali redakcija) bei atsižvelgiant į darbų geležinkelyje ypatumus, prieš Paslaugų teikimo pradžią su Užsakovu turi įforminti ir gauti aktą-leidimą, kuriame numatytos Užsakovo priemonės, užtikrinančios saugą.

13.14. Paslaugų teikėjas užtikrina Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Lietuvos Respublikos Sveikatos apsaugos ministerijos teisės aktų dėl Covid-19 suvaldymo vykdymą.

13.15. Darbuotojus, teikiančius paslaugas LTG grupėje, aprūpina privalomomis saugos priemonėmis dėl Covid-19, užtikrina, kad kiekvieną kartą atvykstant į LTG grupės objektus ar teritorijas, darbuotojams būtų atliekami kūno temperatūros matavimai, jei tokie reikalavimai keliami Lietuvos Respublikos ir (ar) Užsakovo teisės aktų nustatyta tvarka.

13.16. Paslaugų teikėjui nesilaikant 13.1 – 13.15 punktuose nustatytų reikalavimų:

13.16.1. pirmą kartą nustačius faktą, kad nesilaikoma saugos Paslaugų teikimo metu nustatytų reikalavimų, Paslaugų teikėjas raštu bus įspėtas dėl netinkamo Sutarties vykdymo;

13.16.2. antrą kartą nustačius faktą, kad nesilaikoma saugos Paslaugų teikimo metu nustatytų reikalavimų, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Užsakovui sumokėti 500,00 (penkių šimtų) Eur dydžio baudą už netinkamą Sutarties sąlygų vykdymą;

13.16.3. trečią ir kiekvieną sekantį kartą nustačius faktą, kad nesilaikoma saugos Paslaugų teikimo metu nustatytų reikalavimų, Paslaugų teikėjas įsipareigoja už netinkamą Sutarties sąlygų vykdymą sumokėti Užsakovui baudą (Bn), kuri apskaičiuojama pagal formulę:

$Bn = Bv \times 2$

kur:

Bv – paskutiniu metu atveju skirtos baudos dydis.

13.16.4. Baudos sumokėjimas ar įspėjimo pateikimas neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo nuostolių atlyginimo, kuriuos Užsakovas patyrė dėl Sutarties Bendrųjų sąlygų 13 skyriaus nuostatų (bent vienos) pažeidimo.

14. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

14.1. Sutartis gali būti nutraukta rašytiniu Šalių susitarimu.

14.2. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį nesant Paslaugų teikėjo kaltės, apie tai įspėjęs Paslaugų teikėją raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų šiais atvejais:

14.2.1. kai pasikeičia teisės aktai, susiję su Sutarties objektu, Sutarties vykdymu, ar su Užsakovo vykdoma veikla, kuriai buvo sudaryta Sutartis, ir dėl tokių pakeitimų tolesnis Sutarties vykdymas tampa neįmanomas arba iš esmės nebeatitinka Užsakovo poreikių;

14.2.2. kai Užsakovas netenka ar jam yra panaikinami leidimai, licencijos, reikalingi vykdyti veiktai, dėl kurios ir buvo sudaryta Sutartis;

14.2.3. Užsakovas nusprendžia nevykdyti veiklos, kurios vykdymui buvo sudaryta Sutartis, arba pakeisti veiklos vykdymą ir Sutarties poreikis išnyksta;

14.2.4. kai iš esmės pasikeičia (pablogėja) Užsakovo finansinė padėtis ar Užsakovas netenka finansavimo ir dėl šios priežasties Užsakovas nusprendžia nutraukti Sutartį;

14.2.5. kai Užsakovas iš pirkimų valdyme dalyvaujančių institucijų gauna nurodymą / rekomendaciją nutraukti Sutartį;

14.2.6. kai Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

14.2.7. atsiradus kitoms aplinkybėms (CK 6.721 straipsnis).

14.3. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, esant Paslaugų teikėjo kaltei, apie tai įspėjęs Paslaugų teikėją raštu prieš trumpesnę negu 30 (trisdešimt) dienų terminą, šiais atvejais:

14.3.1. kai Sutarties įvykdymo užtikrinimą išdavęs subjektas negali įvykdyti savo įsipareigojimų ir Paslaugų teikėjas, Užsakovui raštu pareikalavus, per Sutartyje nurodytą terminą nepateikė naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo atitinkančio Sutarties reikalavimų;

14.3.2. kai Paslaugų teikėjas ir (ar) jo pasitelkti tretieji asmenys (subteikėjai, kvazisubteikėjai, kiti ūkio subjektai, kurių pajėgumais Paslaugų teikėjas remiasi) nesilaiko LTG grupės tiekėjo elgesio kodekso nuostatos(-ų) ir (ar) jame nurodyto(-ų) veiklos principo(-ų) ir taip padaro esminį Sutarties pažeidimą;

14.3.3. jei Paslaugų teikėjas per Užsakovo nurodytą protingą ir pakankamą terminą nepateikia Užsakovo nurodytų dokumentų dėl Paslaugų teikėjo, jo pasitelktų asmenų ar (ir) siūlomų prekių (įskaitant jų sudedamąsias dalis) ir jų gamintojų, teikiamų paslaugų ir jas teikiančių asmenų atitikties nacionalinio saugumo reikalavimams ir (ar) VPĮ nuostatomis, įskaitant 45 straipsnio 2¹ dalį, PJ nuostatomis, įskaitant 58 straipsnio 4¹ dalį ar dėl sankcijų taikymo;

14.3.4. jei atsiranda bent vienas iš VPĮ 90 straipsnyje arba PJ 98 straipsnyje nurodytų pagrindų (išskyrus VPĮ 90 str. 1 d. 2 ir 4 p. ar PJ 98 str. 1 d. 2 ir 4 p., kurie laikomi atmetimo pagrindais, jei toks pagrindas buvo taikomas Pirkimo metu), ar CK ar kitame teisės akte nustatytų Sutarties nutraukimo pagrindų;

14.4. Užsakovas vienašališkai nutraukia Sutartį apie tai įspėjęs Paslaugų teikėją raštu, kai Lietuvos Respublikos Vyriausybė Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nustatyta tvarka priima sprendimą, patvirtinantį, kad Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų, arba šio įstatymo nustatyta tvarka yra pateikiamos Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos koordinavimo komisijos rekomendacijos dėl nacionalinio saugumo interesams užtikrinti būtinų priemonių, susijusių su nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsauga. Tokia Sutartis laikoma neteisėta ir negaliojančia, Sutarties negaliojimo momentas nustatomas vadovaujantis minėtu įstatymu.

14.5. Sutartis laikoma neteisėta ir negaliojančia, jei būtų nustatyta, kad Sutarties vykdymas prieštarauja Lietuvos Respublikoje įgyvendinamoms sankcijoms, kaip tai apibrėžta Sankcijų įgyvendinimo įstatyme ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose (bent vienai iš taikomų sankcijų). Sutarties negaliojimo momentas nustatomas vadovaujantis minėtu įstatymu. Pripažinus Sutartį negaliojančia, taikoma restitucija, jei natūra grąžinimas neįmanomas, atlyginama pagal to, kas buvo gauta, vertę pinigais vadovaujantis Sutartyje nustatytais į kainiais, jeigu toks atlyginimas neprieštarauja protingumo, sąžiningumo ir teisingumo kriterijams.

14.6. Užsakovas nedelsiant vienašališkai nutraukia Sutartį arba sustabdo jos vykdymą sankcijų, kaip tai apibrėžta Sankcijų įgyvendinimo įstatyme ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose, įgyvendinimo laikotarpiui, apie tai įspėjęs Paslaugų teikėją raštu, jei Sutartis įsigaliojo iki šių tarptautinių sankcijų Lietuvos Respublikoje įgyvendinimo nustatymo. Draudžiama prisiimti naujas prievoles pagal Sutartį, kurių vykdymas prieštarautų Lietuvos Respublikoje įgyvendinamoms tarptautinėms sankcijoms.

14.7. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį apie tai įspėjęs Užsakovą raštu prieš trumpesnę negu 30 (trisdešimt) dienų terminą, jei Užsakovas nesumoka Paslaugų teikėjui, o Užsakovo įsiskolinimas viršija Sutarties Specialiosiose sąlygose nurodytą priskaičiuotą delspinigių dydį.

14.8. Sutartis gali būti nutraukta ir kitais negu Sutartyje nurodytais ir CK nustatytais atvejais ir tvarka.

14.9. Jei Sutartis nutraukiama dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Užsakovas įgyja teisę į Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Užsakovo patirti nuostoliai ar išlaidos, taip pat Paslaugų teikėjui priskaičiuotos netesybos gali būti išskaičiuojami iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų.

14.10. Nutraukiant Sutartį, Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui už iki Sutarties nutraukimo tinkamai suteiktas ir priimtas Paslaugas ir jam priskaičiuotas netesybas (jei taikoma).

14.11. Nutraukiant Sutartį, Paslaugų teikėjas sumoka Užsakovui jam priskaičiuotas netesybas ir atlygina visus tiesioginius Užsakovui netinkamu Sutarties vykdymu ir (ar) Sutarties nutraukimu sukeltus nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant kainų skirtumą, susidarantį Užsakovui įsigyjant trūkstamas Paslaugas iš trečiųjų asmenų, neviršijant Specialioje dalyje nustatytos Šalių atsakomybę ribojančios sumos. Paslaugų teikėjas atlygina Užsakovui visus patirtus nuostolius, jei nuostoliai kilo Sutarties Bendrųjų sąlygų 9.7 punkte nustatytais atvejais.

14.12. Sutarties nutraukimas neturi įtakos ginčų nagrinėjimo tvarką nustatančių Sutarties sąlygų, įskaitant garantinius terminus, ir kitų Sutarties sąlygų galiojimui, jeigu šios sąlygos pagal savo esmę lieka galioti ir po Sutarties nutraukimo.

15. SUTARTIES VYKDYMO STABDYMAS

15.1. Sutarties vykdymas gali būti stabdomas esant vienai iš šių aplinkybių:

15.1.1. esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms. sutartinių įsipareigojimų vykdymo terminai stabdomi nuo kliūties atsiradimo momento arba, jeigu apie ją nėra laiku pranešta, nuo pranešimo momento ir atnaujinami, kai minėtos aplinkybės nebetrūkdo vykdyti Sutarties;

15.1.2. Paslaugų teikėjas Sutartyje nurodyta tvarka negali teikti Paslaugų (pavyzdžiui, Užsakovas dėl objektyvių priežasčių negali sudaryti techninių galimybių Paslaugų teikimui, o Paslaugų teikėjas dėl to negali vykdyti Sutarties);

15.1.3. dėl Pirkimo dokumentuose nenumatytų darbų, paslaugų ir (ar) prekių, kurių poreikis paaiškėjo tik pradėjus vykdyti Sutartį ir šis poreikis negalėjo būti iš anksto numatytas Užsakovo Pirkimo dokumentuose, dėl ko būtina

atlikti papildomą pirkimą arba pakeisti Sutartį vadovaujantis teisės aktų nuostatomis, kas tiesiogiai įtakoja Sutartinio įsipareigojimo vykdymą;

15.1.4. esant įrodymais pagrįstoms kliūtims ar trukdymams, sukeltiems Paslaugų teikėjui kitų trečiųjų asmenų ne dėl Paslaugų teikėjo ne laiku ar netinkamai pagal Sutarties sąlygas ir tvarką įvykdytų sutartinių įsipareigojimų;

15.1.5. dėl aplinkybių, susijusių su valstybės institucijų vėlavimu atlikti veiksmus, susijusius su Pirkimo objektu, teisės aktuose ar jų vidaus tvarkose nustatytais terminais ar valstybės institucijų išleistais teisės aktais, laikinai ribojančiais asmenų, prekių, paslaugų judėjimą ar teikimą ir tai tiesiogiai įtakoja Sutartinio įsipareigojimo vykdymą. Vėlavimu nelaikomas pastabų ar klausimų pateikimas, dėl kurių valstybės institucijai nustatytas atsakymo ar suderinimo ar patvirtinimo termino pratęsimas;

15.1.6. sutartinių įsipareigojimų stabdymo būtinybė atsirado dėl sustabdyto / persikirstyto / negauto ir panašiai Užsakovo Paslaugų pirkimui skirto finansavimo arba finansavimo trūkumo;

15.1.7. dėl teisminių (arbitražinių) ginčų su Pirkėju ar trečiaisiais asmenimis, kurių dalykas yra tiesiogiai susijęs su Sutarties vykdymu;

15.1.8. Paslaugos teikimui būtini papildomi resursai, prekės, įranga, kuri nebuvo numatyta Pirkimo dokumentuose ir joks protingas, apdairus Paslaugų teikėjas negalėjo numatyti tokio poreikio, o su tokia pat aplinkybe susidurtų bet kuris kitas Paslaugų teikėjas, vykdydamas šią Sutartį ir aplinkybė tiesiogiai įtakoja Sutarties vykdymą.

15.2. Sutarties vykdymas gali būti stabdomas tik jos galiojimo laikotarpiu Sutartyje nustatyta tvarka:

15.2.1. atsiradus aplinkybėms, dėl kurių Paslaugų teikėjas negali vykdyti sutartinių įsipareigojimų, Paslaugų teikėjas apie tai nedelsdamas privalo informuoti Užsakovą. Paslaugų teikėjo rašytiniame prašyme turi būti nurodyta stabdymo aplinkybė (Bendrųjų sąlygų 15.1 papunktis) ir aplinkybės atsiradimą bei galimą terminą pagrindžiantys argumentai, objektyvūs faktai ir įrodymai. Užsakovas, įvertinęs prašymą, ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, jei Šalys nesutaria kitaip, raštu informuoja Paslaugų teikėją apie priimtą sprendimą dėl sutartinių įsipareigojimų vykdymo stabdymo. Paslaugų teikėjui nepateikus konkrečių argumentų, faktų, pagrįstų įrodymais, Užsakovas turi teisę raštu atsisakyti patvirtinti sustabdymą;

15.2.2. Užsakovui raštu informavus Paslaugų teikėją ir pateikus jam argumentuotą paaiškinimą, dėl kokių aplinkybių ir kuriam terminui yra būtina sustabdyti sutartinių įsipareigojimų vykdymo terminą, Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas raštu informuoja Užsakovą ir patvirtina, kad sutinka su sustabdymu. Paslaugų teikėjas, įvertinęs prašymą, ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, jei Šalys nesutaria kitaip, raštu informuoja Užsakovą apie priimtą sprendimą dėl sutartinių įsipareigojimų vykdymo stabdymo. Užsakovui nepateikus konkrečių argumentų, faktų, pagrįstų įrodymais, Paslaugų teikėjas turi teisę raštu atsisakyti patvirtinti sustabdymą.

15.2.3. Paslaugų teikėjas, gavęs Užsakovo raštišką pranešimą apie stabdymą, privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną po patvirtinimo išsiuntimo Užsakovui dienos, sustabdyti Sutarties vykdymą.

15.3. Sutarties vykdymas stabdomas ne ilgesniam kaip konkrečios, pagrįstos aplinkybės egzistavimo laikotarpiui. Sutarties galiojimas pratęsiamas ne tam laikotarpiui, kiek trunka sustabdymas, o laikotarpiui, kuris, išnykus aplinkybėms, pagal Sutartį buvo likęs Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymui.

15.4. Jei Sutarties galiojimo terminas apibrėžtas konkrečia data, tokiu atveju Sutarties galiojimo terminas gali būti pratęsiamas tam laikotarpiui, kiek buvo sustabdytas Sutarties vykdymas, tačiau Paslaugų teikėjo prievolėms įvykdyti papildomas terminas nesuteikiamas, t. y. po Sutarties vykdymo atnaujinimo jam lieka toks pat terminas Paslaugoms suteikti, koks buvo likęs iki sustabdymo. Šalys susitaria, kad sutartinių įsipareigojimų vykdymo sustabdymo terminas į Sutarties vykdymo terminą nėra įskaičiuojamas, jo metu sutartiniai įsipareigojimai nevykdomi ir už šį periodą Užsakovas Paslaugų teikėjui nemoka jokių mokėjimų, baudų ar prastovų.

15.5. Aplinkybių atsiradimas ir Sutarties vykdymo stabdymas nesuteikia Paslaugų teikėjui teisės reikalauti papildomo apmokėjimo, išskyrus jei Sutartyje tiksliai, aiškiai ir nedviprasmiškai numatyta kitaip.

15.6. Sutartis gali būti stabdoma ne daugiau kaip 6 (šešioms) mėnesiams per visą Sutarties galiojimo laikotarpį. Jei per nurodytą stabdymo laikotarpį aplinkybės neišnyksta, kiekviena Šalis gali vienašališkai nutraukti Sutartį, pranešdama kitai Šaliai raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų. Tokiu atveju Paslaugų teikėjui netesybos nuo pranešimo išsiuntimo iki Sutarties nutraukimo netaikomos, tačiau Užsakovas turi sumokėti Paslaugų teikėjui už iki Sutarties nutraukimo suteiktas ir priimtas Paslaugas, o Šalis turi sumokėti kitai Šaliai už iki Sutarties nutraukimo jam priskaičiuotas netesybas ir nuostolius, jei tokie buvo nustatyti.

15.7. Šalys Sutarties stabdymą patvirtina rašytiniu susitarimu. Lygiaverčiu dokumentu, patvirtinančiu Sutarties stabdymą, bus laikomas vienos Šalies rašytinis motyvuotas prašymas stabdyti Sutartį ir kitos Šalies rašytinis sutikimas. Visais atvejais susitarimą dėl stabdymo ar prašymą stabdyti ir sutikimą stabdyti pasirašo už Sutarties vykdymą atsakingi, Šalių įgalioti asmenys. Tokie susitarimai, prašymai, sutikimai yra neatskiriama Sutarties dalis.

15.8. Jei stabdymas atliekamas laikantis Sutarties Bendrųjų sąlygų 3.3 p. ar 15 skyriuje nustatytos tvarkos, tai toks stabdymas laikomas Sutarties vykdymu joje numatytomis sąlygomis ir nelaikomas Sutarties keitimu. Jei stabdymas vykdomas dėl kitų aplinkybių, nenurodytų Sutarties Bendrųjų sąlygų 3.3 p. ar Sutarties Bendrųjų sąlygų 15 skyriuje ar

(ir) nesilaikant šiame skyriuje nustatytos tvarkos, tai laikoma Sutarties keitimu, kuris gali būti atliekamas, vadovaujantis PJ ar VPĮ nuostatomis.

15.9. Jeigu Sutartyje numatytų prievolių įvykdymo terminai buvo sustabdyti Sutartyje nustatytais pagrindais, jie atnaujinami pasibaigus sustabdymą lėmusioms aplinkybėms arba Šalių susitarime nurodytam terminui, priklausomai nuo to, kuris įvyksta anksčiau. Tuo atveju, jeigu Sutartyje numatytų prievolių įvykdymo terminai atnaujinami anksčiau negu pasibaigia Šalių susitarime nurodytas sustabdymo terminas, Šalys Sutartyje numatytų prievolių įvykdymo terminų atnaujinamo datą įformina raštu.

15.10. Jei sutartinių įsipareigojimų vykdymas buvo sustabdytas ilgesniam nei 3 (trijų) mėnesių laikotarpiui, praėjus šiam terminui, viena Šalis gali rašytiniu pranešimu kitos Šalies pareikalauti atnaujinti Sutarties vykdymą. Šaliai be pagrįstų aplinkybių neatnaujinus Sutarties vykdymo per 10 (dešimt) dienų nuo atitinkamo kreipimosi, kita Šalis gali nutraukti Sutartį, apie tai įspėjusi kitą Šalį prieš 10 (dešimt) dienų.

16. GINČŲ NAGRINĖJIMO TVARKA

16.1. Sutarčiai ir visoms iš Sutarties kylančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutarčiai sudaryta ir turi būti aiškina vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise.

16.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu, derybomis. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

17. SUSIRAŠINĖJIMAS

17.1. Sutarties Šalys susirašinėja lietuvių (jei Sutarties Šalis yra užsienio subjektas – rusų ar anglų) kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal Sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktai tinkamai, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) Sutartyje nurodytais adresais, kitais adresais, kuriuos raštu nurodė Šalis, pateikdama pranešimą.

17.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir (ar) kiti duomenys, tokia Šalis turi raštu informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau kaip per 3 (tris) dienas nuo jų pasikeitimo momento. Apie banko ir (ar) atsiskaitomosios sąskaitos rekvizitų pasikeitimą Paslaugų teikėjas informuoja Užsakovą pranešimu, kurį pasirašo Paslaugų teikėjo vadovas ar kitas įgaliotas atstovas, ne vėliau kaip per 1 (vieną) dieną nuo jų pakeitimo momento. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniaisiais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

18. ŪKIO SUBJEKTŲ, SUBTEIKĖJŲ, SPECIALISTŲ PASITELKIMO, KEITIMO TVARKA

18.1. Jeigu kitaip nenurodoma šioje Sutartyje, nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo, išskyrus piniginio reikalavimo perleidimą pagal faktoringo sutartį su trečiuoju asmeniu (finansuotoju). Šalys susitaria, kad piniginio reikalavimo, kylancio iš Sutarties, perleidimas trečiajam asmeniui (finansuotojui) nekeičia Šalių kitų tarpusavio teisių ir pareigų, nustatytų Sutartyje ir teisės aktuose.

18.2. Vykdamas Sutartį taikoma tokia ūkio subjektų ir specialistų, kurių pagėjumais dalyvaudamas Pirkime rėmėsi Paslaugų teikėjas, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus, pasitelkimo ir (ar) keitimo tvarka:

18.2.1. Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, negali keisti savo pasiūlyme nurodyto ūkio subjekto, kurio pagėjumais rėmėsi, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (toliau – ūkio subjektas) ir (ar) specialisto, kurio kvalifikacija buvo remtasi, be Užsakovo rašytinio sutikimo. Keičiamas ūkio subjektas ir (ar) specialistas turi turėti ne žemesnę, nei buvo keliami Pirkimo dokumentuose, kvalifikaciją, kurią naujai pasitelkiamas ūkio subjektas ir (ar) specialistas turi būti įgijęs iki prievolių pagal Sutartį vykdymo pradžios. Taip pat, vadovaujantis Pirkimo dokumentuose nurodytais reikalavimais, pateikiami dokumentai, pagrindžiantys ūkio subjekto neatitikimą pašalinimo pagrindams (jei tokie buvo keliami Pirkimo vykdymo metu). Ūkio subjektas ir (ar) specialistas, kurio kvalifikacija buvo remtasi, gali būti keičiamas tik šiais atvejais:

18.2.1.1. kai ūkio subjektas bankrutuoja ar susidaro analogiška situacija;

18.2.1.2. kai ūkio subjektas ir (ar) specialistas dėl objektyvių priežasčių (pavyzdžiui, ūkio subjektui ir (ar) specialistui atsisakius dalyvauti Sutarties vykdyme, susirgus, susižeidus, nutrūkus teisiniams santykiams su Paslaugų teikėju ir pan.) nebegali dalyvauti Sutarties vykdyme;

18.2.1.3. kai Paslaugų teikėjo ūkio subjektas ir (ar) specialistas neatitinka VPĮ ar PĮ nuostatų, kelia grėsmę nacionaliniam saugumui, jam taikomos tarptautinės sankcijos, kaip tai apibrėžta Sankcijų įgyvendinimo įstatyme ar (ir) yra kiti teisės aktuose nustatyti pagrindai, reikalaujantys pakeitimo;

18.2.1.4. Paslaugų teikėjas, likus ne mažiau kaip 7 (septynioms) darbo dienoms iki numatomo keitimo, pateikė Užsakovui rašytinį prašymą su naujai pasitelkiamo ūkio subjekto ir (ar) specialisto kvalifikaciją ir ūkio subjekto pašalinimo pagrindų nebuvimą pagrindžiančiais dokumentais. Prašyme būtina nurodyti ūkio subjekto ar specialisto keitimo priežastis.

18.2.2. Užsakovas leidžia pakeisti ūkio subjektą ir (ar) specialistą, jei Paslaugų teikėjas laiku ir tinkamai pateikė prašymą su visais pasitelkiamo ūkio subjekto ir (ar) specialisto kvalifikaciją patvirtinančiais, kitais prašomais dokumentais ir Užsakovas nustatė atitikimą visoms Pirkimo ir Sutarties sąlygoms.

18.2.3. Užsakovui sutikus su ūkio subjekto ir (ar) specialisto keitimu, Šalys atskiro susitarimo nepasirašo, lygiaverčiu dokumentu bus laikomas rašytinis Paslaugų teikėjo prašymas ir rašytinis Užsakovo sutikimas, kuris laikomas neatskiriama Sutarties dalimi. Paslaugų teikėjas neturi teisės pasitelkti ūkio subjekto ir (ar) specialisto, kol negautas Užsakovo rašytinis sutikimas. Ūkio subjekto ir specialisto, kurių kvalifikacija buvo remtasi, pakeitimas Sutartyje nurodytomis sąlygomis laikomas ne Sutarties keitimu, o Sutarties vykdymu joje nurodytomis sąlygomis.

18.2.4. Vykdamas Sutartį taikoma tokia subteikėjų, kurie nėra ūkio subjektai, ir kurie vykdys Sutartį, keitimo ar pasitelkimo tvarka:

18.2.4.1. Paslaugų teikėjas privalo iki Paslaugų teikimo pradžios, likus ne mažiau kaip 7 (septynioms) darbo dienoms iki numatomo pasitelkimo, informuoti Užsakovą apie pasitelkiamus subteikėjus, nurodyti kiekvieno subteikėjo perimamą pagal Sutartį vykdyti įsipareigojimų dalį (būtina nurodyti kokius konkrečiai veiksmus atliks subteikėjas ir kokią procentinę dalį tai sudaro nuo Sutarties kainos), jų kontaktus, pavadinimus, registracijos šalį, kontroliuojančius asmenis, jų registracijos šalį ir atsakingus asmenis (pagal Užsakovo nurodymą teikiama ir kita informacija). Tokia pati informavimo prievolė taikoma Paslaugų teikėjui, ketinančiam pakeisti ar pasitelkti subteikėją Sutarties vykdymo metu. Subteikėjas, apie kurį nebuvo raštu informuotas Užsakovas ir nėra gautas Užsakovo sutikimas, neturi teisės vykdyti Sutarties, tai bus laikoma esminiu Sutarties pažeidimu;

18.2.4.2. subteikėjai gali būti pasitelkiami tik toms Sutarties dalims, kurioms savo pasiūlyme Paslaugų teikėjas numatė pasitelkti subteikėjus, išskyrus atvejus, kai Paslaugų teikėjas raštu pagrindžia, kad nenumatyta Sutarties daliai pasitelkti subteikėją būtina siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą ir Užsakovas pateikia raštišką sutikimą;

18.2.4.3. Užsakovas netikrins subteikėjų, kurie nėra ūkio subjektai, kvalifikacijos ir pašalinimo pagrindų (išskyrus, jei Pirkimo metu buvo tikrinami subteikėjų pašalinimo pagrindai ir (ar) taikomos nuostatos dėl nacionalinio saugumo interesų, pvz. VPĮ 47 straipsnio 9 dalies ir (ar) VPĮ 45 str. 2¹ dalies nuostatos);

18.2.5. Užsakovui sutikus su subteikėjo keitimu ar pasitelkimu, Šalys atskiro susitarimo nepasirašo, lygiaverčiu dokumentu bus laikomas rašytinis Paslaugų teikėjo prašymas ir rašytinis Užsakovo sutikimas, kuris laikomas neatskiriama Sutarties dalimi. Subteikėjo keitimas ar pasitelkimas Sutartyje nurodytomis sąlygomis laikomas ne Sutarties keitimu, o Sutarties vykdymu joje nurodytomis sąlygomis. Paslaugų teikėjas neturi teisės pakeisti ar pasitelkti subteikėją, kol negautas rašytinis Užsakovo sutikimas.

18.2.6. Užsakovas turi teisę neleisti pasitelkti asmens, jei būtų nustatyta, kad tokiu atveju Sutartis neatitiktų nacionalinio saugumo interesų, Pirkimo metu taikomų VPĮ ar PĮ nuostatų ir (ar) Sutarties vykdymas prieštarautų sankcijoms.

18.2.7. Tinkamai išviešintiems subteikėjams pageidaujant, Užsakovas su jais atsiskaitys tiesiogiai. Apie šią galimybę Užsakovas subteikėją informuos atskiru pranešimu per 3 (tris) kalendorines dienas nuo informacijos iš Paslaugų teikėjo apie pasitelkiamą subteikėją gavimo dienos. Norėdamas pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, subteikėjas turi apie tai raštu ne vėliau kaip per 2 (dvi) kalendorines dienas informuoti Užsakovą. Tokiu atveju su Užsakovu, Paslaugų teikėju ir subteikėju bus sudaroma trišalė sutartis, kurioje pateikiama tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka, įskaitant teisę Paslaugų teikėjui prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams. Trišalės sutarties dėl tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju pasirašymas nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

18.3. Paslaugų teikėjas, vykdamas Sutartį jungtinės veiklos pagrindu, turi teisę atsisakyti arba keisti jungtinės veiklos partnerį (toliau – **partneris**) tik dėl toliau nurodytų priežasčių:

18.3.1. jei partneris bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

18.3.2. jei dėl kitų objektyvių ir pagrįstų aplinkybių partneris nebegali vykdyti Sutarties, įskaitant, bet neapsiribojant atvejais, kai partneris neatitinka VPĮ ar PĮ nuostatų, kelia grėsmę nacionaliniam saugumui, partneriui pritaikytos tarptautinės sankcijos kaip jos suprantamos Lietuvos Respublikos ekonominių ir kitų tarptautinių sankcijų įgyvendinimo įstatyme, partnerio sunki finansinė būklė, lemianti Sutarties nevykdymą ir (ar)

atsisakymą ją vykdyti ir atsirado kitos nenumatytos objektyvios priežastys, lemiančios partnerio pasitraukimą iš jungtinės veiklos sutarties.

18.4. Paslaugų teikėjas privalo ne vėliau nei prieš 10 (dešimt) darbo dienų iki numatomo partnerio keitimo arba atsisakymo pateikti Užsakovui argumentuotą rašytinį prašymą ir šiuos dokumentus:

18.4.1. prašymą pakeisti Paslaugų teikėjo sudėtį ir įrodymus, pagrindžiančius bent vieną partnerio keitimo aplinkybę, nurodytą Sutartyje;

18.4.2. naujos jungtinės veiklos sutarties ar esamos jungtinės veiklos sutarties pakeitimo kopiją, kurioje pasitraukiančiojo partnerio įsipareigojimus visa apimtimi perima pasiliekančias(-ieji) jungtinės veiklos partneris(-iai) (toliau – **pasiliekančysis partneris**);

18.4.3. pasiliekančiojo ar naujai pasitelkiamo partnerio kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus. Visais atvejais pasiliekančiojo partnerio ar naujai pasitelkto partnerio kvalifikacija turi būti ne žemesnė nei pasitraukiančiojo partnerio. Jei pasitelkiamas naujas partneris, taip pat, vadovaujantis Pirkimo dokumentuose nurodytais reikalavimais, pateikiami dokumentai, pagrindžiantys pasitelkiamo partnerio neatitikimą pašalinimo pagrindams (jei tokie buvo keliami Pirkimo vykdymo metu).

18.5. Užsakovas, gavęs Paslaugų teikėjo prašymą su kitais Sutartyje nurodytais dokumentais, per 10 (dešimt) darbo dienų įvertina keitimo galimybes ir raštu informuoja Paslaugų teikėją apie Sutarties nutraukimą arba apie leidimą atsisakyti ar pasitelkti partnerį. Užsakovui sutikus, Šalys pasirašo susitarimą, kuris laikomas neatsiejama Sutarties dalimi. Partnerio atsisakymas ar pakeitimas Sutartyje nurodytomis sąlygomis laikomas ne Sutarties keitimu, o Sutarties vykdymu joje nurodytomis sąlygomis.

19. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

19.1. Paslaugų teikėjas patvirtina, kad jis neprieštaruoja Užsakovo reorganizavimui, atskyrimui, pertvarkymui ar įmonės, jos vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies perdavimui kitu teisiniu pagrindu (įskaitant, bet neapsiribojant, turto, įmonės, vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies įnešimui į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą) ir, jei jis būtų vykdomas:

19.1.1. nereikalaus jokio papildomo prievolių įvykdymo užtikrinimo. Tokiems atvejams vykdyti nebus reikalingi jokie papildomi Paslaugų teikėjo sutikimai ar leidimai. Jeigu dėl bet kokių imperatyvių teisės aktų reikalavimų tokius sutikimus ar leidimus reikėtų gauti, Paslaugų teikėjas juos įsipareigoja išduoti nedelsiant, bet ne vėliau nei per Užsakovo prašyme nurodytą terminą;

19.1.2. tais atvejais, kai bus numatyta, jog šioje Sutartyje nustatytos Paslaugos yra reikalingos tiek Užsakovui, tiek ir (ar) pagal Sutartį Užsakovo teises ir pareigas ar jų dalį įgijusiam ūkio subjektui, šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus Paslaugų teikėjas vykdys pagal poreikį tiek Užsakovo, tiek pagal Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto atžvilgiu;

19.1.3. jeigu Sutarties dalykas yra padalinamas (arba prijungiamas prie kitos analogiškos sutarties, kuri sudaryta to paties pirkimo pagrindu, dalyko), Sutarties kaina, Sutarties dalyko kiekis ir apimtis, Sutarties įvykdymo užtikrinimo (jei tokio reikalauja) suma ir kitos Sutarties sąlygos yra padalinamos (arba sujungiamos) pagal reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės, jos vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies perdavimo sąlygas (jei taikomos) arba proporcingai pagal naujų Sutarties šalių prisiimamų įsipareigojimų dalį;

19.1.4. Sutartyje numatytas prievolės perima bei Sutartį toliau vykdo Užsakovo teisių ir pareigų perėmėjas, nekeičiant esminių Sutarties sąlygų, pagal Užsakovo ir (ar) pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto statusui (viešuosius) pirkimus reglamentuojančių teisės aktų reikalavimų prasme) taikytiną teisę;

19.1.5. Šalys susitaria ir patvirtina, kad Sutartyje numatytomis sąlygoms ir tvarka vykdant Užsakovo keitimą, Užsakovo ir (ar) pagal Sutartį Užsakovo teises ir pareigas ar jų dalį perimančio ūkio subjekto rašytinis pranešimas apie atitinkamą Užsakovo teisių ir pareigų perleidimą bus laikomas tinkamu ir pakankamu pranešimu, prilyginamu Šalių susitarimui dėl Sutarties pakeitimo, atskiras Sutarties pakeitimas nebus sudaromas.

19.2. Užsakovas patvirtina, kad jis neprieštaruoja Paslaugų teikėjo reorganizavimui, atskyrimui, pertvarkymui ar įmonės, jos vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies perdavimui kitu teisiniu pagrindu (įskaitant, bet neapsiribojant, turto, įmonės, vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies įnešimui į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą) tokia apimtimi, kiek tokius veiksmus leidžia atlikti Viešųjų pirkimų įstatymas/Pirkimų įstatymas.

19.3. Šalys įsipareigoja užtikrinti, kad visi asmens duomenys būtų tvarkomi vadovaujantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, toliau – **BDAR**) ir kitais asmens duomenų tvarkymą ir jų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais.

19.4. Kiekviena Šalis privalo informuoti savo darbuotojus ir kitus su ja susijusius duomenų subjektus apie kitos Šalies atliekamą jų asmens duomenų tvarkymą laikantis BDAR reikalavimų bei kitos Šalies prašymu pateikti tai

patvirtinančius įrodymus. Šalis, nevykdanti ar netinkamai vykdanti šiame punkte numatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitai Šaliai dėl to patirtus nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant valstybės institucijų paskirtas baudas ir (ar) kitas pinigines sankcijas.

19.5. Jeigu vykdant Sutartį kita Šalis tvarkys asmens duomenis Užsakovo vardu kaip duomenų tvarkytojas, po Sutarties pasirašymo nedelsiant turi būti sudaromas duomenų tvarkymo susitarimas, kurio tekstas viešai publikuojamas AB „Lietuvos geležinkeliai“ [interneto svetainėje](#)² arba, jei poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties pasirašymo, duomenų tvarkymo susitarimas Šalių pasirašomas nedelsiant, bet ne vėliau kaip iki asmens duomenų tvarkymo pradžios. Duomenų tvarkymo susitarimu Šalys negali pakeisti Sutarties sąlygų ir (ar) pakeisti ekonominę pusiausvyrą Paslaugų teikėjo naudai.

19.6. Jeigu vykdant Sutartį Užsakovas kitai Šaliai, kaip savarankiškam duomenų valdytojui, perduos asmens duomenis, po Sutarties pasirašymo nedelsiant bus pasirašomas duomenų perdavimo susitarimas, kurio tekstas viešai publikuojamas AB „Lietuvos geležinkeliai“ [interneto svetainėje](#)³ arba, jei poreikis perduoti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties pasirašymo, duomenų perdavimo susitarimas Šalių pasirašomas nedelsiant, bet ne vėliau kaip iki asmens duomenų perdavimo pradžios. Susitarimu Šalys negali pakeisti Sutarties sąlygų ir (ar) pakeisti ekonominę pusiausvyrą Paslaugų teikėjo naudai.

19.7. Užsakovas, sudarydamas ir vykdydamas šią Sutartį, tvarko kitos Šalies darbuotojų asmens duomenis Sutarties sudarymo ir vykdymo, galiojančiuose teisės aktuose numatytų Užsakovo pareigų vykdymo ir kitais tikslais, atitinkančiais teisės aktų reikalavimus.

19.8. Išsami informacija kaip tvarkomi asmens duomenys yra pateikta AB „Lietuvos geležinkeliai“ interneto svetainėje patalpintame Privatumo pranešime, adresu <https://www.litrail.lt/privatumo-politika>.

Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo prisiimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatomis.

19.9. Šią Sutartį sudaro Sutarties Specialiosios sąlygos, Sutarties Bendrosios sąlygos, techninė specifikacija, Paslaugų teikėjo pasiūlymas ir kiti Sutartyje nurodyti priedai. Sutartį sudarantys dokumentai vienas kitą paaiškina. Jeigu Sutarties Specialiųjų sąlygų ir (ar) jų priedų nuostatos neatitinka Sutarties Bendrųjų sąlygų nuostatų, pirmenybė yra teikiama Sutarties Specialiųjų sąlygų bei jų priedų nuostatomis. Esant tarpusavio neatitikimams tarp Sutarties Specialiųjų sąlygų ir jų priedo – techninės specifikacijos, prioritetas teikiamas techninės specifikacijos sąlygoms. Esant tarpusavio neatitikimams tarp Sutarties Specialiųjų sąlygų ir kitų Sutarties Specialiųjų sąlygų priedų, prioritetas teikiamas Šalių pasirašytam Sutarties Specialiųjų sąlygų tekstui, po to – Sutarties Specialiųjų sąlygų priedams, po to – pirkimo, kurio pagrindu sudaryta Sutartis, dokumentams, po to – Paslaugų teikėjo pasiūlymui ir kitiems jo pateiktiems papildomiems dokumentams. Jei Paslaugų teikėjo pateiktų papildomų dokumentų nuostatos prieštarauja imperatyviam (viešųjų) pirkimų reguliavimui, tokios nuostatos laikomos negaliojančiomis.

²<https://www.litrail.lt/documents/10291/0/LTG+duomenu+tvarkymo+susitarimas+tipinis+nuasmenintas+2022.docx/6d4d627d-f82c-4d35-abc0-7bfca51b6868>

³<https://www.litrail.lt/documents/10279/12035620/LTG+duomen%C5%B3perdavimo+susitarimas+tipinis+nuasmenintas.docx/38abbcc1-53cf-43ed-bbf0-7af4a85b44b9>

SERVICES PROCUREMENT CONTRACT NO. SC-138/2025

6 August 2025

Vilnius

SPECIAL CONDITIONS

LTG Cargo AB, legal entity code **304977594**, represented by General Director Eglė Šimė, acting in accordance with statutes of a legal entity (hereinafter referred to as the **Client**), and **ASSOCIATED REWINDS IRELAND Ltd**, legal entity code **116291**, represented by Managing Director Peter Geoghegan, acting in accordance with statutes of a legal entity (hereinafter referred to as the **Service Provider**), hereinafter collectively referred to as "**the Parties**" and each individually as the '**Party**', have concluded this service procurement and have agreed on the following terms and conditions:

1. SUBJECT MATTER

1.1. The subject of the contract is the purchase and sale of **Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive** (hereinafter referred to as **Services**).

1.2. The titles, scope, quantities, rates, technical characteristics and requirements for the provision of the Services are set out in the General Conditions of the Contract (hereinafter referred to as **Contract GTC**), the Special Conditions of the Contract (hereinafter referred to as **Contract SC**) and the other Annexes to the Contract, including the Technical Specification (hereinafter referred to as **TS**), which is attached as Annex 2 to the Contract, and all such documents are hereinafter referred to collectively as the **Contract**.

1.3. Within 36 months from the date of entry into force of the Contract, the Client shall acquire not less than 95% (ninety-five percent) scheduled Repair Services as foreseen in the TS. This obligation shall not apply to the Client if:

1.3.1. Services that are ordered on a case-by-case basis are provided in a substandard manner or after the agreed deadline for the provision of the Services, which constitutes a material breach of the Contract;

1.3.2. The Service Provider is unable or unreasonably refuses to perform certain Services, including as a result of the suspension or discontinuation of the production of components required for the proper performance of the Services, and the Parties are unable to find a solution to enable the resumption of the provision of the Services in accordance with the requirements of the Contract;

1.3.3. Termination of the Contract shall be terminated earlier by mutual agreement of the Parties;

1.3.4. The Contract shall be terminated for the fault of the Service Provider or on the grounds set out in clauses 14.4, 14.5 or 14.6 of the BS.

1.3.5. The Service Provider shall unilaterally terminate the Contract without fault of the Client.

1.4. If the Client fails to purchase the minimum quantity of Services set out in Clause SS 1.3 of the Contract, the Service Provider shall be entitled to impose on the Client a penalty of 36% of the value of the quantity of Services, exclusive of VAT, committed but not purchased in clause 1.3 of the Contract SC. In this case, the Service Provider shall transfer to the Client the parts/materials purchased for the provision of the Services that have been ordered but not redeemed within 10 (ten) working days at the latest. The remuneration provided for in this clause of the Contract shall correspond to the Service Provider's losses that the Service Provider would incur if the Contract were to expire early and/or if the scope of the Work of the Services as provided for in the Contract were not provided.

1.5. The fine referred to in Clause SC 1.4 of the Contract shall not be payable only in the circumstances set out in clauses 1.3.1 to 1.3.5 of the Contract SC.

1.6. The Parties shall agree on the timetable for the provision of the Services for the year 2025 within 15 (fifteen) calendar days from the date of entry into force of the Contract. The timetable for each subsequent calendar year must be agreed by 15 September of the current year. To this end, the Client shall submit to the Service Provider, no later than 1 September, a draft schedule for the provision of the Services, which shall be agreed between the Parties by 15 September. Unless otherwise agreed by the Parties, the following principles shall apply to the scheduling of the Services:

1.6.1. In 2025, the Services shall commence no later than August unless otherwise agreed in writing by the Parties;

1.6.2. The Services may be performed for no more than 12 (twelve) Sites at any one time, unless otherwise agreed in writing by the Parties;

1.6.3. The sets for the provision of Services are planned to be delivered at 2-week intervals, unless the Parties agree otherwise in writing.

1.7. If the Client wishes to provide the Services at a higher intensity than that specified in the Schedule, the Service Provider may, but shall not be obliged to, carry out any such work not specified in the Schedule at the request of the Client.

1.8. In the event that performance of the Contract is suspended or the period of performance is extended in accordance with the General Conditions for any reason, the Parties shall renegotiate the timetable for the provision of the Services so as to set new deadlines for the provision of the Services.

2. PRICING AND PAYMENT TERMS

2.1. The initial value of the Contract (the Tender Price) is **1 814 700, 00 EUR** (One million eight hundred fourteen thousand seven hundred euros, 00 cents) excluding VAT. For the purposes of this Contract, the value of the Initial Contract shall be equal to: the price of the successful Service Provider's offer, excluding VAT, calculated by multiplying the maximum quantity of Services by the Service Provider's quoted rate, excluding VAT.

2.2. Contingency amount 5% of the price set out in clause 2.1 of the Contract SC in EUR excluding VAT: **90 735,00 EUR** (Ninety thousand seven hundred and thirty-five euros and 00 cents). The total Contract Price excluding VAT is **1 905 435,00 EUR** (One million nine hundred and five thousand four hundred and thirty-five euros and 00 cents), VAT (0%) Services are subject to a "reverse charge" mechanism under the 2006 November 28 Article 44 of Council Directive 2006/112 / EC on the common system of value added tax.

2.3. The Service Fee and the Initial Contract Value shall remain unchanged for the duration of the Contract, unless the Service Fee and the Initial Contract Value are changed in accordance with the procedures expressly and specifically set out in the Contract (in the case of a review or reduction of the Service Fees by agreement between the Parties).

2.4. The rates for the Services may be revised in accordance with the procedures expressly and specifically set out in the Contract or may be reduced by written agreement of the Parties due to changes in market prices or other objective reasons (e.g. current discounts by the Service Provider, etc.), without altering the other terms and scope of the Contract. The Party seeking a reduction in the rate must apply in writing to the other Party, which shall sign an agreement to the Contract. The reduction in price and/or fee(s) shall not alter the other terms and conditions of the Contract, except in the case of an amendment to the Contract as provided for in the Contract, or if the amendment is made in accordance with the provisions of legislation.

2.5. The contract is subject to fixed-fee pricing. The scope of the Services is expressed in terms of the maximum quantity of Services (Clause 2.1 of the Contract SC).

2.6. The fixed rates for the Services are set out in Annex 1 to the Contract SC, which may not be changed during the term of the Contract unless the Contract expressly and specifically provides for a procedure for review of the rates. The Contract Fees shall include all taxes and all other direct and indirect costs and charges incurred and/or likely to be incurred by the Service Provider in connection with the proper performance of the Contract, including, but not limited to, customs duties.

2.7. The procedure for revision of rates applies to the Contract:

2.7.1. The first recalculation of the rates for the Services, excluding VAT, shall take place after the entry into force of the Contract, upon written request by one of the Parties to the Contract, but not earlier than 6 (six) months after the date of submission of the final tenders set out in the Procurement (2025-07-14). The periodicity of the revision of the Service Fees shall be no more than every 6 (six) months after the last revision of the Service Fees (with the last revision of the Service Fees being the date of the last request for revision of the Contract Fees submitted in accordance with the Contract). A written request for a review of the Contract Fees shall be submitted to the other Party no earlier than 6 months after the date of submission of the final tenders (and, if a review of the Contract Fees has already been carried out, no earlier than 6 months after the date of the last written request). In all cases, rates may not be recalculated at intervals of more than 6 months.

2.7.2. The revision of the Service Charges shall be limited to that part of the Contract which has not been redeemed as at the date of the request for revision of the Contract Charges, i.e. Services which have not been accepted by deed and paid for as at that date. Subsequent recalculation of the fees cannot cover a period for which a recalculation has already been made.

2.7.3. In the case of delays caused by the service provider, the rates for delayed services shall not be subject to any price level increase, but shall be subject to a price level decrease, subject to the procedure and conditions set out below.

2.8. For the purpose of the conversion, the Parties shall use the Eurostat public database data according to the following criteria, without requiring the other Party to provide an official document or certification.

2.9. The contract price excluding VAT shall be recalculated at the frequency specified in the procedure in accordance with the monthly Producer Price Index published by Eurostat: "Production of fabricated metal products other than machinery and equipment, Unit of measurement - Index, 2021=100" (hereafter referred to

as the Index) (refer https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sts_inpp_m__custom_12236007/default/table?lang=en), if one of the following conditions is met:

2.9.1. the coefficient of variation (K) is in the range (inclusive) between 0.95 and 1.05 ($0.95 \leq K \leq 1.05$), in which case the rates for services not actually received and paid for up to the date of receipt of the request for revision of the Contract fees, net of VAT, shall be revised downwards to the rates, net of VAT, set out in the Service Provider's final offer. The coefficient of variation (K) is calculated as follows.

or

2.9.2. the coefficient of variation (K) is greater than 1.05 ($K > 1.05$) or less than 0.95 ($K < 0.95$), in which case the review shall be carried out as follows.

2.10. The coefficient of variation (K) is calculated as follows:

The Parties acknowledge that they bear the risk of an increase and/or decrease of 0.05 in the price index coefficient of variation. In the event that the index coefficient of variation (K) falls outside the range 0.95 to 1.05 (inclusive) during the review of the contract fees, the revised index coefficient of variation (KD) shall be calculated; KM shall be deducted (if the index coefficient of variation is greater than 1.05 (index coefficient of variation ($K > 1.05$)) or added (if the index coefficient of variation (K) is less than 0.95 (index coefficient of variation ($K < 0.95$))) 0.05 of its share of the risk assumed by the Parties.

If, after the calculations in accordance with the procedure below, ($K > 1.05$) or ($K < 0.95$), the rates for services not actually received and not paid for shall be recalculated, net of VAT, and shall be multiplied by the adjusted index coefficient of variation (KD; KM).

The review is based on formulas:

$$K = (IPb / IPr)$$

Where:

K – index coefficient of variation, which shall be specified and applied to 4 (four) decimal places;

IPr – index value published at the beginning of the period, i.e. the index in the month of the deadline for submission of the final bids (applicable in all cases of recalculation, first and subsequent recalculations);

IPb – the index value published at the end of the period, i.e. on the date of receipt of a written request by a Contracting Party (where the right to do so has been acquired in accordance with the provisions of the procedure) to revise the Contract Fees.

If K is greater than 1.05, then the 0.05 fraction is subtracted and the adjusted index coefficient of variation KD is calculated:

$$KD = K - 0,05$$

If K is less than 0.95, then a fraction of 0.05 is added to calculate the adjusted index coefficient of variation KM:

$$KM = K + 0,05$$

Where:

KD; KM – coefficients of variation of the revised Index.

2.11. The Parties shall enter into a written agreement on the revised Contract Fees excluding VAT. The agreement must specify the following: Index value at the beginning of the period and the date of its determination, index value at the end of the period and the date of its determination, index coefficient of variation (K), adjusted index coefficient of variation (KD, KM), recalculated fixed fees, recalculated Contract price excluding VAT (initial Contract value if it is subject to a change), and any other information relevant for the recalculation.

2.12. The Party seeking a review of fees must request the other Party in writing and provide all relevant information in the request: Contract name, number, date, list of undelivered and unpaid services with quantities, index values with links to public sources on the Official Statistics Portal of the State Data Agency, other relevant information (and information and documentation requested by the Client). The Party shall not be entitled to specify a different index in its request or to request a conversion to a different index than that specified in this procedure.

2.13. The agreement shall be concluded within 10 (ten) working days of receipt of a valid request for a fee revision submitted by a Party.

2.14. The Parties shall not be entitled to modify the procedure specified in the procedure or other provisions of the Contract, except if the modification is made in accordance with the provisions of the Republic of Lithuania Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors.

2.15. On the basis of this Contract, the Client may additionally order services not listed in the list of TS Services but related to the object of the Purchase (hereinafter referred to as the Unforeseen Services) up to the amount set out in Clause 2.2 of the Contract SC. Services not listed in the Schedule of Services but not related to the object of the Purchase shall be paid for at the prices in force at the time of ordering, as quoted in the Service Provider's point of sale, catalogue or website, or, if such prices are not published, at the competitive and market-responsive prices offered by the Service Provider.

2.16. In the event of a need for unforeseen services arising, the Service Provider shall provide the Client with a notice together with a Defect Report stating:

2.16.1. the preliminary nature and scope of the unforeseen services and their timing;

2.16.2. a period of not less than 3 (three) working days from the date of receipt of the notification within which the Client must decide on the performance of the unforeseen services referred to in the notification;

2.16.3. information on whether the time limits for the provision of the Services should be suspended/extended.

2.17. If the Client agrees to the performance of the Contingent Services (in whole or in part) referred to in the notice, the Service Provider shall, on the basis of the notice and the defect certificate, submit to the Client a detailed proposal for the provision of the Contingent Services within a maximum of three (3) working days, specifying the:

2.17.1. the nature and scope of the unforeseen services;

2.17.2. the cost of unforeseen services;

2.17.3. The spare parts, materials, assemblies, consumables to be used for the provision of the services, their price, quantity, date of receipt, name, drawing/catalogue number (if any), country of origin and manufacturer (name, code, country of registration).

2.17.4. the period by which the time limit for the performance of the Services should be extended to allow for the provision of unforeseen services (if such an extension is required) or the period during which unforeseen services have been provided. The deadline for the provision of unforeseen services must be specified in the Service Provider's proposal. The actual date of provision of the unforeseen services is recorded in the Service Transfer/Acceptance Certificate;

2.17.5. other contingent service conditions (if any).

2.18. The Client may contact the Service Provider for further information after receiving a full quotation. The contracting authority shall take a decision to accept or reject the full tender within 3 working days of receipt of the full tender.

2.19. If the Client determines the need for unforeseen services, the Client shall be entitled to request the Service Provider to provide a detailed quotation as set out above.

2.20. In all cases, contingent services shall only be provided with the consent of the Client and with the agreement of the Parties on the terms and conditions for the provision of all contingent services. If no such agreement is reached within the period specified in the Contract, the unforeseen services specified by the Service Provider shall not be provided, and the Service Provider shall not be liable for any warranty obligations in respect of such quality defects and failures which may arise from unforeseen services specified by the Service Provider but not ordered by the Client, provided that the Service Provider has informed the Client of such possible failures and/or defects.

2.21. In the event that the Client's decision on the notification or detailed offer requires a longer period of time than that specified in the Contract, the Client shall inform the Service Provider in writing by email.

2.22. Unless otherwise specified in the notice and defect report or the detailed proposal, the submission of the detailed proposal or the notice and defect report shall not suspend the time limits for the provision of the Services. The decision to suspend the Services shall be taken by the Client. If the Services are suspended, they shall be resumed when the circumstances that made it necessary to suspend the Services no longer exist.

2.23. Terms of payment:

2.23.1. Payment for the Services shall be made within 30 (thirty) calendar days from the date of signing of the Service Acceptance Certificate and receipt of the Invoice.

2.23.2. An advance payment of no more than 10 (ten) per cent of the value of the order is payable at the request of the Service Provider. The Client shall pay the Service Provider the advance payment in accordance with the prepayment invoice provided by the Service Provider no later than 15 (fifteen) working days after receipt of the prepayment invoice and the advance payment guarantee for the full amount of the requested advance payment. The amount of the advance payment shall be deducted from the amounts payable no earlier than January 2025. The amount of the advance payment disbursed shall be deducted from the amounts payable to the Service Provider proportionally to the advance share, based on the submitted invoices.

2.24. Upon termination of the Contract, the Service Provider shall reimburse the advance payment received to the Client within 7 (seven) working days (if part of the Services have been accepted by the Client by deed, the unpaid part of the advance payment shall be reimbursed). If the Service Provider fails to repay the advance received, the Client shall invoke the repayment security and the Service Provider shall be liable to a default interest of 0.05 per cent of the amount of the advance to be repaid for each day of delay, starting from the day after the due date of the repayment of the advance, or a part of the advance, by the Service Provider.

2.25. In order to receive an advance payment, the Service Provider, when requesting the disbursement of the advance, must submit, together with the advance invoice, a guarantee for the repayment of the advance in an amount not less than the requested advance – either a bank guarantee or a surety bond issued by an insurance company (hereinafter referred to as the **surety bond**).

2.26. The original of the bank guarantee or security bond shall be submitted to the Contracting Authority and shall be signed by the issuing entity with a qualified electronic signature that meets the requirements set out in Article 34(11)(2) and (3) of the Law on Procurement by Contracting Entities in the Field of Water Management, Energy, Transport and Postal Services of the Republic of Lithuania, (or any successor thereto). If a letter of guarantee is provided, the surety insurance certificate (policy) must be provided, with a reference to the rules on the basis of which the terms of the insurance were established. It shall be accompanied by a copy of the proof of payment showing that the premium for the surety bond has been paid. The bank guarantee can be provided by an authentic SWIFT message.

2.27. The bank guarantee or letter of guarantee must be irrevocable and unconditional.

2.28. The bank guarantee or surety bond issued shall be subject to the law of the Republic of Lithuania and the rules adopted by the International Chamber of Commerce, The ICC Uniform rules for demand guarantees (Publication No 758).

2.29. If a bank guarantee is provided, it must be issued by a bank registered in the Republic of Lithuania or in another Member State of the European Union or in a State of the European Economic Area (EEA), which has an investment grade rating approved by an international rating agency not lower than that specified. If the guarantee is provided by an international bank not registered in the Republic of Lithuania or in another Member State of the European Union or in a State of the European Economic Area (EEA), such international bank must have an investment grade rating approved by an international rating agency not lower than that specified in clause 2.31 of the Contract SC. The rating must be met by the bank that issued the guarantee. Where, due to the specificity of the country risk, international rating agencies do not provide an international credit rating for the supplier's domestic institutions but provide a national scale credit rating, the supplier may provide a guarantee from a credit institution with a national credit rating of at least A class from Standart & Poor's, Moody's or Fitch Ratings.

2.30. If a letter of guarantee is provided, the insurance company must have an investment grade rating approved by an international rating agency not lower than that specified in clause 2.31 of the Contract SC. If an insurance company is not rated, it will be considered acceptable if the above ratings have been given to the insurance company's major shareholder who owns at least 50 per cent of the shares in the insurance company.

2.31. The bank, insurance company or credit union issuing the guarantee or surety bond must have, at the date of issue of the relevant document, a long-term investment grade rating of at least one of the following international rating agencies: "Fitch Ratings" or "Standart & Poor's" assigned by Fitch Ratings or "Moody's" assigned "Baa2" or A.M. Best is rated BBB+.

2.32. At the request of the Client, the Service Provider shall provide an appropriate document proving that the bank or insurance company issuing the bank guarantee or letter of guarantee has the appropriate ratings as specified in the Contract at the date of the guarantee.

2.33. The bank guarantee or letter of guarantee and/or the contract/agreement between the Service Provider and the issuer of the bank guarantee or letter of guarantee on the issuance of the bank guarantee or letter of guarantee must include the following:

- that disputes between the parties shall be settled in accordance with the procedure established by legislation of the Republic of Lithuania, in the courts of the Republic of Lithuania;
- the entity issuing the bank guarantor or surety bond shall irrevocably and unconditionally undertake to pay to the Client, not later than 15 (fifteen) calendar days after receipt of the Client's written notification of default or termination of the Contract (the security (surety) bond shall not contain any additional conditions for payment), an amount not exceeding the amount of the advance paid and the amount of the security, to the Client by transferring the money to the account specified by the Client. The issuer of the bank guarantor or surety bond shall not be entitled to require the Client to substantiate its claim. The Client will state in the notification that the amount of the security for repayment of the advance is due to it as a result of the Service Provider's failure to perform the terms of the Contract in whole or in part and/or its termination and the Service Provider's non-repayment of the advance. If the pre-payment security does not meet the requirements set out in this chapter of the Contract, it will not be accepted.

2.34. The documents confirming the repayment of the advance payment shall be submitted to the Client only electronically, and may be submitted in any other way only if the bank or insurance company does not issue documents signed with a qualified electronic signature and confirms this in writing.

2.35. The advance will not be paid if the Service Provider has not provided or has not provided a guarantee of repayment of the advance which does not comply with all the conditions set out in the Contract.

2.36. The advance payment guarantee shall comply with all the requirements of the Contract for the entire duration of the Contract and shall not be modified by the Service Provider and/or the issuing entity without the written consent of the Client. The amount of the advance payment security shall be reduced in proportion to the value of the Services accepted by the Client by means of the handover-acceptance acts. The period of validity of the advance payment guarantee must be at least until the signing of the act of transfer and acceptance of the Services for the specific order. If several Letters of Transmission and Acceptance of Services are signed in respect of a specific order, the advance payment security shall remain in force until the Letter of Transmission and Acceptance of Services is signed, when the last deliverables of the Services in respect of

the specific order are transferred. If, during the term of the Contract, the Advance Repayment Security expires or ceases to be valid for any other reason, or if the term of the Contract is extended, which requires an extension of the term of the security, the Service Provider must extend or provide a new Advance Repayment Security that meets all the requirements of the Contract before the expiry of the existing Advance Repayment Security, but no later than (2) Business Days after the expiry of the Advance Repayment Security. If the Service Provider fails to comply with any of the requirements set out in this clause, the Client shall be entitled to terminate the Contract for the fault of the Service Provider and the Service Provider shall be liable to repay the uncleared part of the Advance Payment, to pay to the Client a penalty of 2 (two) per cent of the initial Contract value, excluding VAT, as set out in clause 2.1 of the Contract SC, and to pay the Client's direct, documented damages, to the extent that the penalty is not covered by the penalty.

2.37. If, during the performance of the Contract, it becomes apparent that the entity that issued the bank guarantee or security bond no longer meets the requirements set out in the Contract, the Service Provider undertakes to provide a bank guarantee or letter of guarantee that meets the requirements set out in the Contract no later than within 15 (fifteen) calendar days from the date of the discovery of the fact or the Client's request. If the Service Provider breaches this clause, the Client shall be entitled to terminate the Contract for the fault of the Service Provider and the Service Provider shall be obliged to repay the unpaid part of the Advance, to pay to the Client a penalty of 2 (two) per cent of the initial Contract value, excluding VAT, as set out in clause 2.1 of the Contract SC, and to pay the Client's direct documented losses to the extent that they are not covered by the penalty.

2.38. The advance payment security shall be returned to the Service Provider within 30 (thirty) calendar days after the Service Provider has fully fulfilled its contractual obligations and the Service Provider has requested it in writing.

3. PROVISION, DELIVERY AND ACCEPTANCE OF SERVICES

3.1. The ordering and provision of services shall be subject to the terms and conditions set out in the Contract, including the TS.

3.2. The location, detailed description of the ordering of the Services and the timing of the provision of the Services are set out in the TS.

3.3. During the term of the Contract, when providing the Services and using equivalent parts (hereinafter referred to as the Goods) for the Services, the Service Provider shall submit to the Client, as appropriate proof of compliance, a written confirmation issued by the manufacturer of the original Goods certifying the equivalence of the intended Goods, or a test report or certificate issued by a conformity assessment body established in the Republic of Lithuania. Certificates issued by equivalent conformity assessment bodies established in other countries are also recognized.

4. SERVICE QUALITY AND WARRANTY

4.1. Any deficiencies in the Services identified by the Client, the expert or the Service Provider during the handover and acceptance of the Services, during the warranty period and/or during the term of the Contract shall be remedied in accordance with the procedures and within the time limits set out in the TS.

4.2. The terms of validity of the quality guarantee are set out in the TS. If the TS does not specify a quality guarantee period, the Service Provider shall, at its own expense, remedy any defects in the Services (e.g. errors, not in accordance with the agreed form/content, not in accordance with the Contract) throughout the term of the Contract within the time limits specified in the TS.

4.3. Services shall be subject to a warranty period not less than that specified in the Supplier's Proposal Form, but shall not be less than 12 months. The application and/or extension of the guarantee periods is set out in the TS and the Contract GTC.

4.4. If the most economically advantageous tender in this Procurement has been evaluated on the basis of the price/quality criteria, the Service Provider undertakes to ensure that the indicators set out in its tender (in accordance with the criteria for the most economically advantageous tender) are respected and fully implemented throughout the duration of the Contract. In the event of non-compliance, the deficiencies shall be rectified at the Service Provider's expense within the time limit set out in Clause 4.1 of the Contract SC.

5. LIABILITY OF THE PARTIES

5.1. If the Service Provider is late in providing the Services or a stage thereof (*if applicable*) or in rectifying any deficiencies, the Client shall charge the Service Provider a default interest of 0.05 (five one-hundredths of a) per cent of the price of the Services, excluding VAT, from the following day for each calendar day of delay in the timely delivery of the Services. The liquidated damages set out in this clause shall be the sole and exclusive compensation payable by the Service Provider to the Client for any delay in the provision of the Services or any stage thereof.

5.2. If the Client delays payment for the Services duly rendered and delivered by the Service Provider within the time limit specified in the Contract, the Service Provider shall charge the Client a default interest of 0.05 (five one-hundredths of a) per cent of the unpaid amount, excluding VAT, from the next day for each calendar day of delay. If the Client delays payment for the Services duly rendered and delivered by the Service Provider within the period specified in the Contract for more than thirty (30) days, the Service Provider shall have the right to suspend the performance of its obligations under the Contract until the Client has remedied the breach of the Contract. The interest provided for in this clause shall be the sole and exclusive compensation payable by the Client to the Service Provider for late payment.

5.3. If the Service Provider fails to fulfil other obligations (at least one) set out in the Contract, for which the Contract does not set a specific time limit, the Client shall contact the Service Provider in writing (by e-mail or through the information system agreed between the Parties) and set a reasonable time limit for the fulfilment of these contractual obligations and for the elimination of the deficiencies in the fulfilment of the obligations. If the Service Provider fails to properly fulfill its contractual obligations and/or to remedy deficiencies in the performance of its contractual obligations within the specified time limit, the Service Provider shall pay a penalty of 0.05% (five hundredths of a percent) of the value of the Services (excluding VAT) directly related to the unfulfilled or improperly fulfilled obligation, for each calendar day of delay.

5.4. The Service Provider's maximum limit for liquidated damages payable under the Contract and indemnifiable losses shall be 20 (twenty) percent of the Initial Contract Value excluding VAT.

5.5. Limitations of liability do not apply where unlimited liability is provided for in mandatory legislation.

5.6. Liquidated damages (if not deductible) and/or damages assessed shall be payable by a Party to the other Party within forty-five (45) calendar days of receipt of the claim.

5.7. The liquidated damages provided for in the Contract (fines and default interest) shall be the sole and exclusive remedy payable by the Parties for breach of this Contract.

6. PERFORMANCE SECURITY

6.1. The performance of the Contract shall be secured (hereinafter referred to as the **Security**) in the following ways:

6.1.1. By the contractual penalties – a fine and late payment interest, the amounts of which are specified in the Contract.

6.1.2. on first demand, a bank guarantee issued in favor of the Client (hereinafter referred to as the **Bank Guarantee**). The amount of the performance security, which shall remain unchanged throughout the term of the Contract, shall be set at 3 per cent of the Contract Price as set out in Clause 2.1 of the Contract SC, exclusive of VAT.

6.2. The original of the bank guarantee or surety insurance bond shall be provided to the Buyer and shall be signed with a qualified electronic signature of the issuing entity, which shall comply with the requirements set out in Article 22(11)(2) and (3) of the Republic of Lithuania Law on Public Procurement, and Article 34(11)(2) and (3) of the Republic of Lithuania Law on Procurement by Entities Operating in the Water Management, Energy, Transport or Postal Services Sectors (or those replacing them).

6.3. The bank guarantee must be irrevocable and unconditional.

6.4. The bank guarantee issued shall be governed by the law of the Republic of Lithuania and the rules adopted by the International Chamber of Commerce - "The ICC Uniform rules for demand guarantees" (Publication No. 758).

6.5. If a bank guarantee is provided, it must be issued by a bank registered in the Republic of Lithuania or in another Member State of the European Union or in a State of the European Economic Area (EEA), which has an investment grade rating approved by an international rating agency not lower than that specified in clause 6.6 of the Contract SC. If the guarantee is provided by an international bank not registered in the Republic of Lithuania or in another Member State of the European Union or in a State of the European Economic Area (EEA), such international bank must have an investment grade rating approved by an international rating agency not lower than that specified in clause 6.6 of the Contract SC. The rating must be met by the bank that issued the guarantee. Where, due to the specificity of the country risk, international rating agencies do not provide an international credit rating for the supplier's domestic institutions but provide a national scale credit rating, the supplier may provide a guarantee from a credit institution with a national credit rating of at least A class from Standart & Poor's, Moody's or Fitch Ratings.

6.6. The bank issuing the guarantee must have, at the date of issue of the relevant document, a long-term investment grade rating of at least one of the following international rating agencies: "Fitch Ratings" or "Standart & Poor's" by Fitch Ratings or "Moody's" assigned "Baa2" or A.M. Best is rated BBB+.

6.7. At the request of the Client, the Service Provider shall provide appropriate documentary evidence that the bank issuing the bank guarantee has the appropriate ratings as set out in the Contract at the date of the guarantee.

6.8. The bank guarantee, the contract/agreement between the Service Provider and the entity issuing the bank guarantee must include the following:

- that disputes between the parties shall be settled in accordance with the procedure established by legislation of the Republic of Lithuania, in the courts of the Republic of Lithuania;

6.9. The content of a bank guarantee is subject to mandatory minimum requirements:

- the subject issuing the bank guarantee shall irrevocably and unconditionally undertake to pay to the Customer, not later than 15 (fifteen) calendar days after receipt of a written notice from the Customer of non-performance, improper performance or termination of the Contract, an amount up to the amount specified in the bank guarantee, by transferring the money to an account specified by the Customer. It is prohibited to impose any additional conditions on the payment;

- the subject issuing the bank guarantee is not entitled to require the Client to substantiate its claim. In the notice to the entity issuing the bank guarantee, the Client shall indicate that the secured amount is due to it on the grounds that the Service Provider is improperly performing the Contract, has caused damages, has partially or fully failed to fulfill the terms of the Contract, the Contract is being (or has been) terminated, and/or another circumstance specified in the Contract has arisen. Upon receipt of such notice, the entity issuing the bank guarantee shall be obligated to pay the amount specified in the bank guarantee without setting any additional conditions.

6.10. The Client may exercise the security in any of the following circumstances:

- the Service Provider has not fulfilled or is improperly fulfilling its obligations under the Contract;
- the Service Provider fails to comply with the Client's order to remedy the deficiencies in the Services or to perform any other obligation imposed on the Service Provider in the Contract within the time limit specified in the Contract, or, if there is no such time limit, the time limit set by the Client;
- the Service Provider is declared bankrupt or is being wound up, or ceases its business activities;
- termination of the Contract shall be due to the fault of the Service Provider;
- if the Client has suffered direct loss as a result of any other action (act or omission) of the Service Provider, including any subcontractors, specialists or operators engaged by it.

6.11. The documents confirming the security must be submitted to the Client only electronically, and may be submitted in any other way only if the bank does not issue documents signed with a qualified electronic signature and the documents are confirmed in writing.

6.12. The security shall comply with all the requirements of the Contract for the entire duration of the Contract and shall not be modified by the Service Provider and/or the issuing entity without the written consent of the Client. The term of validity of the performance security must be at least as long as the term of the Contract. The Supplier shall be entitled to provide a Performance Security valid for 12 (twelve) months, but must extend the term of the Performance Security or provide a new Performance Security at least 10 (ten) working days before the expiry of the term of the Performance Security. If the term of the Service provision is extended or postponed due to the suspension of the Contract under the conditions set forth in the Contract, or if the provision of the Services or the correction of Service deficiencies is delayed, the Service Provider shall ensure the validity of the Contract Performance Security for the entire duration of the Contract and shall provide the Customer with a new or extended Contract Performance Security no later than by the end of the validity period of the Contract Performance Security. If the Service Provider fails to timely extend the validity period of the performance security or to provide a new performance security, the Client shall be entitled to claim EUR 100.00 (one hundred euros) for each business day of delay. Failure to provide an extension or a new guarantee within 5 (five) working days shall entitle the Client to terminate the Contract for the fault of the Service Provider, and the Service Provider shall be liable to pay to the Client a penalty of 2 (two) per cent of the Initial Contract Value, excluding VAT, and to reimburse all direct documented losses to the extent that the penalty is not covered by the penalty.

6.13. A security that does not comply with the requirements set out in the Contract shall not be accepted.

6.14. The Service Provider shall provide the Client with a security that meets all the requirements of the Contract no later than 10 (ten) working days after the Contract is signed by both Parties. If the Service Provider submits a deficient performance guarantee, all deficiencies indicated in writing by the Client must be remedied by the Service Provider at its own expense, and a performance guarantee fully compliant with the requirements of the Contract must be submitted to the Client no later than within ten (10) business days from the date the deficiencies are indicated. If the Service Provider fails to provide a security of the amount specified in the Contract within the terms and conditions specified in the Contract (or fails to comply with the other conditions for entry into force of the Contract, if any), the Client shall offer to award the Contract to the Service Provider

whose bid, in the order of the bids determined, is the next highest after the bid of the Service Provider that has not provided the Contract security (or has failed to comply with the other conditions for entry into force of the Contract), and that (the bid and the Service Provider) meet all of the requirements of the Procurement. A contract concluded with a Service Provider who fails to provide security shall be deemed null and void from the moment of its conclusion, the Service Provider shall be deemed to have breached the Purchase Conditions, which shall entitle the Client to use the security to compensate for the costs and losses incurred, including the difference in price between the bids of the Service Provider and those of the next Service Provider to be awarded the Contract.

6.15. Upon submission of a performance guarantee that complies with all the terms of the Contract, the bid security (if applicable) shall be returned to the Service Provider within ten (10) days.

6.16. The Security shall be returned to the Service Provider within 30 (thirty) calendar days after the Service Provider has fully fulfilled its contractual obligations and the Service Provider has requested it in writing.

6.17. The performance security is intended to ensure the fulfilment of all the Service Provider's contractual obligations, including, but not limited to, the payment of liquidated damages. If the Contract is terminated for any reason, the performance guarantee may be used to recover or compensate any amount of money owed by the Service Provider to the Client. The performance security may be exercised by the Client irrespective of termination of the Contract.

6.18. No other means of security than those specified above in this Contract shall be accepted.

7. VALIDITY OF THE CONTRACT

7.1. The Contract shall be deemed to have been concluded upon signature by the authorized representatives of the Parties and shall enter into force on the date on which the Service Provider has provided a performance security for the Contract that meets all the requirements of the Contract and any other documents necessary for the entry into force of the Contract, if required by its terms.

7.2. The Contract shall remain in force until full performance of the obligations, but not longer than 37 (thirty-seven) months. The maximum term for the provision of the Services shall be 36 (thirty-six) months from the date of entry into force of the Contract. The maximum time limits for the provision of the Services and for the validity of the Contract shall not be exceeded, except in the case of extensions of the time limits in accordance with the procedures or time limits set out in the Contract, where the Service Provider is in default in the provision of the Services and is subject to liquidated damages until the Services have been handed over and paid for.

7.3. Without prejudice to the Parties' right to terminate the Contract in accordance with the provisions of the General Conditions of the Contract, the Parties agree that each Party shall also have the right to unilaterally terminate the Contract without compensation to the other Party (except as provided in clause 7.3.1 of the Contract SC), under the procedure set out below:

7.3.1. The Client shall have the right to unilaterally terminate the Contract by giving the Supplier at least 90 (ninety) calendar days' written notice prior to the intended termination. In the event of termination of the Contract on this basis, in the absence of the circumstances set out in the clause 1.5 of the Contract SC, the Client shall be liable to pay to the Service Provider a penalty in the amount set out in clause 1.4 of SC 1.4.

7.3.2. The Service Provider shall have the right to unilaterally terminate the Contract by giving the Client a written notice at least 90 (ninety) calendar days before the intended termination of the Contract.

8. INTELLECTUAL PROPERTY

8.1. All intellectual property rights in the Services and related data belong to the Service Provider/Manufacturer, with the exception of ownership of the Goods.

8.2. The Service Provider shall not be entitled to use the symbols, name and brand of the Client or of the "Lietuvos geležinkeliai" AB group in advertising, marketing, as well as to use the Client's intellectual results created by the Client without the Client's written consent. In the event of a breach, the Service Provider shall be liable to a penalty of 0.1 (one tenth) of one percent of the Contract Price excluding VAT.

9. OTHER PROVISIONS

9.1. The Service Provider is not considered to be associated with the Customer in accordance with the applicable legal acts of the Republic of Lithuania (the Law on Value Added Tax, the Law on Corporate Income Tax, the Law on Personal Income Tax).

9.2. The Service Provider is not registered VAT payer in the Republic of Lithuania. The service provider is registered as a VAT payer in Ireland.

9.3. The Contract shall be drawn up in Lithuanian and English in 2 (two) copies, each having equal legal force, one for each Party. In the event of inconsistencies between the English and Lithuanian versions of the Contract, the Lithuanian version shall prevail. The Contract may be signed with qualified electronic signatures.

9.4. In the event of a change of any of the following persons, the Party must notify the other Party in writing, giving the details of the new appointee, and no separate Contract shall be signed, and the notification of the change of person shall be deemed to be an integral part of the Contract.

CLIENT "LTG Cargo" AB	SERVICE PROVIDER	ASSOCIATED
	REWINDS IRELAND Ltd	



The Service Provider shall comply with all the requirements of the Procurement Documents, including the Contract and its Annexes, and shall ensure the proper and continuous implementation of all criteria, including green, quality, national security, during the performance of the Contract.

National security criteria are applied during the procurement and the performance of the Contract:

- Sanctions: the supplier, the object of the purchase proposed by the supplier, as well as the persons engaged by the supplier, shall not be subject to international sanctions implemented in the Republic of Lithuania, as defined in the Republic of Lithuania Law on Implementation of Economic and Other International Sanctions and other international, European Union and Republic of Lithuania legal acts;
- Article 58(4¹) of the PL (see the wording of the requirement in the law).

9.5. Annexes to the Contract SC:

Annex 1 – Service Provider's tender (the tender form are attached, the whole tender with annexes is stored in the CPP IS);

Annex 2 – Technical Specification;

Annex 3 – Contract GTC.

Annex 4 - Contract performance security (attached after signing the Contract (original kept CVP IS).

10. ADDRESSES AND PARTICULARS OF THE PARTIES

Client

AB LTG Cargo
 Company code 304977594
 VAT code LT100012103918
 Geležinkelio g. 12, LT-02100, Vilnius
 Bank AB Swedbank
 Bank account LT577300010157529989
 Phone +8 5 202 1515
 E-mail: info@ltgcargo.lt

Service Provider

ASSOCIATED REWINDS IRELAND Ltd
 Company code 116291
 VAT code IE4810296c
 Whitestown Drive, Tallaght Business Park,
 Dublin, D24 EV62, Ireland
 Bank Bank of Ireland,
 IE96BOFI90134379548529, Swift
 Code:BOFI IE2D
 Account No. 79548529
 Phone: 00353 1 452 0033
 Email: contact@associatedrewinds.com

General Director

Eglė Šimė

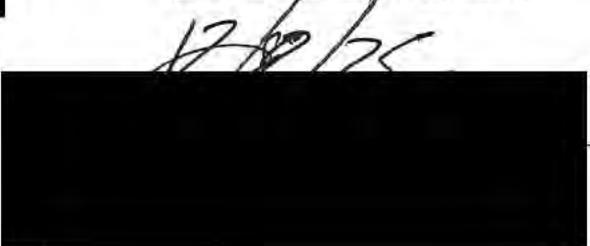
6 August 2025
 (signature and



Managing Director

Peter Geoghegan

(signature and date of signature)



**THE TENDER
FOR 31518 ER20CF AVB REPAIR SERVICES (DPS: 28303)**

18/06/2025
(Date)

1. INFORMATION ABOUT THE SUPPLIER

Name(s) of the supplier or the members of the supplier group	ASSOCIATED REWINDS IRELAND Ltd.
Country(ies) of registration of the supplier or the members of the supplier group (if natural person – country of permanent residence and citizenship(s))	IRELAND
Does the supplier/members of the supplier group have a controlling person(s)? ¹ ? (to be indicated for each member of the supplier group separately) If not, the justification is indicated (for example, no participant of the Supplier (legal entity) directly or indirectly, or together with related persons, controls more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and (and) votes in the meeting of participants of the legal entity (Supplier's company))	
Name(s) of the person(s) controlling the supplier/members of the supplier group (if any) (if the controlling person(s) is (are) a legal entity)/name(s), surname(s) (if the controlling person is a natural person) ²	

¹ The controlling person is understood as defined in Part 15¹ of Article 2 of the Law on Public Procurement/Part 4¹ of Article 2 of the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors: "Controlling person – the owner of an individual company or a legal or natural person who is in another legal person:

1) directly or indirectly owns more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity, or
2) together with related persons owns more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and (and) votes in the meeting of participants of the legal entity and whose controlled share is not less than 10% of the shares, stock, parts, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity. A related person is considered to be:
a) In the case of legal entities – persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the Law on Consolidated Financial Statements of Enterprise Groups of the Republic of Lithuania, or persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the legislation of other states implementing the requirements set out in Directive 2013/34/EU;
b) In case of natural persons – spouses, parents and their children (adopted children)."

² The supplier must specify all controlling persons. For the concept of controlling person, see footnote 1.

Country(ies) of registration of the controlling person(s) (if the controlling person is a legal entity)/country of permanent place of residence, citizenship(s) (if the controlling person is a natural person)	[REDACTED]
Legal entity code(s) of the supplier or the members of the supplier group (if the Tender is submitted by a natural person – business certificate No. or similar)	Reg.No.116291
VAT payer code(s) of the supplier or the members of the supplier group	IE4810296 C
A member of the supplier group, representing or managing the supplier group (to be completed if the Tender is submitted by a supplier group)	-----
Address, phone number, e-mail address of the supplier or representative member of the supplier group	Tallaght Business Park, Whitestown Drive, D24 EV62 Dublin, Ireland +353 1 4520033, contact@associatedrewinds.com
Name, surname, duties of the supplier's person authorized to sign the contract	Mr. Peter Geoghegan – Managing Director
Name, surname, phone number, e-mail of the supplier's person responsible for participating in the procurement	[REDACTED]

We indicate for which lots of the Object of Procurement the Tender is submitted:

Lot of the Object of Procurement	Indicate the lots for which the request is submitted - <input checked="" type="checkbox"/>
Lot I - Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive	<input checked="" type="checkbox"/>
Lot II - Overhaul services for the ER20CF series locomotive traction reducer with wheelset axle and associated suspension reactive rod	<input type="checkbox"/>

2. INFORMATION ABOUT THE SUB-SUPPLIERS³

2.1. Sub-suppliers, who are known at the time of submitting a tender (proposal), to be engaged for the execution of the Contract, and/or part of contractual obligations for subcontracting (it is mandatory to indicate), if at the time of submitting a tender (proposal) sub-suppliers are not known – column 6 has to be completed (part of contractual obligations, as a percentage, for assigning to a Sub-supplier or a portion of the tender price):

Serial No.	Name sub-supplier, legal entity code	Sub-supplier's country of registration ⁴	Name(s) / Name(s), surname(s) of the person(s) controlling the sub-supplier ⁵ . In the absence of a controlling person, the justification shall be provided here.	Country(ies) of registration/country(s) of permanent residence and citizenship(s) of controlling person(s)	The share of contractual obligations transferred to the supplier in percentage or amount from the tender price
1	2	3	4	5	6
1.					
2.					

We provide declarations of Sub-suppliers with the Tender.

NO SUB-SUPPLIERS.

³To fill in, if Sub-suppliers are used.

⁴ If the sub-supplier is a natural person, indicate 1) place of permanent place of residence and 2) citizenship(s).

⁵ See footnotes 1 and 2.

3. QUALITATIVE PARAMETERS OF THE TENDER

The proposed procurement object meets the requirements specified in the procurement documents and has the following characteristics:

Lot I - Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive

No.	Quality criterion in accordance with the procedure for evaluating tenders set out in the procurement documents	Value of the criterion proposed by the supplier (to be completed by the supplier)*
1	2	3
1.	Warranty period (months) for services (B)	20 months

* The Supplier must propose the warranty period (in months) for the Services in full months (i.e. whole numbers, e.g. 12 months or 20 months, etc.) The Supplier cannot specify the warranty period (in months) for the Services **less than 12 (twelve) months**. If the Supplier specifies a warranty period of less than 12 (twelve) months for the Services, the Supplier's tender will be rejected.

Lot II - Overhaul services for the ER20CF series locomotive traction reducer with wheelset axle and its associated suspension reactive rod

No.	Quality criterion in accordance with the procedure for evaluating tenders set out in the procurement documents	Value of the criterion proposed by the supplier (to be completed by the supplier)*
1	2	3
1.	Warranty period (months) for services (B)	-----

* The Supplier must propose the warranty period (in months) for the Services in full months (i.e. whole numbers, e.g. 12 months or 20 months, etc.) The Supplier cannot specify the warranty period (in months) for the Services **less than 12 (twelve) months**. If the Supplier specifies a warranty period of less than 12 (twelve) months for the Services, the Supplier's tender will be rejected.

4. TENDER PRICE

The components of the procurement object are priced in the tender's Annex No. 1, which must be submitted in Excel format.

Lot I - Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive

Tender price in EUR, w/o VAT⁶	1,814,700.00 Euro
Amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent services w/o VAT	90,735.00 Euro
Total amount: Tender price in EUR w/o VAT and the amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent w/o VAT	1,905,435.00 Euro
VAT* - 0%	No VAT payment for transactions within EU

⁶ The tender price in EUR w/o VAT will be used for the evaluation of tenders. The tender price in EUR w/o VAT must include all costs incurred by the supplier, all taxes other than VAT payable under the laws in force in the Republic of Lithuania, including the cost of submitting invoices through the SABIS system.

Tender price EUR with VAT⁷	1,905,435.00 Euro
--	--------------------------

* If the "VAT" field is not filled in, please indicate the reasons why VAT is not charged⁸:

Lot II - Overhaul services for the ER20CF series locomotive traction reducer with wheelset axle and associated suspension reactive rod

Tender price in EUR, w/o VAT⁹	_____ (specify amount in figures)
Amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent services w/o VAT	_____ (specify amount in figures)
Total amount: Tender price in EUR w/o VAT and the amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent w/o VAT	_____ (specify amount in figures)
VAT* (specify percentage)	_____ (specify amount in figures)
Tender price EUR with VAT¹⁰	_____ (specify amount in figures)

* If the "VAT" field is not filled in, please indicate the reasons why VAT is not charged¹¹:

⁷ "Tender price in EUR with VAT = Tender price in EUR w/o VAT + Contingency amount 5% of the Tender price in EUR w/o VAT + VAT" (The tender price must include all taxes and all costs incurred by the supplier in accordance with the requirements of the procurement documents.)

⁸ In cases where VAT is not payable by the Supplier under the legislation in force, the Supplier shall state the reasons for non-payment of VAT in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax or Article 95 of the VAT Law, or as otherwise specified by the Supplier. In this case, the VAT line is either not filled in, or the entry is either "not subject to VAT" or "not applicable".

⁹ The tender price in EUR w/o VAT will be used for the evaluation of tenders. The tender price in EUR w/o VAT must include all costs incurred by the supplier, all taxes other than VAT payable under the laws in force in the Republic of Lithuania, including the cost of submitting invoices through the SABIS system.

¹⁰ "Tender price in EUR with VAT = Tender price in EUR w/o VAT + Contingency amount 5% of the Tender price in EUR w/o VAT + VAT" (The tender price must include all taxes and all costs incurred by the supplier in accordance with the requirements of the procurement documents.)

¹¹ In cases where VAT is not payable by the Supplier under the legislation in force, the Supplier shall state the reasons for non-payment of VAT in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax or Article 95 of the VAT Law, or as otherwise specified by the Supplier. In this case, the VAT line is either not filled in, or the entry is either "not subject to VAT" or "not applicable".

5. OTHER INFORMATION

- 1) By signing this Tender, I confirm the authenticity of all documents accompanying the Tender.
- 2) I confirm that we have carefully read all the requirements of the Procurement Documents, our Tender is fully compliant with them and we undertake to comply with them in the execution of the Contract. I agree to accept all the terms and conditions set out in the procurement documents.
- 3) The tender is valid until the deadline set in the procurement documents.
- 4) IT IS **NECESSARY TO SPECIFY**: my (and other members of the supplier group (if the offer is submitted by a supplier group) and economic entities whose capabilities I rely on (if the capabilities of economic entities are relied upon)), compliance with the requirements for supplier qualification **has not changed.**
- 5) I confirm that if personal data of natural persons will be processed in the execution of the Agreement, I will be able to ensure that appropriate technical and organizational measures are implemented in such a way that the data processing complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, and that the rights of data subjects are protected.
- 6) By participating in this Procurement I do not restrict competition, I know and understand that KC, after the evaluation of information contained in the tender (proposal), reserves the right to contact the Supplier, members of the group of Suppliers, Sub-suppliers and to request to provide additional explanations, information or evidence concerning the absence of prohibited agreements concluded by suppliers. I know and understand that in case of misleading information provided by me the liability may be applied in accordance with the procedure laid down in the legislation, and the supplier who has concluded agreements with other suppliers, which are aimed at restricting, are restricting or may restrict competition in the Procurement and KC has sufficiently plausible indications to conclude so, may be excluded from the Procurement procedure on the ground referred to in Article 46(4)(1) of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania.
- 7) I understand that if the information provided by me is false, including data on controlling persons, I shall be liable in accordance with the procedure established by law.

6. ANNEXES

Annex No. 1 – Tender Price.



Annex No. 1 to the Tender Form. Tender price

Table 1

No.	SAP No.	Name of service	Maximum quantity[3]	UoM	To be completed by the Supplier		
					rate per unit of measure, EUR w/o VAT*	Price in EUR, w/o VAT	Country from which the service will be provided
1.	50101514	Overhaul services for the electric traction motor of the ER20CF series locomotive	263	pcs.	6 900,00	1 814 700,00	IRELAND
						Tender price in EUR, w/o VAT[1]	1 814 700,00
						Amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent services w/o VAT	90 735,00
						Total amount: Tender price in EUR w/o VAT and the amount equal to 5% of the Tender price in EUR w/o VAT, allocated for the purchase of contingent w/o VAT	1 905 435,00
						VAT (to be completed if applicable)	
						Tender price in EUR, with VAT[2]	1 905 435,00

[1] The tender price in EUR w/o VAT will be used for the evaluation of tenders. The tender price in EUR w/o VAT must include all costs incurred by the supplier, all taxes other than VAT payable under the laws in force in the Republic of Lithuania, including the cost of submitting invoices through the SABIS system.

[2] *Tender price in EUR with VAT = Tender price in EUR w/o VAT + Contingency amount 5% of the Tender price in EUR w/o VAT + VAT* (The tender price must include all taxes and costs incurred by the supplier in accordance with the requirements of the procurement documents.)

[3] The supplier will be paid for services actually provided.

No.	Parts	Drawing/catalogue No. (or equivalent)	Drawing/catalogue No. of the proposed parts	Country of origin of the proposed part	Name and company code of the manufacturer of the proposed part	Country of registration of the manufacturer	Country of registration of the person controlling the manufacturer [1]	Documents/links to the manufacturer's website proving the conformity of the parts with the requirements of the Technical Specification
Lot I								
Electric traction motor 1TB2421-0GB02								
1.1.	DE/NDE Roller bearing set	A2V00129783811	NDE-DIN 5412 NU210-E-XL-F1-J20AA	GERMANY	SCHAEFFLER Commercial Register: AG Fürth HRB 14738	GERMANY	UNITED KINGDOM	https://medias.schaeffler.co.uk/en/product/rotary/rolling-and-plain-bearings/roller-bearings/cylindrical-roller-bearings/nu210-e-xl-m1-f1-j20aa-r65-80na/p/370044
			DE-DIN 625 6220-M-J20AA					https://medias.schaeffler.us/en/product/rotary/rolling-and-plain-bearings/ball-bearings/deep-groove-ball-bearings/6220-m-j20aa/p/1794389
1.2.	Bolt set	A2V00129783896	Contains 36 different catalog numbers of all components.	IRELAND	WURTH IRELAND Ltd. Reg. 87080	IRELAND	IRELAND	All bolt set is embraced in PDF file named 1.2 Bolts Set attached separately
				GERMANY	KWD -Kupplungswerk Dresden AG	GERMANY	GERMANY	
					Pöppelmann & Co. GmbH Reg.HRA 110387 Landefeld Druckluft Reg.HRB-4417 Reg.HRB 46 367			
1.3	Rubber O-ring set	A2V00129783823	O-ring AS 568A-2209.22x2.62 - 1 pcs.	UNITED KINGDOM	SKF Reg.00107367	UNITED KINGDOM	UNITED KINGDOM	https://www.skf.com/group/products/industrial-seals/hydraulic-seals/o-rings-and-back-up-rings/productid-OR%20209.22X2.62-N70
			Sealing ring DIN 7603-A30x36-CU - 3 pcs.	GERMANY	Hansa Flex Reg.26530	GERMANY	GERMANY	https://shop.hansa-flex.de/en_GB/p/CR30-36-2
			O-ring, metric 160x2 - 1 pcs.		https://products.fst.com/global/en/categories/o-ring-or-dhh/products/67193572			
			O-ring 79x2 - 1 pcs.		https://products.fst.com/global/en/categories/o-ring-or-dhh/products/75133986			
			Flat gasket 137x147x2.5 - 1 pcs.		FREUDENBERG Reg.HRB 736340			https://products.fst.com/global/en/categories/back-up-ring-stu/products/75052877
			Shaft sealing ring BAUMX7-145X15 - 1pcs.		https://products.fst.com/global/en/categories/radial-shaft-seal-simmerring-baum/products/49372287			
1.4.	Insulator set	A2V00129783868	MV 52 B / 2xFemale - 3 pcs.	BELGIUM	BINAME / Reg. BTW-TVA: BE 0420.209.839	BELGIUM	BELGIUM	https://biname-insulators.be/micaver-support-insulators/
1.5.	Spherical bearing set	A2V00129783875	Original part number GMT 643041 - 3 pcs	GERMANY	GMT GmbH. Reg. HRB 210202	GERMANY	Germany	Additional PDF file named 643041 with technical drawing attached separately.
Lot II								
Reducer IG Wafteuw ERL910								
1.1.	Cylindrical roller bearing set	A2V00129783713						
1.2.	Tapered roller bearing set	A2V00129783711						
1.3.	Ball roller bearing set	A2V00129783715						
1.4.	Clamping washer set	A2V00129783712						
1.5.	Bolt set	A2V00129783717						
1.6.	Rubber O-ring set	A2V00129783747						
1.7.	Copper ring set	A2V00129783758						
1.8.	Labyrinth ring set	A2V00129783719						
1.9.	Clamping ring set	A2V00129783780						
1.10.	Distance ring set	A2V00129783761						
1.11.	Bearing bush	A2V00129783722						
1.12.	Spherical bearing set	A2V00129783753						

[1] If the person controlling the manufacturer is a natural person, (1) domicile and (2) nationality shall be indicated.

Controlling person shall be understood as defined in Article 2(151) of the Public Procurement Law / Article 2(41) of the Procurement Law;

Controlling person means the owner of a sole proprietorship, or a legal or natural person who is a shareholder in another legal entity;

(1) directly or indirectly owns more than 50 per cent of the shares, stocks, interests, contributions and/or votes at a meeting of participants of the legal entity; or

(2) together with related persons, owns more than 50 per cent of the shares, stocks, interests, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity and whose share of the shares, stocks, interests, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal person is at least 10 per cent. Related

(a) in the case of legal entities, the persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the Republic of Lithuania Law on Consolidated Financial Reporting by Groups of Undertakings, or the persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the legislation of other countries implementing the requirements laid down in Directive 2013/34/EU;

(b) in the case of natural persons, spouses, parents and their adopted children.*

TECHNICAL SPECIFICATION

PART I. DESCRIPTION OF THE SUBJECT OF THE CONTRACT

1. DEFINITIONS

Customer - LTG Cargo AB.

Service Provider - an economic entity, including a natural person, private legal person, public legal person, other organisations and their subdivisions or a group of such persons, with whom the Customer concludes the Contract.

Contract - the Contract concluded between the Service Provider and the Customer on the Subject of the Contract.

Subject - the electric traction motor of an ER20CF series locomotive.

Services - overhaul of the electric traction motor of the ER20CF series locomotive (repair scope R1+R2).

Parts - parts, assemblies or sub-assemblies used by the Service Provider to carry out the repair service.

2. SUBJECT OF THE CONTRACT

Overhaul of the electric traction motor 1TB2421-0GB02 of the ER20CF series locomotive (repair scope R1+R2).

2.1. Current situation

The Customer seeks to purchase the Service for which the technical requirements are described in this Technical Specification.

3. REQUIREMENTS FOR THE SUBJECT OF THE CONTRACT

No.	Realisation of the facility, equipment feature, parameter or function	Realisation of the required parameter or function value
3.1. Overhaul of electric traction motor 1TB2421-0GB02 of the ER20CF series locomotive.		
3.1.1.	Dismantling/installation of the subject	<p>3.1.1.1. The Customer shall dismantle the subject from the locomotive on its own;</p> <p>3.1.1.2. After the Service has been rendered, the Customer shall install the Subjects on the locomotive by its own means.</p>
3.1.2.	Transport of the subject	The Service Provider shall organise the packing, stacking, fixing and transportation of the subject to/from the Customer's production base (LTG Cargo, Geležinkelio g. 12, Vilnius) by its own forces, means and transport. The Service Provider shall ensure that the Subject is protected from moisture, dirt, mechanical and other damage during transportation. The Service Provider may use the Customer's equipment for logistics work on the Customer's territory to perform logistics work on the Subjects, subject to prior agreement with the Customer.
3.1.3.	Repairs to the subject	<p>3.1.3.1. Inspection, repair, measurement and necessary testing of the condition of the subjects shall be carried out by the Service Provider. All instructions and technical conditions of the electric traction motor 1TB2421-0GB02, repair, measurement, testing and technical specifications must be followed when carrying out the inspection, repair, measurement and testing of the condition of the Subjects.</p> <p>3.1.3.2. In the course of the performance of the Service, if the Service Provider needs to make technical changes to the Subjects and components, such changes shall be agreed in advance with the Customer.</p> <p>3.1.3.3. The subject is delivered for repair in the complete set of equipment specified in the manufacturer's description;</p> <p>3.1.3.4. During the performance of the Service, including the performance of unplanned services, the components of the Subjects shall be repaired to factory specifications or replaced with new, original and unused components. Where components are found</p>

		<p>to be beyond repair, documents evidencing faults shall be provided.</p> <p>3.1.3.5. Unplanned services shall be carried out only with the Customer's consent and agreement on the terms and conditions of all repairs. If no such agreement is reached within the period specified in the notice, the repair services offered by the Service Provider shall not be carried out and the Service Provider shall not be liable for any warranty obligations in respect of such defects in quality and faults that may arise from the repair services offered by the Service Provider but not ordered by the Customer.</p> <p>3.1.3.6. The Service Provider shall inform the Customer in writing (by email), if it identifies the need for additional/contingent repair services during the performance of the Services, by means of a notification containing the information specified in Clause 2.17 of the Special Conditions of the Contract.</p> <p>3.1.3.7. At the time of performance of the Service, the Subject shall have undergone all the overhaul work that is required and specified in Instruction Manual No. A5E00392475A "Electric Traction Motor 1TB2421-0GB02", edition of May 2007, version 1.4. All dimensions and other parameters of the Subjects must comply with the values set out in the above instructions. An indicative list of the services to be provided during the service is given in Annex No. 1.</p> <p>3.1.3.8. In the event that, after the identification of defects of the Subject, the Subject is found to be inoperative or malfunctioning due to parts/materials of the Subject which are not provided for replacement during the repair of the Subject, such spare parts/materials shall be obtained in accordance with the Contingent Service Ordering Procedure provided for in the Special Conditions of the Contract.</p>
3.1.4.	Parts used to repair the subjects	The Service Provider undertakes to use only original spare parts, assemblies and materials from the manufacturer or third parties specified by the manufacturer, for the performance of the Service, including spare parts, assemblies and materials required for unplanned repairs. The spare parts, assemblies and materials used for the service must be new, original and unused. If the Service Provider intends to use equivalent parts and assemblies for the performance of the Service, it shall provide documents proving the equivalence of such parts and assemblies and shall agree their use with the Customer in advance.
3.1.5.	Protocols	The results of the functional tests of the Subjects, indicating whether the Subject has been tested successfully, but without specifying the specific values of the test result.
3.1.6.	Warranty	The service must be covered by a warranty period (for which value for money points are awarded) specified in the supplier's tender, which must not be less than 12 months. The warranty period shall be calculated from the date of signing of the Service Handover and Acceptance Certificate. The warranty for additional services shall be agreed between the parties in the context of the Defect Report.

3.1.7.	Suspension of component production	In the event that components (spare parts, materials, assemblies, consumables) used for the provision of the Services are or will be discontinued and equivalent components are not available, the Service Provider shall inform the Customer accordingly and shall have the right to refuse to accept the execution of such Orders for the fulfilment of which the said components are required.
3.1.8.	When the Service Provider takes possession of the Customer's Subjects for repair, and when the Customer takes possession of the Subjects, the Service Provider shall sign the Subject Handover and Acceptance Certificate specifying the particular Subjects to be handed over and accepted. From the date of signing of the certificate referred to in this clause, the Service Provider shall assume the risk of accidental loss of or damage to the property handed over by the Customer, which shall be borne by the Service Provider until the Subject has been delivered to the address specified by the Customer (Geležinkelio g. 12 Vilnius) and the Services have been accepted by the Service Handover and Acceptance Certificate. The Service Provider shall be liable for any damage to or loss of property provided by the Customer during the provision of the Services.	
Requirements of legal acts, standards and the Customer's internal regulations on the Subject of the Contract		
3.1.9.	Standard, technical specifications	Instruction Manual No. A5E00392475A "Electric traction motor 1TB2421-0GB02", publication of May 2007, version 1.4.
3.1.10.	Green Criterion applied to the subject of the contract	The LTG independently determines the environmental criteria that are relevant to the subject of the contract, applying this environmental principle: 4.4.4.1. the production and/or supply of the goods, services or works uses fewer natural resources and/or contains reused and/or recycled materials; the purchase is for the refurbishment of an existing subject and therefore does not use natural resources to create a new subject.
3.2. Equivalence		
<p>The subject of the contract is deemed equivalent if its characteristics are not inferior (i.e. the same or better) to the requirements of the procurement documents for the subject to be procured, and the proposed equivalent subject of the contract can be used for its intended purpose without any restrictions (including, but not limited to, those listed):</p> <ul style="list-style-type: none"> • without additional changes to the interfacing elements; • the use will not lead to accelerated wear, failure and/or loss of warranty of the interfacing elements; • the expected service life is not shorter; • no lesser level of technical progress. <p>Where an equivalent item is offered, documents must be provided to demonstrate compliance with the requirements for the item. Such documents could be a test report or certificate of a conformity assessment body established in the Republic of Lithuania, as well as certificates issued by equivalent conformity assessment bodies established in other countries. If the Supplier is unable to obtain the certificates or test reports referred to above due to circumstances beyond the Supplier's control and proves by objective, written evidence that the proposed equivalent subject of the contract complies with the requirements or criteria set out in the Technical Specification, the criteria for the evaluation of tenders, or the terms and conditions for the performance of the Contract, the Customer shall recognise other appropriate means, including a declaration of conformity issued by the manufacturer's representative regarding the conformity and suitability of the technical parameters of the Goods. However, the Supplier's self-declaration without specific, technical evidence shall not be considered as an adequate means. The</p>		

Customer reserves the right to carry out a Hazard Risk Assessment with its own resources and at its own cost if the documents submitted for the equivalence of the proposed part are insufficient.

4. DOCUMENTS SUBMITTED TOGETHER WITH THE TENDER

No.	Title	Content and format requirements
1.	Evidence of compliance with the Technical Specification for the spare parts to be replaced during the provision of the Service, as specified in Annex No. 2 of the Technical Specification and in Annex 1 of the Tender Form, Table 2.	Copies of the documents proving the compliance of the technical characteristics of the spare parts to be replaced during the repair. Documents proving compliance with the technical characteristics may be certificates of conformity, manufacturer's technical descriptions (or a link to the manufacturer's website proving that the proposed part complies with the requirements of the technical specification) , or equivalent documents proving that the parameters of the proposed parts comply with the requirements of the technical specification, and documents demonstrating the feasibility of obtaining the specified parts for the service.
2.	When proposing to use equivalent parts and assemblies (and elements thereof) specified in Annex No. 2 to the Technical Specification and in Annex 1 of the Tender Form, Table 2, documents proving equivalence.	Copies of documents proving the compliance of the technical characteristics of the parts proposed for use. Documents proving compliance with the technical characteristics may be certificates of conformity, manufacturer's technical descriptions (or a link to the manufacturer's website proving that the proposed part complies with the requirements of the technical specification) , or equivalent documents proving that the parameters of the proposed part comply with the requirements of the technical specification. Written confirmation from the Siemens manufacturing plant that the proposed equivalent parts meet the technical requirements for the manufacture of this type of train and are suitable for their repair.
3.	Language of documents	All documents must be submitted in Lithuanian, and if the original document is in another language, the original document and a translation of the document into Lithuanian must be submitted (no translation from English or Russian is required).

5. DOCUMENTS SUBMITTED DURING THE PERFORMANCE OF THE CONTRACT

No.	Title	Content and format requirements	Moment of submission
5.1.	Order	A free-form email containing the serial number of the Subject and the date it was ready for transport.	Provided by the Customer when the need for the Service arises.
5.2.	Order confirmation	A free-form email stating the date of pick-up of the Subject.	Provided by the Service Provider upon receipt of the Order
5.3.	Defect Report	A free-form document containing the information in accordance with Part 2, clause 2.1.1.2 of the Technical Specification.	Submitted by the Service Provider after the identification of defects of the Subject
5.4.	Notification and defect report for contingent services	A free-form email containing the information referred to in clause 2.17 of the Special Conditions.	Provided by the Service Provider when the need for contingent services is detected at the time of the identification of defects
5.5.	Consent of the Customer	A free-form email deciding whether to carry out the contingent services.	Provided by the Customer upon notification of contingent services.
5.6.	Approval of the parts to be used for the repair	A free-form email confirming the suitability of the parts to be used for the repair.	Provided by the Customer prior to the provision of services.
5.7.	Parameters of defective parts after repair	Measurement cards, test characteristics. Electronic form.	Submitted by the Service Provider on the handover of the Subject after the Service has been provided
5.8.	Statement of services rendered	The description of the services performed, which shall be subject to clarification by the Service Provider in the event of any questions by the Customer. Electronic form.	Submitted by the Service Provider with the Services performed
5.9.	Service Handover and Acceptance Certificate.	A free-form certificate recording the actual date of provision of the Service and the adequacy of the result of the provision of the Service. (Paper or electronic)	Signed by representatives of the Customer and the Service Provider at the time of the handover/acceptance of the Service after the delivery of the Subject to the Customer.
5.10.	Completed Subject post-repair test protocols	The documents must indicate which parameters of the Subjects have been checked and whether the Subjects are fit for continued use. May be submitted electronically (subject to agreement with the Customer)	Submitted by the Service Provider with the Services performed
5.11.	Documents of the quality of new parts installed in the Subject during the repairs that are not covered by clause 2.1.1.1.1.1	Quality certificate, quality passport, declaration of conformity. If equivalent parts have been used, documentation proving equivalence, if not previously provided. Electronic form.	Submitted by the Service Provider on the handover of the Subject after the Service has been provided
5.12.	Information on the delivery of the Subject	A free-form email stating the date of delivery of the repaired Subject to the Customer.	Provided by the Service Provider after the repair of the Subject

5.13.	Language of documents	All documents must be submitted in Lithuanian, and if the original document is in another language, the original document and a translation of the document into Lithuanian must be submitted (no translation from English or Russian is required).	Together with the submitted documents
-------	-----------------------	---	---------------------------------------

PART II. FULFILMENT OF OBLIGATIONS

1. PLACE(S) OF FULFILMENT

The Service shall be performed at the Service Provider's production site, with the Service Provider's own forces, using the equipment available to the Service Provider to perform the Service.

2. PROCEDURE AND DEADLINES FOR THE FULFILMENT OF OBLIGATIONS

2.1. Orders:

2.1.1. Order fulfilment procedure and deadlines

2.1.1.1. Procedures and deadlines for planned services.

2.1.1.1.1. The Service Provider undertakes to provide a list of spare parts and sub-assemblies to be used for the planned works, including drawing/catalogue number (if any), country of origin and the manufacturer (name, serial number, country of registration). In addition, the Service Provider shall provide quality certificates, quality passports, declarations of conformity for parts and assemblies with the list of parts and assemblies to be used. Such list and documents shall be submitted no later than within 25 (twenty-five) working days after the date of entry into force of the Contract.

2.1.1.1.2. The Customer shall place an order (**Order**) for the Services at the Service Provider's email address specified in the Contract. The Customer shall submit a schedule for the provision of the Subject Service for approval (the schedule will specify the minimum and maximum number of locomotives to be overhauled per month and the estimated time frame for the Subjects to be ready for the service).

2.1.1.1.3. The Service Provider, upon receipt of the Order by email, shall acknowledge receipt of the Order within 1 (one) working day at the latest. If the Service Provider does not confirm the order in writing (by email) within 1 (one) working day, the Customer will consider the order confirmed and commenced.

2.1.1.1.4. The duration of the Services for the Subjects being repaired shall not exceed 30 (thirty) calendar days from the commencement date set out in the Order (the quantity of Subjects to be repaired within 30 (thirty) calendar days is set out in Clause 1.6.2 of the Special Conditions). Except in the case of an applicable need for additional/contingent services as described in Clause 2.17 of the Special Conditions of the Contract.

2.1.1.1.5. If the Service Provider intends to use equivalent parts, sub-assemblies, assemblies for the performance of the Service, the Service Provider shall provide documents proving the equivalence of these parts, sub-assemblies, assemblies as specified in point 3.2 of the Table of Part 1 of the Technical Specification.

2.1.1.2. Procedures and deadlines for contingent services.

2.1.1.2.1. The Service Provider shall, in the course of the planned services, inform the Customer of the need for any additional unplanned services not described in Clause 3.1.9 by means of a defect report not later than within 10 (ten) working days after the start date of the planned Services as specified in the order, unless otherwise agreed in writing by the parties.

2.1.1.2.2. The Service Provider, after identifying the defects and finding the fault of the Subject, shall submit to the Customer in writing (by e-mail) a defect report, the terms of which are set out in Clause 2.17 of the Special conditions of the Contract.

2.1.1.2.3. Upon receipt of the defect report from the Service Provider, the Customer shall, no later than within 3 (three) working days after receipt of the defect report:

- approve or reject the defect report in full/in part;

- specify whether the time limits for the Service are to be suspended/extended;
- comment on the provision of repair Services for the defective/repaired Subjects.

2.1.1.2.4. If the Customer comments on the defect report, the Service Provider shall, within 3 (three) working days, revise the defect report in accordance with the Customer's comments or inform that the original defect report will not be amended.

2.1.1.2.5. The Service Provider shall provide the Subject repair Services only upon receipt of the Customer's written confirmation of a duly submitted defect report.

2.1.1.3. In the event that it is not possible to provide the Service on time, the Service Provider must inform the Customer, stating the reasons why it cannot provide the Service on time.

2.1.1.4. Public holidays and non-working days (Saturdays and Sundays) shall not be counted towards the time limit for the provision of the Services or a phase thereof (as applicable) or the time limit for rectifying defects in the Services or a phase thereof.

2.1.1.5. The Service Provider will be required to pick up and deliver the Subjects at the address specified by the Buyer in the course of the Contract performance period during the Buyer's working hours (I-V 8:00-17:00).

2.1.1.6. The Service Provider shall not be entitled to use during the performance of the Contract any parts and/or provide any services which do not comply with the requirements of the Procurement documents and/or the supply/provision of which is restricted due to international sanctions (as defined in the Republic of Lithuania Law on International Sanctions) and/or due to their threat to the national security, as defined in the Procurement Documents and in the Republic of Lithuania Law on Procurement by Contracting Entities in the Water Management, Energy, Transport and Postal Services Sectors.

2.1.1.7. The Customer shall have the right not to accept the services if, during the handover and acceptance (inspection) of the services, the Customer finds that the parts installed on the locomotives do not comply with the requirements of the Procurement Documents and/or the supply of which is restricted due to international sanctions (as understood in the Republic of Lithuania Law on International Sanctions) and/or due to their threat to national security, as defined in the Procurement Documents and in the Republic of Lithuania Law on Procurement by Contracting Entities in the Water Management, Energy, Transport and Postal Services Sectors.

2.2. Procedure for placing orders

By email

2.3. Procedure and deadlines for rectifying defects

If the Services are found to be defective at the time of the handover, the Service Provider shall rectify the defects no later than within thirty (30) calendar days from the date of receipt of the notification (including email notification) of the defects in the Services, except if a longer period is objectively necessary for rectifying the defects, in which case a separate period of time for rectifying the defects shall be agreed in writing by both parties.

3. ANNEXES

Annex No. 1. Indicative list of services to be provided during the service provision;

Annex No. 2. Indicative list of spare parts to be replaced during the service;

Annex No.1

Indicative list of services to be provided during the service provision

No.	Electric traction motor 1TB2421-0GB02
1.	Disassembly of the motor
2.	Check of the stator, rotor windings, temperature sensor resistance
3.	Check of the motor insulation resistance
4.	Check of the speed sensor
5.	Cleaning of spare parts and components
6.	Cleaning of the stator housing
7.	Cleaning of the rotor

8.	Rotor balancing
9.	Replacement of spherical roller bearings in motor suspension
10.	Replacement of motor insulators
11.	Replacement of earth brushes
12.	Replacement of rotor roller bearings
13.	Assembly of the motor with new seals and fasteners
14.	Pressing a new coupling sleeve onto the rotor shaft
15.	Motor test run
16.	Painting of the motor
17.	Transporting the motor

Annex No. 2

Indicative list of spare parts to be replaced during the service

No.	Parts	Drawing/Catalogue No.
1	Electric traction motor 1TB2421-0GB02	
1.1.	DE/NDE Roller bearing set	A2V00129783811
1.2.	Bolt set	A2V00129783896
1.3.	Rubber O-ring set	A2V00129783823
1.4.	Insulator set	A2V00129783868
1.5.	Spherical bearing set	A2V00129783875

SERVICE PURCHASE AND SALE AGREEMENT

GENERAL CONDITIONS

1. DEFINITION AND INTERPRETATION OF THE AGREEMENT

1.1. **Detailed report** - A document to be provided by the Service Provider to the Client in free written form, the exact content and form of which will be determined during the performance of the Contract by the authorized representatives of the Parties.

1.2. **Instruction** means any written or oral (which must be confirmed in writing at a later date) instruction given by the Client to the Service Provider in relation to the performance of the Contract arising out of the conditions of the Contract and which does not conflict with any other provisions of the Contract.

1.3. **Services** means the Services as defined in the Contract and its Annexes, which the Service Provider undertakes to provide to the Client in accordance with the requirements of the Contract and its Annexes. As used in the Contract, the term "Services" shall include all activities related to the provision of the Services as set out in the Conditions for the purchase of the Services, their explanations and/or clarifications (if any), including, but not limited to, the provision of the Services, the delivery of the results of the Services, the rectification of deficiencies, the supply of goods and/or the execution of works, if provided for in the Contract or if necessary for the creation and delivery of the result of the Services to the Client.

1.4. **Service Provider** means the entity providing the Services under the Contract, hereinafter referred to as **Party**.

1.5. **Purchase** means the purchase of Services by the Client by entering into a Sale and Purchase Agreement with the selected Service Provider(s).

1.6. **In writing** means the sending of any instruction, notice, inquiry, claim, order, or document signed by a Party via email, registered mail, CVP IS tools, or by direct delivery to the recipient using the contact details specified in the Special Conditions of the Agreement, unless otherwise provided in a specific provision of the Agreement.

1.7. **Invoice** means a value added tax (hereinafter referred to as VAT) invoice, credit and debit documents.

1.8. **Contract** means this service purchase and sale agreement, which consists of the General and Specific Parts, the Annexes thereto and the Purchasing Documents.

1.9. **The Client** means the company(ies) of the "Lietuvos geležinkeliai" AB group (hereinafter referred to as **LTG Group**), as specified in the Special Conditions of the Contract, directly and/or indirectly controlled by "Lietuvos geležinkeliai" AB (hereinafter referred to as **LTG**), hereinafter referred to as **Party**.

1.10. In a contract, where the context requires it, words in the singular may also have a plural meaning and vice versa.

1.11. Where the value of a number differs from the verbal value of the number given, the verbal value of the number is used. If the abbreviation of the name of the currency of payment does not correspond to the full name of the currency of payment in words, the full name of the currency in words shall be the correct one.

1.12. Unless otherwise specified in a separate clause of the Contract, the duration of the Contract and other periods shall be calculated in calendar days.

1.13. In the case of supplies of goods and/or works pursuant to the Contract, all provisions of the Contract shall apply *mutatis mutandis* to such supplies, works and Services, and together the goods, works and Services shall be referred to hereafter as the "**Services**" in the Contract. Such goods and works are also subject to legal requirements based on the nature of the goods and/or works.

2. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF THE PARTIES

2.1. Each Party represents and warrants to the other Party that:

2.1.1. The Agreement has been read and understood by the Parties and is certified as such by the signatures of the duly authorised signatories of each Party;

2.1.2. They entered into the Contract with a view to giving effect to its provisions and being able to fulfil their obligations under the Contract in practice;

2.1.3. They entered into the contract without infringing and without intending to infringe the legislation of the Republic of Lithuania and the documents governing their activities and contractual obligations;

2.1.4. they are solvent, their activities are not restricted, they are not the subject of any restructuring or liquidation proceedings or are not in the process of being declared bankrupt, have not suspended or restricted their activities, or are not the subject of any insolvency proceedings.

2.2. The Service Provider represents and warrants that:

- 2.2.1. have fully acquainted themselves with all the information relating to the subject matter of the Contract that has been provided prior to the conclusion of the Contract;
- 2.2.2. hold all licenses, permits, certificates, qualifications, and all other necessary qualifications and competencies to provide the Services and to perform the obligations under this Contract;
- 2.2.3. has all the technical, intellectual, physical and any other capabilities and qualities necessary and appropriate to enable it to perform the terms of the Contract properly;
- 2.2.4. have no debts or liabilities to any third party which would prevent the proper performance of the obligations assumed under this Contract and undertake not to incur any such liabilities during the entire term of this Contract;
- 2.2.5. The Service Provider's national taxes for the sale of the Services are duly paid;
- 2.2.6. Neither the Service Provider nor any third parties engaged by it, whose capacities it relies upon, nor its subcontractors, nor the persons controlling any of the aforementioned parties, nor the Services provided under the Agreement, are subject to sanctions (hereinafter referred to as the **sanctions**) implemented in the Republic of Lithuania, including sanctions imposed by the United States of America, as defined in the Law on the Implementation of Economic and Other International Sanctions of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the **Sanctions Law**) and other applicable international, European Union, or Lithuanian legal acts (at least one applicable sanction);
- 2.2.7. The Service Provider at the time of conclusion of the Contract and the performance of the Contract, and (or) the economic operators whose capacities it relies on and/or subcontractors and the Services provided by them at the time of conclusion of the Contract, do not pose a threat to national security and/or to the business of the Client. If, during the performance of the Contract, it becomes apparent that the Service Provider's use of the entities whose capacities it relies on and/or subcontractors poses a threat to national security and/or the business of the Client, the Service Provider shall undertake to replace the entities and/or subcontractors with other entities meeting the requirements set out in the Procurement Documents.
- 2.3. In the event of a change in the circumstance(s) referred to in sub-clause 2.1.4 and clause 2.2 of the General Conditions of the Contract, the Party undertakes to inform the other Party in writing within a maximum of 3 (three) days.
- 2.4. The Parties represent and warrant that each of the statements referred to in Clauses 2.1 to 2.2 of the Agreement is true and correct as at the date of the Agreement.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SERVICE PROVIDER

- 3.1. The Service Provider shall:
- 3.1.1. to perform the Contract in the most cost-effective manner for the Client, in accordance with the principles of transparency, cooperation and non-discrimination. However, this does not give the right to amend the Contract on terms other than those set out in the Contract or to reduce the scope or part of the Service Provider's obligations under the Contract, or to take any other action contrary to the Contract or the law;
- 3.1.2. to perform all contractual obligations, including post-contract warranty and other obligations under the Contract, in a consistent manner in accordance with the requirements of the legislation and the Purchasing Documents, including the Contract and its Annexes. The Service Provider shall provide all necessary equipment, safety and labor for the performance of the Contract;
- 3.1.3. provide the Services in accordance with the requirements set out in the Contract;
- 3.1.4. to familiarize themselves with and abide by the provisions of the LTG Group Supplier Code of Conduct (made publicly available at¹) and the principles of conduct set out therein, and to ensure that all third parties engaged by the Service Provider to perform the Services (sub-contractors, economic operators on whose behalf the Service Provider relies, and other related persons, collectively referred to hereafter as "**Persons**") abide by the same;
- 3.1.5. to comply with all laws and regulations in force and applicable in the Republic of Lithuania and the Purchase Documents, including the Contract, as well as with the instructions given by the Client during the performance of the Contract, insofar as they do not contradict the Contract. Ensure compliance by the Service Provider's staff and those of the persons it engages;
- 3.1.6. to indemnify the Client at its own expense, within the time limit set by the Client, taking into account the principles of limitation of liability set out in the Special Conditions, against all direct losses incurred by the Client as a result of the violation of legislation and/or improper performance of the Contract by the Service Provider and/or the persons engaged by it, non-performance and/or termination of the Contract, and/or sanctions imposed by public authorities and/or legal proceedings, if such sanctions or legal proceedings are due to the fault of the Service Provider and/or its subcontractors, or the withholding of information;
- 3.1.7. the Designer shall ensure that the Contract is executed only by persons entitled to do so;

¹ <https://www.litrail.lt/documents/10279/11756890/LTG+tlekejo+elgesio+kodeksas.pdf/50ad7ff6-6503-41ec-85a8-b7caf8b56850>.

3.1.8. inform the Client in writing immediately, but not later than within 3 (three) days, if it becomes apparent that the Service Provider is unable to ensure the fulfilment of any obligation or guarantee made by the Service Provider under the Contract, or if circumstances arise which may affect the proper and timely performance of the Contract. Notification by the Client shall not relieve the Service Provider of liability and shall not constitute grounds for amending the Contract, except as otherwise provided elsewhere in the Contract.

3.2. The Service Provider shall be entitled to receive payment for Services properly provided.

3.3. The Service Provider shall have the right to suspend performance of the Contract if the Client fails to perform or improperly performs the Contract or its statutory obligations until such time as such obligations have been duly performed.

3.4. The Service Provider shall have other rights provided for in the Contract and in the legislation in force in the Republic of Lithuania.

4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE Client

4.1. The Client hereby undertakes:

4.1.1. to perform the Contract on the terms and conditions set out in the Contract, in accordance with the principles of cooperation, transparency and non-discrimination. However, this does not give the right to modify the Contract on terms other than those set out in the Contract, or to assume the obligations or any part of the obligations set out in the Contract, or to take any other action contrary to the Contract or to the law.;

4.1.2. provide the Service Provider with the information and/or documents necessary for the performance of the Contract (if applicable).

4.2. The Clients shall have the right to request the Service Provider at any time during the performance of the Contract to provide supporting documents regarding the compliance of the Service Provider, the persons engaged by the Service Provider, and/or the goods (including their components) offered by the Service Provider and their manufacturers, the services provided and the persons providing them with the national security requirements and/or the provisions of the Public Procurement Law of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the PPL), including Article 45(2¹), the Law of the Republic of Lithuania on Procurement by Contracting Entities in the Field of Water Management, Energy, Transport or Postal Services (hereinafter referred to as PI), including Article 58(4¹), and/or the (non-)application of penalties. If the Service Provider fails to provide the information and documents specified by the Client within a reasonable and sufficient period of time as determined by the Client and (if applicable) to replace the suspected persons, the Client shall be entitled to terminate the Contract in accordance with the procedures set out in the General Conditions of Contract.

4.3. The Client shall have other rights provided for in the Contract and in the legislation in force in the Republic of Lithuania.

5. PRICING RULES AND PAYMENT TERMS

5.1. The Contract price and pricing rules are set out in the Special Conditions of the Contract.

5.2. The Contract price set out in the Special Terms and Conditions of the Contract (hereinafter referred to as **Contract Price**) and the rates for the Services include all taxes and charges applicable to the Services in Lithuania/other countries which may arise in the performance of the Contract.

5.3. The Contract Price and the rates for the Services, exclusive of VAT, as set out in the Service Provider's Proposal are final and shall remain unchanged for the duration of the Contract (*unless otherwise provided in the Special Conditions or its Annexes*). The Service Provider shall be deemed a professional market participant who, when submitting its offer, was obliged to properly calculate the offer price and individual rates, taking into account reasonably foreseeable market conditions, as well as the organizational, technical, and financial resources and capacities required for the performance of the Agreement. Therefore, the Service Provider assumes full risk for any potential increase in the Agreement price and service rates.

5.4. The Parties agree and accept that the Contract Price and the rates for the Services (depending on the pricing chosen in the Special Conditions of the Contract), excluding VAT, shall not be subject to change due to changes in legislation, i.e. all risks of any increase in the Contract Price and the rates for the Services shall be borne by the Provider of the Services, except for the VAT (*if not otherwise provided for in the Special Conditions or the Annexes to the Contract*). In the event of changes in the legislation governing the application of VAT during the term of the Contract, the Contract Price and the rates for the Services, exclusive of VAT, shall not be changed, but the Client shall pay the Service Provider for the Services duly provided under the Contract the Contract Price and the rates for the Services, which shall be equal to the sum of the amount of the Contract Price and the rates for the Services, exclusive of VAT, plus VAT, calculated at the newly adopted rate of tax, unless otherwise provided for by adopted legislation. The revised Contract Price and Service Fees shall be formalized by an agreement signed by the Parties

and shall apply from the date of the introduction of the new VAT (irrespective of the date of signature of the agreement).

5.5. For the purposes of the Contract, all Invoices shall be submitted only electronically in accordance with the provisions of Article 22 of the Public Procurement Law or Article 34 of the PI. Electronic Invoices complying with the European Standard for Electronic Invoices shall be provided by means of the Service Provider's choice. Electronic Invoices that do not comply with the European Standard for Electronic Invoicing shall only be submitted using the SABIS information system tools. The Invoice shall be accompanied by the Service Transfer-Acceptance Certificates signed by both Parties and other documents specified in the Contract. The Service Provider may submit advance invoices to the person responsible for the execution of the Contract or by means of the SABIS information system, if the Specific Conditions of the Contract provide for the payment of an advance.

5.6. The Invoice issued by the Service Provider must comply with the requirements of the law and must be issued on a date not earlier than the date on which the act of transfer and acceptance of the Services on the basis of which the Invoice is issued is signed. In addition, the invoice issued by the Service Provider must state:

5.6.1. VAT number of the service provider, name;

5.6.2. The Contract number and date, the Purchase Order number as stated on the Order ("PU Number") (if any);

5.6.3. Details and contacts of the responsible persons of the Parties;

5.6.4. the exact names, units of measure and rates (price) of the Services, corresponding to the names, units of measure and rates (prices) set out in its Proposal and the Contract;

5.6.5. The date and number of the act of transfer and acceptance of the Services (if any) and any other data requested by the Client.

5.7. In the event that the Invoice submitted by the Service Provider does not comply with the requirements of the Contract, the Client shall return such Invoice to the Service Provider for adjustment, with instructions to immediately submit an Invoice that complies with the Contract. The payment term shall be calculated from the date of receipt of the Invoice complying with the requirements of the Contract.

5.8. The Contract shall be settled in the national currency of the Republic of Lithuania, unless otherwise provided in the Special Conditions of the Contract. The Service Provider bears the risk of possible exchange rate changes (if any).

5.9. Payment for the Services duly rendered and accepted by the Client shall be made in accordance with the procedure set out in the Special Conditions of the Contract, in accordance with the Service Provider's duly completed and submitted Invoice. Payment shall be made by bank transfer to the bank account of the Service Provider specified in the Contract or to another bank account specified in writing by the Service Provider (the letter must be signed by the Service Provider's manager or a person authorized by the Service Provider), if the Service Provider has assigned to a third party (the financier) its monetary claim under the Contract, and has informed the Client in writing of this. The fact of factoring (assignment of a monetary claim) must be clearly indicated on the Account.

5.10. The Client shall be entitled, without prejudice to any other remedies provided for in the Contract and in the law, to unilaterally set off against any sums payable to the Service Provider under the Contract (by written notice to the Service Provider) the amounts due to the Service Provider for non-performance of obligations and/or liquidated damages, without prejudice to any other remedies provided for in the Contract and the law, and, if insufficient, from any performance security provided by the Service Provider (by written notice to the Service Provider), for the liquidated damages referred to in the Contract, for its own direct losses. This provision applies notwithstanding the termination of the Contract and the application of other sanctions. The Client shall be entitled to exercise this right only by giving the Service Provider at least ten (10) Business Days' prior notice of the intended unilateral set-off.

5.11. The Client shall have the right to suspend payments to the Service Provider if the Service Provider fails to perform or improperly performs any of its obligations under the Contract or under the law until such obligations have been duly performed. The amount of the suspended payments must be proportionate to the Service Provider's failure to perform or inadequate performance of its obligations.

6. PERFORMANCE SECURITY

6.1. The performance of the Agreement shall be secured by the penalties specified in the Contract and other performance guarantees, if provided for in the Special Conditions of the Contract.

7. QUALITY OF SERVICES AND WARRANTY OBLIGATIONS

7.1. The Service Provider guarantees the quality of the Services and the absence of hidden defects. The quality of the Services shall comply with the requirements and standards set out in the Contract and in the legislation governing the provision of such Services.

7.2. The Service Provider undertakes to provide the Services in accordance with the requirements of the Agreement, in a professional manner, in the most cost-effective and advantageous way for the Client, using all necessary technical and organizational measures to ensure the safe, high-quality provision of the Services and the security of the Client's data, including, but not limited to, the protection of personal data and confidential information, proper information handling, cyber security.

7.3. The Services shall be subject to the warranty period set out in the Contract, and during the term of the warranty period, even if the warranty period extends beyond the Contract, the Service Provider shall remedy any defects in the Services at its own expense in accordance with the procedures and within the time limits set out in the Contract. The warranty period for the Services or parts thereof shall come into force upon the handover of the Services or parts thereof to the Client, which shall be formalized by the Parties signing the act of handover and acceptance of the Services. The warranty period shall be extended at the expense of the Service Provider for the period during which the Client has been unable to use the Services due to the fault of the Service Provider, or during which defects in the Services have been remedied. Such extension of the warranty period shall only apply to those components for which quality defects have become apparent during the warranty period (other components of the Services shall not be subject to any extension of the warranty period). If no guarantee period is specified, the Service Provider undertakes to remedy any defects in the quality of the Services at its own expense for a period of 12 months from the date of signature of the Service Acceptance and Handover Certificate.

7.4. During the term of the Contract and/or the Warranty Period, the Service Provider shall remedy any deficiencies and/or non-conformities in the performance of the Contract at its own expense in accordance with the procedure and within the time limits set out in the Special Conditions of the Contract.

7.5. The rectification of deficiencies and/or the Client's refusal to accept sub-standard Services shall not extend or suspend the period for the provision of the Services and shall not exempt the Service Provider from the payment of liquidated damages, except in the cases expressly provided for in the Contract or where an independent expert opinion has established that the Services are of good quality or that the failure to comply with the Contract is the fault of the Client.

7.6. If the Client notices any deficiencies in the Services at the time of handover and acceptance of the Services, during the validity of the guarantee period of the Services and/or during the validity of the Contract, the Client shall send the deficiency certificate to the Service Provider by e-mail as specified in the Contract, instructing the Service Provider to sign it and to send it to the Client via within three (3) days at. Failure by the Service Provider to send a signed deficiency certificate or a reasoned refusal to accept the deficiencies shall be deemed to be acceptance by the Service Provider. If the Service Provider does not acknowledge the deficiencies, the Parties shall discuss the appointment of an independent expert examination and, if no agreement can be reached within 3 (three) working days, the Client shall conduct an independent expert examination of its own choice and shall provide the conclusions of the examination to the Service Provider. The costs of the expert examination shall be borne by the Client if the expert examination establishes that the Services comply with the requirements set out in the Contract, or by the Service Provider if the expert examination establishes that the Services do not comply with the Contract.

7.7. If the Service Provider fails to remedy any material defects in the Services (material defects in the Services are defined as cases where unscheduled services are provided without the consent of the Client, as well as such defects in the Services as prevent the use of the Purchased Object for the purpose for which it is intended) within the period specified in the Agreement, the Client shall have the right to refuse to accept the subsequently transferred Services, which have been revealed to be defective and to refuse to pay for them, and to give the Service Provider a written notice of refusal to accept them stating the specific grounds for refusal to accept the Services. If the Service Provider remedies a deficiency in the provision of the Services by replacing individual parts with new parts in fulfilment of its warranty obligations, the warranty period for such replaced parts shall be extended for 1 (one) time for the same period as that of the replaced part.

8. PROVISION OF SERVICES

8.1. The Service Provider undertakes, in accordance with the Contract and the requirements of the legislation, to provide the Services and to hand over the result of the Services to the Client in accordance with the procedure and within the time limits set out in the Contract.

8.2. The Services shall be ordered, provided and handed over to the Client in accordance with the procedure set out in the Contract, subject to the signing of a Service Transfer and Acceptance Act by the Parties. If the Services are provided earlier than specified in the Contract, they may only be accepted if agreed in writing with the Client

in advance.

8.3. The date of provision of the Services shall be the actual date of provision of the Services as notified in writing by the Service Provider to the Client. The actual date of provision of the Services shall be set out in a Service Transmission and Acceptance Certificate signed by the Client and the Service Provider. The Client shall be obliged to accept the Services provided and sign the Service Acceptance Certificate within a maximum of 5 (five) days from the actual provision of the Services, unless a different time limit for the acceptance of the Services is set out in the Special Conditions of the Contract or in the Annexes thereto, or in the event of any deficiencies in the Services, in which case the Service Acceptance Certificate shall not be signed, and the provisions of the General Conditions of the Contract shall apply 7. Clause 6 (if the Client reasonably raises a question of a defect in the quality of the Services which prevents acceptance of the result of the Services, then the actual date of provision of the Services shall be deemed to be the date on which the Service Provider remedies the defect).

8.4. The Services shall be deemed to have been transferred to the Client when the Parties have signed the Service Transfer-Acceptance Deed or when the Services have been transferred by the Service Provider to the Client on the other grounds provided for in the Contract. The Service Provider undertakes to submit the Invoice within 5 (five) days at the latest. The invoice must be issued on (date of issue) the date of the Service Transfer and Acceptance Certificate. The Service Deliverable shall be deemed to have been transferred to the Client and the Service Acceptance Deed signed by both Parties if the Client starts to use the Service Deliverable for purposes other than the assessment of the quality of the Service Deliverable (e.g. if the Client starts to use the Service Deliverable for its own commercial activities). In such a situation, the Service Provider shall remain obliged to provide all Services as provided for in the Contract, but the provision of the Services shall be completed at a time to be mutually agreed between the Parties after the time of acceptance of the result of the Services.

8.5. The Service Provider shall, together with the act of handover and acceptance of the Services, provide the Client with all the documents specified in the Contract or required by law or by the manufacturer's requirements, insofar as such documents are related to the Service Provider's contractual obligations and/or the result of the Services or a part of the Services to be transferred (the documents must be in the original language (Lithuanian or English)). Failure to provide the documents referred to in this clause shall be deemed to be a deficiency in the Services which prevents the Client from accepting the Services (unless the deficiency is not material).

8.6. If the time limit for the performance of a particular work or obligation of the Service Provider is not specified in the Contract, the Service Provider shall be obliged to perform the work or obligation of the Service Provider within a reasonable and sufficient time specified in writing by the Client.

8.7. The Service Provider shall be entitled to change the model or manufacturer of the goods or part of the goods (hereinafter referred to as **Goods**) provided if all of the following conditions apply:

8.7.1. if the goods specified in the tender are no longer being produced or if there has been a substantial disruption in their supply and the manufacturer's approval has been obtained, and/or the goods, their manufacturer pose a threat to national security, and/or the supply of the goods is contrary to binding international sanctions implemented in the Republic of Lithuania as defined in the Law on Sanctions, and/or the goods, their components and/or the manufacturer do not comply with the provisions of the GI or the SOA regarding national security interests;

8.7.2. if the goods to be replaced are fully compliant with the requirements of the Purchasing Documents and are of equivalent or better quality, not inferior, to the goods currently being supplied, and the Service Provider provides documentary evidence of this;

8.7.3. if the prices of the goods to be replaced are competitive and in line with market prices;

8.7.4. provided that the Service Provider has submitted to the Client a written request with supporting documents at least 14 (fourteen) working days prior to the intended replacement of the Goods and has received the Client's written agreement that all of the above conditions are met.

8.8. Upon receipt of a request from a Service Provider for a change of Goods, the Client shall verify that the change complies with all the conditions set out in Clause 8.7 of the General Conditions of the Contract, including the competitiveness of the proposed prices of the Goods and the consistency with market prices. Rates shall be deemed competitive and in line with market prices if the Client carries out a market price survey and determines that the rates for the goods offered are in line with the market and/or the Service Provider provides evidence of price competitiveness.

8.9. The Client shall have the right to object to the substitution of the Goods and shall have the right to terminate the Contract if the substitution does not meet all the criteria in accordance with Clause 8.7 of the General Conditions of the Contract and/or the Service Provider has not provided, or the provision of evidence does not substantiate, the conformity of the goods to be replaced with the Purchase Conditions.

8.10. The Parties shall enter into a written agreement to the Contract for the replacement of the Goods if the Client approves the possibility of replacement.

8.11. The Client shall be entitled to demand replacement of the Goods or termination of the Contract if any of the circumstances referred to in clause 8.7.1 become apparent. In this case, the Client shall contact the Service Provider in writing, who shall, within a time limit specified by the Client, provide a response concerning the replacement of the goods, as well as documentation substantiating the compliance of the replaced goods with the requirements of the Contract Documents. When the Client is satisfied that the goods to be replaced are in conformity, the Parties shall sign an Agreement to the Contract. For the sake of legal clarity, the Parties agree that the replacement of the Goods under the terms and conditions set out in the Contract shall be deemed to constitute performance of the Contract under the terms and conditions set out therein. Substitution of goods under conditions other than those set out in the Contract shall be in accordance with the provisions of Article 89 of the Public Procurement Law or Article 97 of the Contract.

8.12. In the event of a situation as set out in Clause 8.7.1, which makes the continued provision of the Services impossible, the time limits for the provision of the Services shall be suspended until such time as the Parties have found a solution for the replacement of the individual Goods/Services or components thereof.

9. LIABILITY OF THE PARTIES

9.1. Liability of the Parties shall be determined in accordance with the applicable law of the Republic of Lithuania and this Contract. The Parties shall duly perform their obligations under the Contract and refrain from any action that might do any harm to the other Party or impede fulfilment of the other Party's obligations.

9.2. The payment of liquidated damages shall not relieve the Parties from the obligation to perform their obligations under the Contract, except in cases expressly provided for by the legislation of the Republic of Lithuania.

9.3. The payment of liquidated damages or the extension or suspension of the terms of the Contract shall not exempt a Party from indemnifying the other Party for damages upon the other Party's reasonable request, but the liquidated damages shall be set off against the damages.

9.4. Termination of the Contract shall not exempt the Parties from payment of liquidated damages and losses accrued prior to the termination of the Contract, nor shall it exempt the Service Provider from rectifying any defects or malfunctions at the Service Provider's expense during the entire period of the warranty period of the Services.

9.5. If the Service Provider fails or improperly performs any term of the Contract or any obligation to which it is bound, or refuses or neglects to comply with any instruction which the Client is entitled to give under the terms of the Contract or under any provision of law, the Client shall be entitled to give the Service Provider written notice of such failure and to require the Service Provider to remedy the breaches referred to in the notice. If the Service Provider fails to remedy the non-conformity or deficiency within the time limit specified in the Contract, or, if no time limit is specified for a particular obligation, within a reasonable and sufficient time limit specified by the Client, and fails to commence the performance of all contractual obligations in a satisfactory manner, the Service Provider shall be liable to pay, at the Client's request, liquidated damages and direct damages to the extent that such damages are not covered by liquidated damages. If the Service Provider materially breaches the Contractual Obligations, the Client shall have the right to unilaterally terminate the Contract for the fault of the Service Provider.

9.6. During the performance of the Contract, the Service Provider shall be responsible, including material liability, for the security of the data and documents transferred to it, as well as for the security of the information and data contained in the information systems to which the Service Provider has access, and shall be liable to indemnify the Client against any direct losses incurred by the Client as a result of the use of the documents and data for any purposes other than the performance of the Contract, or disclosure without the Client's prior written consent. The Client shall be responsible, including material responsibility, for the security of the replacement goods, materials, assemblies, data, documents transferred to it during the performance of the Contract and shall indemnify the Service Provider against any loss, partial or total loss, damage (due to the fault of the Client), and/or use outside the performance of the Contract, or disclosure of the same without the Service Provider's prior written consent.

9.7. The limitations of liability under the Agreement shall not apply in cases of intentional damage, gross negligence, non-material damage, personal injury, or loss of life.

9.8. If the Service Provider and/or persons engaged by the Service Provider in the performance of the Contract do not comply with the applicable legal requirements and, as a result, fines or other sanctions are imposed on the Client by governmental or other competent authorities, or if, due to any circumstance related to the Service Provider, the Service Provider or the persons engaged by the Service Provider or the Services provided by the Service Provider, the Client is subject to sanctions, including but not limited to any trade, economic or financial sanctions, embargoes or other restrictive measures imposed, applied or administered by the Republic of Lithuania and/or by the European Union or their institutions or by the United Nations Security Council, United States Government, including the Office of Foreign Assets Control (OFAC) of the U.S. Department of the Treasury, and/or the authorities of such entities (hereinafter referred to as **Sanctions**), the Service Provider undertakes to indemnify

the Client from and against any adverse consequences, and to be liable to the Client for any adverse consequences, sanctions imposed on the Client, and to indemnify the Client against any direct losses incurred by them as a result (including, without limitation, loss of the Client's business reputation, business constraints, loss of business transactions and Clients or other adverse consequences related to restrictions on the Client's activities or those of its employees). If the Sanctions have been imposed on the Service Provider, or if it is aware of any initiated or intended procedures to impose the Sanctions on it and/or the Client, the Service Provider shall give the Client immediate notice to that effect which notice shall be given within 1 (one) business day at the latest. If the Service Provider breaches the requirement to inform the Client in writing of the circumstances referred to in this clause of the Contract in a timely manner, the Service Provider shall pay a fine of 5 (five) per cent of the Contract Price excluding VAT, at the request of the Client, and shall pay damages to the extent that they are not covered by the fine.

9.9. The Parties agree that the civil liability of the Service Provider under this Agreement shall in all cases (including where otherwise specified in individual clauses of the Agreement) be limited to the payment of direct damages (except as provided in clause 9.7). In all cases, the Service Provider shall not be liable for loss of profits or revenue, disruption of production, loss of opportunity and/or loss of information or data.

10. FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES (*FORCE MAJEURE*) AND STATE ACTION

10.1. During the term of the Contract, a Party may be exempted from the performance of its contractual obligations and from civil liability (consequences), in whole or in part, if it proves that the failure to perform the Contract in whole or in part is due to circumstances of *force majeure*.

10.2. The Parties understand the circumstances of force majeure as regulated by Article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the **CC**) and by the Resolution of the Government of the Republic of Lithuania No 840 of 15 July 1996 "On the Exemption from Liability in the Event of Force Majeure". Force majeure conditions shall be determined on a case-by-case basis, and the Party claiming force majeure shall be required to prove that the circumstances of force majeure actually have a direct impact on the performance of the Contract and to prove the totality of all the following conditions:

10.2.1. the circumstances on which the Party relies did not exist at the time of the conclusion of the Agreement and could not reasonably have been foreseen;

10.2.2. the circumstances make it objectively impossible to perform the Agreement;

10.2.3. Those circumstances were beyond the control of the Party that failed to perform the Contract or could not have prevented them;

10.2.4. The party has not assumed the risk of those circumstances or their consequences.

10.3. A Party requesting to be relieved of its contractual obligations and/or contractual civil liability, in whole or in part, on the grounds of force majeure must notify the other Party in writing immediately, but not later than 5 (five) days after the occurrence or discovery of such circumstances, impediments or obstacles to the proper performance of the Contract, by submitting:

10.3.1. objective and detailed evidence and written explanations of unforeseen circumstances, obstacles and their effects and risks to the proper performance of the Party's contractual obligations, and that it has taken all reasonable precautions and made every effort to minimise the costs or possible adverse consequences to the proper performance of the Contract;

10.3.2. a provisional time limit for the performance of the obligations, if the circumstances preventing the performance of the Contract are temporary.

10.4. In the event of Force Majeure lasting for more than 3 (three) months or Force Majeure lasting for more than 6 months during the entire duration of the Contract, either Party shall have the right to terminate the Contract unilaterally by giving the other Party 5 (five) days' written notice.

10.5. If the above conditions are met, but the Force Majeure event exists temporarily, the Party shall be relieved of liability only for a period of time which is reasonable having regard to the impact of the event on the performance of the Contract. Upon the cessation of any of the above conditions, the status of force majeure shall cease to apply to the Parties to the Contract and the obligations of the Parties under the Contract shall automatically apply. In any event, the Party that has been fully or partially released from its contractual obligations and civil liability (consequences) for non-performance and/or improper performance of the Contract shall, upon the cessation of at least one of the above conditions, immediately inform the other Party in writing.

10.6. Force majeure shall not include circumstances where contractual obligations cannot be fulfilled due to lack of funds or breaches of obligations by a Party's counterparties. However, the Service Provider shall also be entitled to invoke force majeure in the event that the Service Provider's subcontractors specified in the Contract or its annexes are affected by force majeure.

10.7. The parties are aware that, for the purposes of establishing the existence of force majeure, the certificate issued by the Chamber of Commerce and Industry does not in itself produce substantive legal effects, since the existence of force majeure, and not the fact of the issuance of the certificate, is the basis for the exemption from civil liability for breach of contract. A certificate attesting to force majeure has only a procedural legal value, as it can only be considered as evidence in civil proceedings concerning the performance of contractual obligations or the application of civil liability. A certificate of force majeure, to the extent that it contains a legal assessment of certain circumstances, is not *prima facie* evidence within the meaning of Article 197 of the Code of Civil Procedure of the Republic of Lithuania, since the legal assessment of facts is the prerogative of the court and the court is not bound by the legal assessment and classification of other parties.

10.8. The provisions of the Contract concerning the application of force majeure shall not exclude the right of the other Party to terminate the Contract or to suspend its performance and/or to claim liquidated damages, damages accrued prior to the occurrence of the force majeure event as defined in the Contract.

10.9. If a Party fails to notify the other Party of the occurrence of Force Majeure and its impact on the performance of the Contract within the prescribed time limit, it shall be liable to compensate for any losses resulting from the non-performance and/or improper performance of the Contract.

11. CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS

11.1. The Parties agree to keep confidential the terms of the Contract, all documentation and information received by the Parties from each other in the performance of the Contract and not to disclose any information thereon to third parties without the prior written consent of the other Party, except as required by the laws of the Republic of Lithuania.

11.2. It will not be a breach of this obligation to publicly disclose information about the Client or the Service Provider if the Client or the Service Provider is in breach of the payment/settlement terms, and to disclose information about the Service Provider if the Service Provider is in breach of the Contract, including, but not limited to, the terms of the Services. It shall also not be a breach of this obligation to disclose information about the Services provided to the manufacturer of the goods solely for statistical, diagnostic, quality control and quality assurance purposes.

11.3. The confidentiality undertaking shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force for a period of ten (10) years after the end of the Agreement. If the Contract relates to national security or an object of strategic importance to the Client or the LTG Group and the Service Provider is informed thereof, the confidentiality obligation shall remain in force indefinitely.

11.4. The Service Provider and any entity engaged by the Service Provider shall not film, photograph and/or otherwise record the environment and/or persons within the territory of the Client or the LTG Group without the Client's express written consent. Breach of this clause shall entitle the Client to demand the destruction of all information filmed or otherwise recorded.

11.5. The Service Provider shall pay to the Client a fine of EUR 5,000.00 (five thousand Euros) for the unauthorised use, loss or disclosure of any Confidential Information, including non-compliance with the requirements of clause 11.4, and shall indemnify the Client against reasonable direct losses incurred by the Client to the extent that they are not covered by the fine.

11.6. Upon the written request of the Client, the Service Provider shall return to the Client all documentation received during the performance of the Contract (without the right to retain copies) and shall destroy all information, documents and other data, insofar as it is not contrary to the mandatory requirements of law.

11.7. Taking into account the nature and extent of the confidential information, the Client shall be entitled to require the signing of a separate confidentiality agreement, which shall be concluded together with the Contract and shall be considered an integral part thereof. If the scope, nature or significance of the confidential information and/or the fact of its transfer or use has only become apparent during the performance of the Contract and the Client determines that a separate confidentiality agreement is necessary, a confidentiality agreement shall be signed after the signature of the Contract, but at the latest prior to the disclosure of the confidential information, and shall become an integral part of the Contract. The draft Confidentiality Agreement may be amended prior to the signing of the Confidentiality Agreement, but in all cases the Confidentiality Agreement shall not allow the Parties to modify the terms of the Contract and/or alter the economic balance of the Contract in favour of the Service Provider.

12. VALIDITY AND AMENDMENT OF THE CONTRACT

12.1. The term of the Contract is set out in the Special Conditions of the Contract.

12.2. If any provision of this Contract becomes or is held to be invalid in whole or in part, the validity of the remaining provisions of the Contract shall not be affected.

12.3. Upon termination or expiration of the Contract, the provisions of the Contract relating to after-sales service, payment of liquidated damages and damages accrued prior to termination, liability and settlements between the Parties under the Contract, and all other provisions of this Contract which, as expressly stated, survive termination of the Contract or are required to survive the full performance of the Contract, shall survive termination.

12.4. The Contract may be amended during its term by agreement of the Parties in accordance with the terms and conditions set out in the Contract, provided that any such amendment, irrespective of its monetary value, has been expressly and precisely formulated in advance in the Contract, in the specific circumstances and scope of the amendment. For the sake of legal clarity, it is hereby established that the modification of the terms and conditions of the Contract in accordance with the rules expressly laid down and made public in advance in the Contract shall not be considered as a modification of the Contract, but shall be considered as a performance of the Contract under the conditions set out therein. In other cases, the Contract may be amended by written agreement of the Parties only in accordance with the procedure laid down in Article 89 of the Public Procurement Law or Article 97 of the Contract Law.

13. OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH

(if applicable, according to the nature of the Services)

13.1. The Service Provider shall ensure that the Service Provider's employees and persons engaged by the Service Provider in the performance of their obligations under the Contract:

13.1.1. comply with the requirements of the legislation on occupational health and safety, traffic safety, fire and civil safety, environmental protection, electrical safety, and that the Services are provided in a lawful and safe manner, ensuring the smooth operation of rail transport, and in compliance with all the requirements of the Client's local legislation delegated to the Service Provider;

13.1.2. will be provided with collective (if necessary) and personal protective equipment (at least Class 2 high-visibility warning vests or high-visibility warning workwear in the hazardous area of the railway or in the road traffic area, and at least Class 2 high-visibility safety vests or high-visibility safety workwear in the crane working area), and protective helmets in the crane working area, and will be monitored for their use, first aid kits, clean work equipment, and occupational risk assessment in their workplace;

13.1.3. if the Service Provider's employees and the employees of persons engaged by the Service Provider will be providing the Services in a **hazardous railway area** (distance from the railway track edge rail is less than or equal to 2.5 metres), they will have passed an examination in accordance with the procedure laid down by the traffic safety authority in respect of the direct or indirect connection with railway traffic and will have received an electronic certificate prior to the commencement of the provision of the Services, in accordance with the requirements of the Law on Railway Traffic Safety of the Republic of Lithuania and trained in accordance with the Client's "Training Programme for the Safe Conduct of Employees of Non-railway Undertakings on Railway Tracks and in the Protection Zones of their Facilities", and have received a certificate in the form of form P-26 as prescribed by the Client, unless the Parties have agreed in writing to other equivalent training procedures, and the other Employees will have been informed of the requirements of safety of working in railway transport and their knowledge will have been tested in the procedure prescribed by the Employer;

13.1.4. if the employees of the Service Provider and its subcontractors will be providing the Services in the **protection zone** of railway tracks and their facilities (distance from the railway track edge rail is more than 2.5 metres), the supervisors will have been trained in accordance with the Client's "Training Programme for the Safe Conduct of Employees of Non-Railway Undertakings on Railway Tracks and the Protection Zones of Railway Tracks and their Facilities" and will have received the certificates of the Client's prescribed form P-26 prior to the commencement of the provision of the Services, Unless the Parties agree in writing to other equivalent training arrangements, other employees will be made aware of the safety requirements for working on railway transport and their knowledge will be verified in accordance with the procedures laid down by the Employer;

13.1.5. will be trained and instructed in the safe provision of the Services in accordance with the procedures laid down by their employer, and will be made aware of the risk factors set out in **the Memorandum to Clients, service providers of goods and services, and contractors carrying out works and services in the territory of the LTG Group's companies regarding occupational safety and health requirements**. The memo is available on the website of AB Lietuvos geležinkeliai <http://www.litrail.lt/sauga-ir-aplinkosauga>;

13.1.6. not be under the influence of alcohol, drugs, narcotics, toxic and/or psychotropic substances on the Client's premises. To determine whether a person is drunk or under the influence of psychoactive substances, the use of metrologically tested technical instruments (alcotesters, etc.) may be mandatory;

13.1.7. keep the work area tidy and clean, store materials and work equipment properly and not leave them unattended;

13.1.8. properly manage the waste they produce, sorting it into appropriate containers and delivering it to waste managers on time;

13.1.9. comply with the lawful instructions of the Client's competent representatives with regard to occupational health and safety, traffic safety, fire and civil safety, environmental protection, electrical safety;

13.1.10. Hazardous areas of the service provision, where dangerous and/or harmful agents may be present, will be fenced and marked with safety and health signs or otherwise clearly marked to prevent unauthorized persons from entering them.

13.2. The Service Provider shall, where the Services under the Contract are provided by employees of more than one employer, before the commencement of the provision of the Services, designate a person to coordinate the safety and health activities of the employers, or an Occupational Health and Safety Coordinator to coordinate the work of the Service Provider, the other employees, and the work of the employees in order to ensure safe and healthy working conditions for employees. The appointment shall be made in writing (by order, decree, memorandum of understanding or other local legal act), informing the Client thereof and providing a copy of the relevant document.

13.3. If the Services are provided solely by the Service Provider and no Occupational Safety and Health Coordinator is appointed, the Service Provider must appoint an employer's authorized person responsible for occupational safety and health at the workplace. A responsible person appointed by the Service Provider shall instruct the Service Provider's staff in safety matters.

13.4. During the performance of the Contract, the Service Provider shall organize and ensure the safe movement of its vehicles and other mobile machinery within the territory of the Client, and the traffic shall be organized in accordance with the traffic regulations for the relevant mode of transport. The Service Provider shall be responsible for the safe organization of traffic on the territory of the Client for its own vehicles, for those of persons employed and/or hired by the Service Provider, for all types of vehicles.

13.5. During the performance of the Contract, the Service Provider shall be familiar with the notification schemes, evacuation and emergency management plans and other measures to be taken in the event of a rail transport disaster, accident or incident and other emergencies.

13.6. The Service Provider shall ensure that all tools, machinery, scaffolding, ladders, lifting equipment, electrical and mechanical tools, appliances and other work equipment are in good working order, have been inspected in accordance with the prescribed procedures, are used in accordance with the rules of safe operation as specified by the manufacturers, and are stored in a safe place, and, when providing the Services in the hazardous area of the railway line, at a safe distance from the railway line.

13.7. The Service Provider shall not leave unfinished or partially completed Services in unsafe conditions which could endanger the health and safety of employees and the smooth operation of rail transport, damage equipment or endanger human health or life.

13.8. The Service Provider is obliged to discontinue the provision of the Services in the event of a situation that threatens the safety and health of people or the smooth operation of rail transport. Services must also be suspended when natural conditions prevent their safe provision.

13.9. The Service Provider shall immediately notify to the Client (safety@ltg.it; dss@ltg.it) and to the addresses specified in the Act-permit of any accident, injury or incident, rail transport catastrophe, traffic accident, accident, or damage to or caused to the Client's or the Service Provider's employees, employees or property.

13.10. If at any time the Client becomes aware of any deficiency in the quality of the Services which endangers the health and safety of employees, the environment or the safety of property, the Client shall have the right to require the Service Provider to suspend the provision of all or part of the Services immediately. Only after the Service Provider has remedied the reasons shall the Service Provider be obliged to apply in writing to the Client for permission to extend the provision of the Services.

13.11. For the performance of the Contract, the Service Provider shall not be entitled to enter into any employment or other contract with the Client's employees, or use the Client's employees for the performance of the Contract on any other basis without the mutual written agreement of the Client. Breach of this clause shall be deemed to be a material breach of the Contract and the Client shall have the right to unilaterally terminate the Contract early in accordance with the procedure set out in the Contract, but this shall not relieve the Service Provider of its obligations and liability under the Contract.

13.12. Where a Service Provider provides the Services in the same workplace with another employer, the Service Provider undertakes to organize the work in such a way as to ensure the safety and health of all workers, regardless of the employer for whom the worker works. The Service Provider undertakes to take measures, in

cooperation with other employers, to ensure that the provisions of occupational safety and health legislation are implemented in such workplaces and that all workers are informed of the potential hazards and risks arising from the activities of each of the employers.

13.13. The Service Provider, in accordance with the General Provisions for Workplace Arrangement (approved by the Order No. 85/233 of the Minister of Social Security and Labor and the Minister of Health of the Republic of Lithuania on May 5, 1998, as amended), the Provisions for Workplace Arrangement at Construction Sites on January 15, 2008 (approved by the Order No. A1-22/D1-34 of the Minister of Social Security and Labor and the Minister of Environment of the Republic of Lithuania, as amended), the Safety and Health Regulations in Construction DT 5-00 (approved by the Order No. 346 of the Chief State Labor Inspector of the Republic of Lithuania on December 22, 2000, as amended), and taking into account the specificities of railway works, must formalize and obtain a certificate/permit from the Client prior to the commencement of the Services, which outlines the Client's safety measures.

13.14. The Service Provider shall ensure the implementation of the legal acts of the Government of the Republic of Lithuania and the Ministry of Health of the Republic of Lithuania on the control of Covid-19.

13.15. Provide employees providing services in the LTG Group with the mandatory Covid-19 safety equipment, ensure that every time they enter the LTG Group's facilities or areas, the employees are subjected to body temperature measurements, if such requirements are imposed by the legislation of the Republic of Lithuania and/or the Client.

13.16. Failure by the Service Provider to comply with the requirements set out in clauses 13.1 to 13.15:

13.16.1. the first time that the Service Provider is found not to be complying with the safety requirements for the provision of the Services, the Service Provider will be warned in writing for improper performance of the Contract;

13.16.2. in the event of a second finding of non-compliance with the safety requirements established during the provision of the Services, the Service Provider shall be liable to pay the Client a fine of EUR 500.00 (five hundred euros) for the improper fulfilment of the terms of the Agreement;

13.16.3. in the event of a third and any subsequent failure to comply with the safety requirements established during the provision of the Services, the Service Provider undertakes to pay to the Client a penalty (Bn) for the failure to comply with the terms of the Contract, which shall be calculated in accordance with the formula:

$B_n = B_v \times 2$

where:

Bv is the amount of the fine imposed in the last case.

13.16.4. The payment of a fine or the giving of a notice shall not exempt the Service Provider from indemnifying the Client for any loss suffered by the Client as a result of the breach of any (at least one) of the provisions of Section 13 of the General Terms and Conditions.

14. TERMINATION OF THE CONTRACT

14.1. The Contract may be terminated by written agreement of the Parties.

14.2. The Client shall have the right to unilaterally terminate the Agreement without fault of the Service Provider by giving the Service Provider 30 (thirty) days' written notice in the following cases:

14.2.1. changes in legislation relating to the subject matter of the Contract, the performance of the Contract, or the activities of the Client for which the Contract has been concluded, and such changes render the continued performance of the Contract impossible or substantially inadequate to meet the Client's needs;

14.2.2. when the Client loses or has its permits, licenses and authorization required for the activities for which the Contract was concluded are revoked;

14.2.3. The Client decides to cease to carry out the activity for which the Contract was entered into or to change the activity and the need for the Contract ceases to exist;

14.2.4. when the Client's financial situation changes (deteriorates) substantially or the Client loses its funding and the Client decides to terminate the Contract for this reason;

14.2.5. when the Client receives an instruction/recommendation to terminate the Contract from the authorities involved in procurement management;

14.2.6. when the Service Provider goes bankrupt or is wound up, suspends its business activities, or a similar situation arises in accordance with other legal provisions;

14.2.7. in the event of other circumstances (Art.6.721 CC).

14.3. The Client shall have the right to unilaterally terminate the Contract if the Service Provider is at fault by giving the Service Provider less than 30 (thirty) days' written notice in the following cases:

14.3.1. where the entity that issued the performance security is unable to fulfil its obligations and the Service Provider has not, at the written request of the Client, provided a new performance security complying with the requirements of the Contract within the time limit specified in the Contract;

14.3.2. where the Service Provider and/or third parties (subcontractors, quasi-subcontractors, other economic operators on whose behalf the Service Provider relies) fails to comply with the provision(s) and/or operating principle(s) of the LTG Group Service Provider Code of Conduct and thereby commits a material breach of the Contract;

14.3.3. if the Service Provider fails to provide, within a reasonable and sufficient period of time specified by the Client, the documentation specified by the Client regarding the compliance of the Service Provider, the persons engaged by the Service Provider, and/or the goods (including their components) and their manufacturers, the services provided, and the persons providing them with the national security requirements and/or the provisions of the Public Procurement Law, including Article 45⁽²¹⁾, the provisions of the Public Contract Law, including Article 58⁽⁴¹⁾, or the imposition of sanctions;

14.3.4. if any of the grounds referred to in Article 90 of the Public Procurement Law or Article 98 of the Contract Procedure Law (except for Article 90(1)(2) and (4) of the Public Procurement Law or Article 98(1)(2) and (4) of the Contract Procedure Law, which shall be considered as grounds for exclusion if such grounds were applicable at the time of the Procurement), or the grounds for termination of the Contract provided for in the CCC or any other legal act, occur;

14.4. The Client shall unilaterally terminate the Contract by giving written notice to the Service Provider when the Government of the Republic of Lithuania, in accordance with the procedure established by the Law on Protection of Objects Critical to National Security of the Republic of Lithuania, adopts a decision confirming that the Contract is not in the interest of national security, or when recommendations are made by the Coordination Commission for Protection of Objects Critical to National Security of the Republic of Lithuania, in accordance with the procedure established by this Law, concerning measures necessary for the protection of objects important to the national security, which are relevant for the interests of national security. Such a Contract shall be deemed illegal and void and the moment of its nullity shall be determined in accordance with the above mentioned law.

14.5. The Contract shall be deemed illegal and invalid if it is established that the performance of the Contract is contrary to the sanctions implemented in the Republic of Lithuania as defined in the Law on Implementation of Sanctions and other international, European Union and Republic of Lithuania legislation (at least one of the applicable sanctions). The moment of nullity of the Contract shall be determined in accordance with the above-mentioned law. In the event of annulment of the Contract, restitution shall be applied and, if restitution in kind is not possible, compensation shall be based on the monetary value of what has been received, in accordance with the rates set out in the Contract, provided that such compensation does not conflict with the criteria of reasonableness, fairness and justice.

14.6. The Client shall immediately unilaterally terminate the Contract or suspend the Contract for the period of implementation of sanctions as defined in the Law on Implementation of Sanctions and other international, European Union and Republic of Lithuania legal acts, by notifying the Service Provider in writing if the Contract has entered into force prior to the establishment of the implementation of such international sanctions in the Republic of Lithuania. It shall be prohibited to assume new obligations under the Contract, the performance of which would be contrary to the international sanctions implemented in the Republic of Lithuania.

14.7. The Service Provider shall have the right to unilaterally terminate this Agreement by giving the Client written notice of less than 30 (thirty) days if the Client fails to pay the Service Provider and the Client's arrears exceed the amount of liquidated damages specified in the Special Conditions of the Agreement.

14.8. The Contract may also be terminated in cases and according to procedures other than those set out in the Contract and provided for in the Civil Code.

14.9. If the Contract is terminated due to the fault of the Service Provider, the Client shall be entitled to a performance security. Losses or expenses incurred by the Client, as well as liquidated damages charged to the Service Provider, may be deducted from amounts due to the Service Provider.

14.10. Upon termination of the Contract, the Client shall pay the Service Provider for the Services duly rendered and accepted prior to termination of the Contract, together with liquidated damages (if applicable).

14.11. In the event of termination of the Contract, the Service Provider shall pay to the Client the liquidated damages and shall indemnify the Client for all direct losses caused by the improper performance and/or termination of the Contract, including but not limited to the price difference arising from the Client's purchase of the missing Services from third parties, up to the limit of the amount of the Parties' liability as set out in the Special Part. The Service Provider shall indemnify the Client against all losses incurred in the event of losses in the cases set out in Clause 9.7 of the General Terms and Conditions.

14.12. Termination of the Contract shall not affect the validity of the terms and conditions of the Contract, including the warranty periods, and other terms and conditions of the Contract, provided that such terms and conditions, by their very nature, shall survive termination.

15. SUSPENSION OF PERFORMANCE OF THE CONTRACT

15.1. The performance of the contract may be suspended in any of the following circumstances:

15.1.1. In the event of *force majeure* circumstances, the deadlines for the performance of contractual obligations shall be suspended from the moment the obstacle arises or, if timely notice is not given, from the moment of notification, and shall resume once the said circumstances no longer prevent the performance of the Agreement;

15.1.2. The Service Provider is unable to provide the Services in accordance with the procedures set out in the Contract (e.g. the Client is unable for objective reasons to make the Services technically feasible and the Service Provider is therefore unable to perform the Contract);

15.1.3. works, services and/or goods not foreseen in the Procurement Documents, the need for which has become apparent only after the Contract has commenced and which could not have been foreseen in advance in the Procurement Documents of the Client, necessitating an additional procurement or a modification of the Contract in accordance with the provisions of the legislation, which directly affects the performance of the contractual obligation;

15.1.4. in the event of demonstrable impediments or hindrances caused to the Service Provider by third parties other than due to the Service Provider's untimely or inadequate fulfilment of its contractual obligations in accordance with the terms of the Contract and the procedures;

15.1.5. due to circumstances relating to delays in the performance of actions by public authorities in relation to the subject-matter of the Purchase, deadlines set by legislation or their internal procedures, or legislation issued by public authorities temporarily restricting the movement of persons, goods, services or the provision of services, and which have a direct impact on the performance of the Contractual Obligation. The submission of comments or questions that extend the time limit set for the public authority to respond or to agree or approve shall not be considered as delay;

15.1.6. the need to suspend contractual obligations is due to the suspension, reallocation, non-receipt, or similar lack of funding or lack of funding available to the Client for the procurement of Services;

15.1.7. in respect of legal (arbitration) disputes with the Buyer or third parties, the subject matter of which is directly related to the performance of the Contract;

15.1.8. The provision of the Service requires additional resources, goods, equipment which were not provided for in the Procurement Documents and no reasonable, prudent Service Provider could have foreseen such a need, and the same circumstance would be encountered by any other Service Provider in the performance of the Contract, and the circumstance directly affects the performance of the Contract.

15.2. The Contract may be suspended only during its term in accordance with the procedures set out in the Contract:

15.2.1. in the event of circumstances which prevent the Service Provider from fulfilling its contractual obligations, the Service Provider shall immediately inform the Client thereof. The Service Provider's written request must indicate the reason for suspension (as referred to in Clause 15.1 of the General Conditions), along with arguments, objective facts, and evidence substantiating the occurrence of the circumstances and the possible duration thereof. The Client shall, after assessing the request, inform the Service Provider in writing of its decision to suspend the performance of the contractual obligations within 5 (five) working days at the latest, unless the Parties agree otherwise. If the Service Provider fails to provide specific arguments, facts and evidence, the Client shall have the right to refuse in writing to confirm the suspension;

15.2.2. After the Client has informed the Service Provider in writing and provided it with a reasoned explanation of the circumstances and for how long it is necessary to suspend the performance of the contractual obligations, the Service Provider shall inform the Client in writing and confirm that it accepts the suspension no later than within five (5) working days. The Service Provider shall, after assessing the request, inform the Client in writing of its decision to suspend the performance of the contractual obligations within 5 (five) working days at the latest, unless the Parties agree otherwise. If the Client fails to provide specific arguments, facts supported by evidence, the Service Provider shall have the right to refuse in writing to confirm the suspension.

15.2.3. The Service Provider shall, upon receipt of the Client's written notice of suspension, suspend performance of the Contract immediately, but no later than 1 (one) Business Day after the date of the confirmation sent to the Client.

15.3. The suspension shall not exceed the duration of a specific, reasonable period of time. The Contract shall not be extended for the duration of the suspension, but for the period of time that the Service Provider had left to fulfil its contractual obligations under the Contract after the circumstances had ceased to exist.

15.4. If the term of the Contract is fixed by a specific date, the term of the Contract may be extended for the period of the suspension, However, no additional period of time shall be granted to the Service Provider for the performance of its obligations, i.e. it shall have the same period of time after the resumption of the Contract to provide the Services as it had before the suspension. The Parties agree that the period of suspension of contractual obligations shall not be counted as part of the term of the Contract, during which time the contractual obligations shall not be performed, and the Client shall not be liable to pay any payments, penalties or demurrage to the Service Provider in respect of such period.

15.5. The occurrence of the circumstances and the suspension of the performance of the Contract shall not entitle the Service Provider to claim additional payment, unless the Contract expressly, clearly and unambiguously provides otherwise.

15.6. The Contract may be suspended for a maximum period of 6 (six) months during the entire term of the Contract. If the circumstances do not cease to exist within the specified standstill period, either Party may unilaterally terminate the Contract by giving 30 (thirty) days' written notice to the other Party. In such a case, the Service Provider shall not be liable for liquidated damages from the date of sending of the notice until the termination of the Contract, but the Client shall pay the Service Provider for the Services rendered and accepted prior to the termination of the Contract, and the Party shall pay to the other Party the liquidated damages and damages, if any, charged to it prior to the termination.

15.7. The Parties shall confirm the suspension of the Contract by written agreement. A written reasoned request for suspension by one Party and the written consent of the other Party will be considered as equivalent to a document confirming the suspension of the Agreement. In all cases, the suspension agreement or the request for suspension and the agreement to suspend shall be signed by the persons responsible for the performance of the Contract authorized by the Parties. Such agreements, requests and consents shall form an integral part of the Agreement.

15.8. If the suspension is carried out in accordance with the procedures set out in Clause 3.3 of the General Conditions of the Contract or in Section 15, such suspension shall be deemed to be a performance of the Contract in accordance with the terms and conditions set out therein and shall not be deemed to be an amendment of the Contract. If the suspension is due to circumstances other than those referred to in Article 3.3 of the General Conditions of Contract or in Chapter 15 of the General Conditions of Contract and/or the procedures set out in this Chapter, it shall be deemed to be an amendment to the Contract, which may be carried out in accordance with the provisions of the SOA or the PSO.

15.9. If the time limits for the performance of obligations under the Contract have been suspended on the grounds set out in the Contract, they shall be resumed at the end of the period of time specified in the agreement between the Parties or at the end of the period of time specified in the agreement between the Parties, whichever is the earlier. In the event that the deadlines for the fulfilment of obligations under the Agreement are resumed earlier than the suspension period specified in the Parties' agreement expires, the Parties shall formalize the new date for the resumption of such deadlines in writing.

15.10. If the performance of the contractual obligations has been suspended for a period of more than three (3) months, after the expiration of this period, either Party may, by written notice to the other Party, request the resumption of performance of the Contract. If a Party does not resume the performance of the Contract within ten (10) days of the relevant request without reasonable excuse, the other Party may terminate the Contract by giving ten (10) days' notice to the other Party.

16. PROCEDURE FOR DISPUTE RESOLUTION

16.1. The Agreement and all rights and obligations arising out of the Agreement shall be subject to the laws and regulations of the Republic of Lithuania. The contract is governed by and to be interpreted in accordance with the law of the Republic of Lithuania.

16.2. Any differences or disputes arising between the Parties in connection with this Agreement shall be settled by mutual agreement and negotiation. In the event that the Parties are unable to reach an agreement, any disputes, controversies or claims arising out of or relating to the Agreement, its breach, termination or validity not resolved by agreement between the Parties shall be settled in the courts of the Republic of Lithuania in accordance with the procedure established by the laws of the Republic of Lithuania.

17. CORRESPONDENCE

17.1. The Parties to the Contract shall correspond in Lithuanian (or, if a Party to the Contract is a foreign entity, in Russian or English). All notices, consents and other communications which a Party may give under the Contract shall be deemed valid and duly served if personally delivered to the other Party and acknowledged as received, or sent by registered post, by email (with acknowledgement of receipt) to the addresses specified in the Contract, or to such other addresses as the Party may have specified in writing when giving notice.

17.2. In the event of a change in the address and/or other particulars of a Party, such Party shall inform the other Party in writing by giving notice no later than three (3) days from the time of such change. The Service Provider shall inform the Client about the change of bank and/or current account details by a notification signed by the Service Provider's manager or other authorized representative not later than within 1 (one) day from the moment of their change. If a Party fails to comply with these requirements, it shall not be entitled to a claim or defense if the other Party's actions taken on the basis of the last known data are contrary to the terms of the Contract or if it has not received any notification sent on the basis of that data.

18. PROCEDURES FOR USING AND CHANGING OPERATORS, SUBCONTRACTORS, SPECIALISTS

18.1. Except as otherwise provided in this Agreement, neither Party shall be entitled to assign all or any part of its rights and obligations under this Agreement to any third party without the prior written consent of the other Party, except for the assignment of a monetary claim under a factoring agreement with a third party (the "Financier"). The Parties agree that the assignment of a monetary claim arising under the Agreement to a third party (the Financier) shall not alter the Parties' other mutual rights and obligations under the Agreement and under the law.

18.2. The following procedure shall apply to the use and/or replacement of economic operators and professionals relied upon by the Service Provider to meet the qualification requirements during the performance of the Contract:

18.2.1. The Service Provider shall not, in the performance of the Contract, change the entity whose capabilities have been relied upon to meet the qualification requirements (hereinafter referred to as the **entity**) and/or the professional whose qualifications have been relied upon, without the Client's written consent. The replacement economic operator and/or professional shall possess qualifications not lower than those required by the Procurement Documents, which the newly engaged economic operator and/or professional shall have acquired prior to the commencement of the performance of its obligations under the Contract. Documentation justifying the absence of grounds for exclusion (if any, raised during the performance of the procurement) shall also be provided in accordance with the requirements set out in the procurement documents. The entity and/or professional whose qualifications have been relied upon may only be replaced in the following cases:

18.2.1.1. when an entity goes bankrupt or faces a similar situation;

18.2.1.2. when the economic operator and/or professional is no longer able to participate in the performance of the Contract for objective reasons (e.g. refusal of the economic operator and/or professional to participate in the performance of the Contract, sickness, injury, breakdown of the legal relationship with the Service Provider, etc.);

18.2.1.3. when the Service Provider's entity and/or professional does not comply with the provisions of the Public Procurement Law or the SOA, poses a threat to national security, is subject to international sanctions, as defined in the Law on Implementation of Sanctions, and/or there are any other grounds set out in the legislation that require replacement;

18.2.1.4. The Service Provider shall submit a written request to the Client, at least 7 (seven) working days before the envisaged change, together with the documents substantiating the qualifications of the newly engaged entity and/or specialist and the absence of grounds for exclusion of the entity. The request must state the reasons for the change of operator or professional.

18.2.2. The Client shall allow the replacement of the economic operator and/or professional if the Service Provider has timely and duly submitted a request with all the documents confirming the qualification of the economic operator and/or professional to be used, and any other requested documents, and the Client has established compliance with all the terms and conditions of the Procurement and the Contract.

18.2.3. If the Client agrees to the change of the entity and/or specialist, the Parties shall not sign a separate agreement, but a written request from the Service Provider and the Client's written consent shall be considered as an equivalent document, which shall be considered an integral part of the Agreement. The Service Provider shall not be entitled to use an operator and/or specialist until the written consent of the Client has been obtained. The replacement of the entity and the professional whose qualifications have been relied upon, under the terms of the Contract, shall not be considered as a modification of the Contract, but as a performance of the Contract under the terms of the Contract.

18.2.4. The following procedures shall apply for the replacement or use of subcontractors other than economic operators who will perform the Contract:

18.2.4.1. The Service Provider shall, at least seven (7) working days before the commencement of the Services, inform the Client of the subcontractors to be engaged, specifying the portion of the obligations under the Contract to be assumed by each subcontractor (specifying specifically the activities to be performed by the subcontractor and the percentage of the Contract Price to be assumed by the subcontractor), their contact details, names, country of registration, controlling persons, country of registration and responsible persons (other information shall be provided at the Client's direction). The same notification obligation shall apply to a Service Provider who intends to replace or engage a sub-provider during the performance of the Contract. A Sub-Contractor that has not been notified in writing to the Client and has not obtained the Client's consent shall not be entitled to perform the Contract and shall be deemed to be in material breach of the Contract;

18.2.4.2. subcontractors may be used only for those parts of the Contract for which the Service Provider has provided for the use of subcontractors in its proposal, unless the Service Provider justifies in writing that the use of a subcontractor for an unforeseen part of the Contract is necessary to ensure the proper performance of the Contract and the Client gives its written consent;

18.2.4.3. The Employer will not check the qualification and exclusion grounds of subcontractors who are not economic operators (except where the grounds for exclusion of subcontractors have been checked during the Procurement, and/or where provisions in the interests of national security apply, e.g. (e.g. provisions of Article 47(9) of the Public Procurement Law and/or Article 45⁽²¹⁾ of the Public Procurement Law);

18.2.5. If the Client agrees to the change or use of a sub-provider, the Parties shall not sign a separate agreement, but the Service Provider's written request and the Client's written consent shall be considered as an equivalent document, which shall be considered an integral part of the Agreement. The substitution or use of a subcontractor on the terms and conditions set out in the Contract shall not be deemed to be a modification of the Contract, but the performance of the Contract on the terms and conditions set out therein. The Service Provider shall not be entitled to substitute or subcontract a Sub-Provider until the written consent of the Client has been obtained.

18.2.6. The Client shall have the right to refuse the use of a person if it is established that the Contract would not be in the interests of national security, the provisions of the Procurement Procedure Law or of the SOA, and/or that the performance of the Contract would be contrary to sanctions.

18.2.7. If duly disclosed subcontractors so request, the Client will settle directly with them. The Client shall inform the Sub-provider of this possibility by a separate notice within 3 (three) calendar days from the date of receipt of information from the Service Provider about the sub-provider to be used. In order to make use of the direct settlement option, the Sub-Contractor must inform the Client in writing within 2 (two) calendar days at the latest. In this case, a tripartite contract will be concluded with the Client, the Service Provider and the Sub-Provider, setting out the arrangements for direct settlement with the Sub-Provider, including the Service Provider's right to object to unreasonable payments. The signing of a tripartite direct payment agreement with a sub-provider does not change the Service Provider's responsibility for the performance of the Contract.

18.3. A Service Provider performing the Contract on a joint-venture basis shall have the right to withdraw from or change the joint-venture partner (hereinafter referred to as **Partner**) only for the following reasons:

18.3.1. if the partner goes bankrupt or is wound up, ceases its business activities, or a similar situation arises under other legislation;

18.3.2. if, due to other objective and justified circumstances, the Partner is no longer able to perform the Contract, including but not limited to cases where the Partner does not comply with the provisions of the Public Procurement Law or the PI, poses a threat to national security, the Partner has been subject to international sanctions within the meaning of the Law on Implementation of the Economic and Other International Sanctions of the Republic of Lithuania, the Partner's serious financial situation leading to the non-performance of the Contract and/or its refusal to be performed, and any other unforeseeable objective reasons leading to the Partner's termination of the Joint Undertaking.

18.4. The Service Provider must submit a reasoned written request and the following documents to the Client at least ten (10) working days before the intended change or refusal of partner:

18.4.1. a request for a change in the composition of the Service Provider and evidence supporting at least one of the circumstances for a change of partner set out in the Contract;

18.4.2. a copy of the new joint deployment agreement or amendment to the existing joint deployment agreement, in which the obligations of the withdrawing partner are assumed in full by the remaining joint deployment partner(s) (hereinafter referred to as the **retaining partner**);

18.4.3. documents certifying the qualifications of the partner staying or newly recruited. In all cases, the qualifications of the retaining partner or the newly engaged partner must be at least as good as those of the withdrawing partner. If a new partner is used, documentation shall also be provided, in accordance with the

requirements set out in the Procurement Documents, to justify the non-eligibility of the partner used (if any, during the performance of the procurement).

18.5. The Client shall, upon receipt of the Service Provider's request together with the other documents referred to in the Contract, assess the possibilities for change within ten (10) working days and inform the Service Provider in writing of the termination of the Contract or of the authorisation to withdraw or to engage a partner. Upon the Client's consent, the Parties shall sign the Agreement which is considered an integral part of the Contract. The withdrawal or substitution of a Partner on the terms and conditions set out in the Contract shall not be deemed to be a modification of the Contract, but the performance of the Contract on the terms and conditions set out therein.

19. FINAL PROVISIONS

19.1. The Service Provider confirms that it has no objection to the reorganization, separation, restructuring or transfer of the Client, or of the undertaking, or of the business or part of the undertaking, or of the business carried on by it, on any other legal basis (including, but not limited to, the contribution of assets, undertaking, business carried on by it, or of part of the undertaking, or of the business carried on by it, to the share capital of third parties) and, if carried out:

19.1.1. will not require any additional performance security. No additional consents or approvals of the Service Provider shall be required to perform such actions. Should such consents or approvals be required under any mandatory laws, the Service Provider shall issue them immediately, but not later than within the term specified in the request of the Client;

19.1.2. where it is foreseen that the Services under this Contract are required by both the Client and/or the entity which has acquired the rights and obligations or part thereof under the Contract, the Service Provider will perform the obligations under this Contract as required by both the Client and the entity which has acquired rights and obligations or part thereof under the Contract;

19.1.3. if the subject matter of the Contract is split (or merged with the subject matter of another similar contract concluded in the framework of the same procurement), the Contract Price, the quantity / the scope of the subject matter of the Contract, the Contract Performance Security (if required) and other terms of the Contract shall be apportioned (or combined) under the terms of reorganization, separation, restructuring or undertaking transfer (if applicable), or in proportion to the share of the obligations assumed by the new Contracting Parties;

19.1.4. The obligations under the Contract shall be assumed and the Contract shall continue to be performed by the successor to the rights and obligations of the Buyer, without modifying the material terms of the Contract, in accordance with the law applicable to the status of the Buyer and/or the entity acquiring the rights and obligations under the Contract, or any part thereof, within the meaning of (the requirements of) the legislation governing public procurement;

19.1.5. The Parties agree and confirm that, subject to the terms and conditions of the Contract, in the event of a change of the Client, written notification by the Client and/or the entity succeeding to the rights and obligations of the Client, or any part thereof, under the Contract of the relevant assignment of the Client's rights and obligations shall be deemed to be good and sufficient notice and shall be deemed equivalent to the agreement of the Parties to amend the Contract, and that no separate amendment to the Contract shall be made.

19.2. The Client confirms that it has no objection to the reorganisation, demerger, restructuring or transfer of the Service Provider, its business or any part of it, on any other legal basis (including, but not limited to, the contribution of assets, the business, the business or any part of it, to the share capital of a third party), to the extent that such actions are permitted by Public Procurement Law/Procurement Law.

19.3. The Parties undertake to ensure that all personal data are processed in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation or hereinafter referred to as **GDPR**), as well as any other legislation regulating the processing of personal data and the protection of personal data.

19.4. Each Party must inform its employees and other data subjects associated with it of the other Party's processing of their personal data in accordance with the GDPR and provide evidence of such processing upon request. The Party failing to perform or improperly performing its obligations under this Clause shall be liable to compensate the other Party for any losses incurred as a result, including but not limited to fines and/or other pecuniary penalties imposed by public authorities.

19.5. If in the performance of the Contract the other Party will process personal data on behalf of the Client as a data processor, a data processing agreement shall be concluded immediately after the signing of the Contract,

the text of which shall be published publicly on [the website of AB Lietuvos geležinkeliai](#)², or, if the need to process the personal data becomes apparent after the signing of the Contract, the data processing agreement shall be signed by the Parties immediately, but no later than before the commencement of the processing of personal data. The Data Processing Agreement shall not allow the Parties to modify the terms of the Agreement and/or change the economic balance in favour of the Service Provider.

19.6. If the Client transfers personal data to the other Party, as an independent data controller, during the performance of the Contract, a data transfer agreement shall be signed immediately after the Contract is signed, the text of which shall be published publicly by AB Lietuvos geležinkeliai [website](#)³ or, if the need to transfer personal data becomes apparent after the signing of the Agreement, the data transfer agreement shall be signed by the Parties immediately, but no later than before the commencement of the transfer of personal data. The Agreement shall not allow the Parties to modify the terms of the Agreement and/or alter the economic balance in favour of the Service Provider.

19.7. The Client shall, in entering into and performing this Agreement, process the personal data of the other Party's employees for the purposes of entering into and performing the Agreement, performing the Client's obligations under applicable law and for other purposes consistent with the requirements of law.

19.8. Detailed information on how personal data is processed is provided in the Privacy Notice posted on the website of AB Lietuvos geležinkeliai at <https://www.litrail.lt/privatumo-politika>.

The invalidity of any provision or conflict with the laws or other regulatory enactments of the Republic of Lithuania in this Agreement shall not exempt the Parties from the performance of their obligations. In this case, such a provision must be replaced by one that complies with the requirements of the law and is as close as possible to the purpose of the Treaty and its other provisions.

19.9. This Contract consists of the Special Conditions of the Contract, the General Conditions of the Contract, the Technical Specification, the Service Provider's Proposal and the other Annexes referred to in the Contract. The documents constituting the Contract explain each other. In the event that the provisions of the Special Conditions and/or their Annexes are inconsistent with the provisions of the General Conditions of the Contract, the provisions of the Special Conditions of the Contract and their Annexes shall prevail. In the event of any inconsistency between the Special Conditions of the Contract and the Technical Specification annexed thereto, the terms of the Technical Specification shall prevail. In the event of any inconsistency between the Special Conditions of the Contract and other annexes to the Special Conditions of the Contract, the text of the Special Conditions of the Contract signed by the Parties shall prevail, followed by the annexes to the Special Conditions of the Contract, followed by the documents of the procurement process on the basis of which the Contract was concluded, followed by the Service Provider's proposal and any additional documents submitted by the Service Provider. If the provisions of the additional documents submitted by the Service Provider are contrary to mandatory (public) procurement regulations, such provisions shall be deemed invalid.

²https://www.litrail.lt/documents/10291/0/LTG_duomenu_tvarkymo+agreement_typical_personalized_2022.docx/6d4d627d-f82c-4d35-abc0-7bfca51b6868

³https://www.litrail.lt/documents/10279/12035620/LTG_duomen%C5%B3perdavimo+agreement_typical_personalized.docx/38abbcc1-53cf-43ed-bbf0-7af4a85b44b9.